大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
中國郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千二百九十三號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元 外埠七元
香港利源東街印務有限公司承印

打死打傷中國漁民多名
美機又在公海襲中國漁船
中國有關負責人警告美帝：殺人須償命血債必清算

【新華社北京一日電】本社記者從我國有關部門獲悉，美國軍用飛機最近在公海上又野蠻地連續襲擊中國漁船，打死打傷我漁民多人。

十一月十八日，我國廣西壯族自治區北海市咸田漁業人民公社咸田大隊三一零一號、三一四五號、三一二二號漁船三艘，在北部灣公海上捕魚。當天下午三點四十分，一架美國軍用噴氣式飛機，竟竄入我這三艘漁船上空，向我三一零一號漁船進行俯衝掃射，使這艘漁船中彈十四處，漁民麥中興被打死，另六個漁民被打傷。

十一月二十五日八時，我國廣西壯族自治區北海市地角人民公社上寮大隊漁船「北海—一零零六號」，也在北部灣公海上捕魚時，遭到兩架美國軍用飛機的野蠻襲擊。這兩架美國軍用飛機，在我漁船上空盤旋二圈後，向漁船投彈，打死我漁民占日桃、打傷我漁民何全華，我漁船多處中彈。

我國有關部門負責人對美國約翰遜政府派遣強盜飛機破壞公海漁業生產，野蠻地襲擊中國漁船，打死打傷我漁民的嚴重武裝挑釁，表示最強烈的抗議。我有關部門負責人嚴正警告美帝國主義，必須立即停止這種野蠻的海盜行為。他指出，殺人必須償命，欠債是要還的。美帝國主義這些罪行，我們都一筆一筆地記在賬上，是一定要同它清算的。

美軍圖攻佔下寮 北京指出四陰謀
借此跳板 背擊民軍 進犯北越 脅柬扼寮

【中國新聞社北京一日電】人民日報評論員今天評麥克納馬拉西貢之行說：「決定越南前途的，是三千萬站了起來的越南人民。」「麥克納馬拉再多跑幾次西貢，也是毫無用處的。」

人民日報和大公報今天都發表評論員文章，指出美國國防部長麥克納馬拉最近第七次到南越活動，陰謀在於擴大戰爭冒險。

人民日報在題為「擴大戰爭冒險之行」的文章中首先指出，麥克納馬拉七走南越，說明美帝國主義下決心要在越南和整個印度支那地區大打、長期打。

文章說，南越人民武裝大顯威風，把十多萬美國兵打得狼狽萬狀。約翰遜政府面子上很不光彩。怎麼辦？再下賭本，繼續擴大戰爭冒險。美國侵略者只能按照擴大—失敗—再擴大—再失敗，直到最後被趕出去的規律行事。麥克納馬拉這次南越之行，就是在這一惡性循環的階梯上又邁前一步。

文章問道，麥克納馬拉擴大戰爭的「錦囊」裏有什麼「妙計」呢？文章說，他已經是黔驢技窮。除了增兵，還是增兵。但是，增兵可以擴大戰爭，卻不能挽救侵略者的失敗。

文章說，值得嚴重注意的是，西方通訊社透露麥克納馬拉的方案中包含有一項新陰謀。這就是在十七度線以南，從南越北部通過下寮，甚至一直到泰國，建立一個「封鎖區」，一把南越戰場同外界隔開，即所謂關起門來打的計劃。美國侵略者圖謀佔領老撾的下寮作為跳板，從背後打擊南越人民武裝，威脅越南民主共和國，威脅柬埔寨，並扼殺老撾的愛國民主力量。因此，一切關心印度支那局勢和亞洲和平的國家和人民，有必要百倍警惕美國侵略者這一狗急跳牆的軍事冒險行動。

文章指出，越南軍民越戰越勇，越戰越強，這是越南戰爭形勢的主流。美國侵略者的掙扎和反撲，雖然會在戰爭的長河中激起層層漩渦，但終究無法扭轉和阻擋奔騰而下的歷史洪流。

【據新華社康開一日電】據巴特寮電台今天廣播：老撾愛國戰線黨總書記、老撾三方面民族團結政府新聞、宣傳和旅遊大臣、老撾愛國戰線中央委員會委員富米·馮維希，十一月二十一日寫信給關於老撾問題的日內瓦會議兩主席，揭露美帝國主義和它的走狗企圖佔領中、下寮（老撾中部和南部），把這片地區變成連接泰國和南越的橋頭堡。

民軍全殲美軍四營
五種戰術生效 上月戰果輝煌
上月是美在南越戰爭中傷亡最多的一個月
僅波來梅朱邦德浪三役就殲騎一師千七人

【新華社河內三十日電】越南「人民軍隊報」三十日發表評論說，今年十一月份的越南南方戰局，是以越南南方解放武裝力量的勝利、美國侵略軍和偽軍的慘重失敗為標誌的。

評論說，在這個月裏，解放軍把美國侵略軍打得落花流水。僅在幾次大的戰鬥中，解放軍就使四千五百名美國侵略者喪失戰鬥力，其中全殲美軍四個營。這個月，是美軍在侵越戰爭中傷亡最大、被全殲的營數最多的一個月。

評論說，南越解放軍和游擊隊在十一月份取得的輝煌勝利，完全打亂了美國強盜的如意算盤。美軍直接參戰，不僅挽救不了偽軍，而且連它自己也逃不脫被殲滅的命運。

評論說，越南南方解放武裝力量在戰鬥中高度發揚了英勇頑強的戰鬥作風，戰士們英勇地衝入敵陣，用刺刀、槍托和手榴彈殲滅敵人，使敵人的飛機和大砲無能為力。解放武裝力量在戰術和技術上也有了飛躍的進步。解放武裝力量極其靈活地運用了運動戰、伏擊戰、襲擊、追擊、誘敵深入等戰術，殲滅了敵人大量的有生力量。

【據新華社河內一日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方解放武裝力量在十一月份的頭十九天內，在波[illegible]

太平洋區美司令承認
美後勤工作傷腦筋
海軍陸戰隊也要增兵南越

【美聯社檀香山一日電】太平洋美國部隊總司令夏普上將今天說，南越可能需要更多的美國海軍陸戰隊。現在在南越的美國海軍陸戰隊有四萬三千人。夏普今天坐飛機離此去夏威夷。起飛前，記者問他，增加美國陸戰隊的可能性如何，他回答說：「我們在這裏的戰鬥隊可能需要若干增加。」[illegible]

連續四年獲得豐收
廣東晚稻好收成
汕頭梅縣惠陽肇慶專區增產幅度較大
各地還湧現大批早稻高產晚稻又高產單位

【據新華社廣州一日電】廣東省今年早稻豐收之後，晚稻又獲得好收成。這樣，廣東省就連續四年獲得了豐收。

廣東省三千二百萬畝晚稻已經全部黃熟，到十一月底已收割一半以上。一向秋收較早的海南島和湛江專區已收割七成，部分縣基本結束了秋收。

從目前實割的情況看來，除了小部分地區因受多次自然災害襲擊，收成稍差以外，絕大部分地區都增產。汕頭、梅縣、惠陽、肇慶等專區增產幅度較大。海南島獲得了從一九六二年以來的第四次晚稻豐收，[illegible]

南越偽軍士氣低落
兩年來逃亡七十六萬
最近民軍陣前招降 偽軍紛紛投降

【本報訊】日本「朝日新聞」駐西貢記者二十八日報道：[illegible]

滬電石達世界水平

【中國新聞社上海一日電】[illegible]

美第七艦隊司令易人

美增派空運師到南越
一千七百人中旬出發

北越擊落兩美機

美海軍次長赴台

對發展經濟意義重大
配合石油工業發展
中國製成六千瓩燃氣輪機
全部用國產材料 為發展大功率燃氣輪機奠基

【新華社上海一日電】[illegible]

國產
冬季服裝介紹週
週二期展
（十二月一日至十四日）
歡迎參觀·歡迎選購
中國國貨公司
大華國貨公司
華豐國貨公司
中僑國貨公司
裕華國貨公司
新華國貨公司
中邦國貨公司
中孚國貨公司
中建國貨公司
增加新到品種
一律九折優待
聯合舉辦

三聯書店出版
美日反動派策劃戰爭的嚴重步驟
日本佐藤政府在美帝國主義指使下，十一月十二日在衆議院強行通過侵略性的「日韓條約」，本書收集了我國政府、朝鮮民主主義人民共和國政府、我國各人民團體的有關聲明，及人民日報有關社論，彭眞副委員長、郭沫若副委員長講話等，並附資料四則，揭露「日韓條約」實質和美日反動派的陰謀。
每冊定價四角
港九各大書店均有發售
三聯書店
香港威靈頓街28號 電話：241686
新民主出版社
香港皇后大道中175號 電話：441615

中文版
人民畫報
「人民畫報」是綜合性的大型畫報，月刊。它以形象優美的照片和生動的文字，報導中國社會主義建設的成就，反映中國各族人民的生活，以及中國人民反對帝國主義，保衛世界和平和增進與各國人民之間的友誼的活動；它還向讀者介紹有關中國風光、悠久的歷史和文化的材料。本刊另用蒙、藏、維吾爾、朝、朝鮮、俄、英、德、法、日、越南、印度尼西亞、印地、西班牙、阿拉伯、斯瓦希里、瑞典、意大利等文字出版。
每期一元 風行港九 到處有售 長期訂閱 特別優待

訂閱處
訂價：一年十元 二年十五元 三年二十元
（免收郵寄派送費用）

中 區：	三聯書店	威靈頓街28號
	商務印書館	皇后大道中35號
	新民主出版社	皇后大道中175號
銅鑼灣：	商務印書館	軒尼詩道509號
北 角：	商務印書館	英皇道395號僑冠大廈
油麻地：	學生書店	彌敦道520號
旺 角：	中華書局	彌敦道740號
土瓜灣：	南方書店	譚公道30號A

預訂本刊一份
贈送「東方紅」
彩色劇照月曆

台報看設立「亞洲開發銀行」
蘇「改善」與蔣幫等傀儡關係
國際海嘯研究及情報交換機構也同時有蘇蔣代表

【本報訊】台北消息：蘇聯迎逢美國旨意，參加美國策劃的「亞洲開發銀行」，此事引起台灣蔣幫的注意與讚許。

蔣幫機關報之一的「大華晚報」，十一月廿七日的社論說，美蘇兩國的關係已日益接近，而蘇聯參加「亞洲開發銀行」在曼谷舉行的會議，同時也表明了蘇聯「微妙地改善了與中華民國的關係」。

該報說，美國總統約翰遜於今年四月七日發表的關於支持「亞銀」的聲明，是「一手仗劍，一手執橄欖枝，欲藉以誘使胡志明」「接受和平」。「值得注意的，是蘇俄的參加」。它們派了代表參加十月的曼谷會議，這個會議參加的成員有南朝鮮、馬來西亞、「中華民國」……「此爲十餘年來中蘇兩國代表（指蔣幫與蘇聯）官方對話之國際合作計劃同在一相同會」；而且，蘇聯在這個會議上已「提供保證，將支持『亞銀』關於開發東南亞經濟某些特定項目的推行」。

蔣幫這家報紙又說，蘇聯「外交政策確在微妙轉變」，此次參加「亞銀」計劃，表示蘇聯不拒絕和美國以及亞洲各反共國家「從事經濟上的合作」。

該報又說：「在聯合國文教科學組織下所成立的國際海嘯研究及情報交換機構」，「也同樣有蘇俄及我國（蔣幫自稱）代表參加」，這又是「二者關係有微妙之改善的明證」，云云。

亞洲開發銀行行址將設菲律賓

【法新社馬尼拉一日電】菲律賓今天下午在爭取作爲「亞洲開發銀行」行址的競爭中勝了日本。菲律賓以十對六票（兩票棄權）擊敗日本。這次秘密投票是在亞洲遠東經濟委員會第二屆部長級會議舉行的第三天亦即最後一次會議中進行的。

投票支持亞洲開發銀行設在菲律賓的有：泰國、馬來西亞、南越、印度、巴基斯坦、錫蘭、伊朗、新加坡、柬埔寨和比利時。

投票支持設在日本的有：阿富汗、南朝鮮、尼泊爾、柬埔寨、老撾、台灣、澳洲、新西蘭。

日本的希望本來是極大的，由於事實上日本向亞洲開發銀行所投資本爲兩億美元，與美國相等。

菲律賓所恃理由主要是在政局動盪的亞洲，菲律賓在政治上較比穩定，再則，菲律賓認爲亞洲開發銀行必須設在一個正在發展中的國家，而不應設在一個發達的國家內。

這個亞洲開發銀行開辦時的資金約爲十億美元，確實的數字是九億三千七百六十萬美元。

出席亞洲遠東經濟委員會第二屆部長級會議的日本首席代表藤山愛一郎拒絕發表任何聲明。

【路透社馬尼拉一日電】亞洲遠東經濟委員會的成員國將於明天在馬尼拉正式簽署一項關於開設建議已久的亞洲開發銀行的協議。

這項開設銀行的協議已在亞洲經濟合作會議第二屆部長級會議上通過。該會議由亞洲遠東經濟委員會發起，最近正在馬尼拉開會。

亞洲開發銀行開辦時的資金是十億美元，其中百分之六十由亞洲遠東經濟委員會的各成員國地區負擔，另百分之四十由非成員地區擔任，其中包括美國、英國、荷蘭和比利時。

擴大侵越軍事訂單激增
美軍火商發橫財
導彈飛機外凡屬軍事工業股票均猛漲
生活費用空前上漲美國百姓均受影響

【據新華社倫敦一日電】據「星期日泰晤士報」二十八日報道，美國壟斷資本正在從侵越戰爭中獲得巨額利潤。

這家報紙在「華爾街得到了些戰時的甜頭」的標題下報道說：「越南戰爭這些日子成了了解華爾街行情的關鍵。上星期，在紐約證券交易所的二十種股票中，有九種是同防務有關的股票。當整個來說股票價格略有下跌的時候，這些股票全都有很大的上漲。」

報紙說，美國最大的一家軍火承包商諾斯洛普飛機公司（它得到了十七億二千萬美元的政府訂貨）的股票上漲了二點五，達到六十八。第二家最大的軍火承包商通用動力公司（它得到了十七億美元的政府訂貨）的股票上漲了二又八分之三，達到五十三又四分之三。

「大力神式」洲際導彈和「民兵式」洲際彈道導彈的主要承包商「馬丁—馬里塔」公司的股票，是華爾街第二位的最吃香的股票，上漲了三又八分之五，達到二十四。製造噴氣式飛機和直升飛機的「費爾柴爾德—希勒」公司的股票上漲了八分之五，達到十六又四分之三。接到政府三億多美元生意的「阿弗科」製造公司的股票上漲了一又八分之七，達到二十六又八分之一。

報紙說：「早在七月間，當（美國）總統擴大侵越戰爭的時候，大一部分投資人就把這看作『是推進一九六六年經濟的動力。』」

【本報訊】據美國「新聞周刊」報道，美國逐步升級侵越戰爭的同時，侵越戰爭的軍費也在陸續追加。

提前出版的十二月六日「新聞周刊」報道說：「越南戰爭最近爲止的開支，將增加三十億元（美元，下同）左右。但是，目前專家估計數字更可能是五、六十億元。」周刊說，美國政府的高級官員，並不再排除有增加一百億元以上的可能性了。

【美聯社得克薩斯州約翰遜牧場一日電】美國總統約翰遜對美國生活費用以空前速度上漲感到關切，他打算早日同他的主要經濟顧問會商，制訂一個防止物價進一步上漲的計劃。目前美國生活費用的上漲，已經接近通貨膨脹的水平。

預料約翰遜將於下星期或十天內，同他的經濟四人小組會商，地點或者是在這裏附近的約翰遜牧場或者是在華盛頓。約翰遜的經濟四人小組包括：財政部長福勒、預算局局長舒爾茨、聯邦儲備局董事會主席馬丁和總統經濟顧問委員會主席阿克利。

約翰遜大概將把他同經濟四人小組的會商稱做一次「例行的」會商，所以要把這次會商稱做「例行的」會商（起碼是預告是「例行的」會商），是由於這次會商可能對股票、證券以及國際重要的貨幣市場，發生巨大的影響。

美國的「貨幣市場」決定短期借貸的費用，因此對每個人都有影響，不管他是大廠商，抑或是一家之長。

土四十教授聲明
譴責美侵越政策

【據新華社北京三十日電】安卡拉消息：土耳其四十名大學教授二十八日向報界發表一項聲明，強烈反對美國侵略越南的政策。聲明指出，「越南人民爲了獨立和領土完整正在以全力進行着鬥爭」。聲明說，土耳其人民「充分支持爲爭取民族獨立而進行鬥爭的國家」。聲明要求土耳其政府改變「一味追隨西方的政策」，不要成爲「西方的附屬國」。

抗美氣概豪邁可佩
羅素呼籲發人深省

北京大公報評論員指出，羅素並非馬克思主義者，但他從維護國際正義與和平的立場出發，反對同美帝「和平共處」，反對赫魯曉夫修正主義「討好美國」的作法。

【中國新聞社北京一日電】大公報今天以「正義的呼聲，豪邁的氣概」爲題發表評論員文章，高度評價英國著名哲學家羅素先生最近所表示的反抗美帝國主義、堅持真理、主持正義的精神和立場。並且指出，羅素先生的正義呼聲，對全世界人民反對美帝國主義的共同事業是很有好處的。

文章說：「讀到羅素先生最近在給亞非拉人民團結大會的賀信中的幾句話，……我們十分贊同羅素先生這個結論和他在這個信件中所闡述的主要觀點。」

文章說，羅素先生以九十多歲的高齡，挺身而出，仗義執言，呼籲世界人民起來反抗美帝國主義。這種不畏強暴、堅持正義的英勇氣概，是值得敬佩的。

文章指出，現時代的一個主要特點是，世界上的一切重大問題，各國人民革命的問題，爭取民族解放的問題，維護獨立和主權的問題，保衛世界和平的問題，都是互相密切聯繫在一起的，歸根到底都是同美帝國主義鬥爭的問題。凡同美帝國主義「和平共處」，也就是向美帝國主義投降的。高舉反對美帝國主義的大旗，堅決同這個全世界人民的共同敵人進行鬥爭，這是檢驗當代世界上一切政治力量的試金石。全世界人民，一切真心誠意保衛世界和平的人們，都必然要達到一個結論：必須同美帝國主義鬥爭到底。羅素先生所表明的觀點之所以重要，不僅因爲這些觀點是正確的，而且是因爲這些觀點反映了我們時代的特徵，反映了全世界人民覺悟的提高和世界反美統一戰線的發展和擴大。

文章說，羅素先生並非馬克思主義者，但是他從維護國際正義與和平的立場出發，反對同美帝國主義「和平共處」，反對赫魯曉夫修正主義者「討好美國」的作法。這難道不是發人深省的嗎？

文章最後說，現在，全世界人民正在奮勇前進，一個強大的新的反美風暴正在興起。毫無疑問，只要世界各國人民加強團結，堅持鬥爭，就可以打敗美帝國主義。

百年大旱水源枯竭
印糧荒水荒齊煎熬
照顧人畜飲水 不能澆田耕地

【美聯社新德里一日電】印度「百年來未有」之大旱已在全國造成缺糧的險象，在許多區域內連人和牲口飲的水將來可能也不夠。

印度糧食部長蘇布拉馬尼亞姆今天在議會上說，印度避免廣泛饑荒唯一的希望是繼續由美國輸入大批糧食。

他說，除開饑荒以外，有些地方可能不得不放棄耕種，保存食水。他警告說，現在印度數百萬在饑餓中的人民，將來的糧食還要減少。

印度原希望今年的糧食產量能增到九千二百萬噸。但因「百年未有」之大旱，此種希望已被粉碎。

依目前看來今年的收成較原來的估計將差七百到八百萬噸，而且還有更低的可能。

目前美國每月運往印度的小麥爲六十萬噸，而印度的港口已不能應付更多的起卸了。甚至現在，印度的運輸系統也不能將糧食運入受災地區，而在沿海卻有剩餘的小麥堆積着。

特稿

「亞洲開發銀行」眞相
蘇聯和美國日本以及蔣幫南韓「馬來西亞」等傀儡共同籌備

華佳

蘇爲取悅美國積極「參加」

今年十月下旬，約翰遜極力鼓吹建立的「亞洲開發銀行」在泰國曼谷召開了籌備會議。蘇聯修正主義領導集團派出代表，同美國、日本以及蔣介石集團、南朝鮮、「馬來西亞」等傀儡集團的代表坐在一起，積極參與這個銀行的籌建工作。美國代表對蘇聯代表團的態度頗爲欣賞，誇讚他們「十分願意考慮蘇聯能夠採取哪一種形式參加亞洲開發銀行」。

「亞洲開發銀行」是個什麼樣的組織，它的籌建經過如何，蘇聯的參加又爲什麼會這樣博得美帝老板們的歡心？

誰是積極的策劃者

建立「亞洲開發銀行」的問題，最初是聯合國亞洲及遠東經濟委員會於一九六三年三月在馬尼拉舉行第十九屆大會時提出的。當時主動策劃的主要是日本。日本爲了對外進行經濟擴張，早就想搞一個由它控制的「亞洲共同市場」。一九六〇年就曾推動聯合國亞洲及遠東經濟委員會通過了「促進地區經濟合作」的建議。由於「亞洲共同市場」遭到其他國家的冷淡，日本才策劃先搞一個地區性金融機構，作爲它的準備階段。

一九六四年三月，聯合國亞洲及遠東經濟委員會在德黑蘭舉行第二十屆大會，通過了設立「亞洲開發銀行」的建議，並由它的秘書長吳紐組織一個專家工作小組，準備方案。一九六五年三月，聯合國亞洲及遠東經濟委員會舉行第二十一屆大會，討論了專家小組提出的設立銀行的計劃草案，並成立了一個專家諮詢委員會，專門負責銀行的籌建工作。

到這個時候爲止，儘管日本積極活動，然而由於資金如何籌措這個中心問題未得解決，這個銀行的籌建實際上一直停留在紙上。只是美國插手以後，這個銀行的籌建才明顯地加速進行。

美國從日本手中接過來

今年四月七日，美國總統約翰遜在巴爾的摩發表演說，爲了軟化越南和東南亞各國人民的鬥志，破壞他們的反美鬥爭，並且對東南亞加緊經濟滲透，約翰遜在玩弄「無條件討論」的騙局的同時，還假惺惺地表示美國打算拿出十億美元來「開發」東南亞各國的經濟，特別是「開發」湄公河流域。爲了使這個計劃具有更大的欺騙性，約翰遜除了把聯合國拉入外，還要利用聯合國的招牌。這樣，日本多年來通過聯合國亞洲及遠東經濟委員會策劃的「亞洲開發銀行」，就被美帝國主義看中，美國企圖把它作爲推行這個計劃的一個工具。四月二十日，約翰遜公開表示大力支持「亞洲開發銀行」，同時派出國務院政策設計委員會主席羅斯托和總統特別助理布萊克到日本活動。羅斯托又在南朝鮮表示美國將爲「亞洲開發銀行」提供百分之二十的資金。美帝國主義在成立「亞洲開發銀行」的問題上同日本進一步勾結以後，這個銀行的籌建就活躍起來了。

本月在菲開會簽訂章程

今年六月下旬，「亞洲開發銀行」諮詢委員會在曼谷召開會議，討論正式建立銀行機構的問題。參加會議的有日本、泰國、菲律賓、印度、巴基斯坦、錫蘭、南越、伊朗和「馬來西亞」的代表。美國負責人、前任世界銀行行長布萊克出席了會議。會後，聯合國亞洲及遠東經濟委員會立即派出代表團到亞洲和歐美各國奔走，拉攏各國爲這個銀行提供資金。八月，銀行的最後章程草案擬好，交各國政府研究。

現在，「亞洲開發銀行」籌備會議已於十一月下旬舉行，銀行章程草案已經商定。今年十二月，聯合國亞洲及遠東經濟委員會將在馬尼拉召開關於「區域合作」問題的第二次部長級會議，最後決定行址和總裁人選。據估計，明年年中，這個由美國和日本積極策劃的「亞洲開發銀行」將正式出籠，進行活動。

誰將成爲眞正的操縱者

「亞洲開發銀行」雖然尚未宣布正式成立，也還沒有開始活動，但是從它的章程草案已經可以看出，它決不可能成爲亞洲國家進行金融合作的組織，而只能是美帝國主義對亞洲國家進行控制的工具。

按章程草案規定，「亞洲開發銀行」的成員國，將只限於聯合國會員國、聯合國專門機構的會員國。這就是說，中國、越南民主共和國、朝鮮民主主義人民共和國這些亞洲國家都被排除在外。在籌備會議上，已表示參加的國家有：日本、印度、泰國、錫蘭、「馬來西亞」、南越、菲律賓、伊朗等亞洲國家和地區；非亞洲國家有美國、加拿大、澳大利亞、英國、西德、比利時、荷蘭和北歐「三國」等。

這個銀行組成以後，誰將成爲它的主宰？表面上，銀行的章程規定每個成員國派一名代表組成的全體會議。另外將成立一個十人組成的理事會（七名由亞洲成員國擔任，三名由亞洲以外的國家的代表擔任）。但是，「亞洲開發銀行」的籌備會議規定，這個銀行的表決權只有百分之二十在銀行成員國之間平均分配，其餘百分之八十將按各國參加股份的多少來分配。也就是說，誰出的資本多，誰就掌握了最大的表決權力。這種組織原則，同美帝國主義控制的世界銀行毫無區別。

美日認股數字最多

那麼，各成員國認股的情況又怎樣呢？「亞洲開發銀行」的全部資本定爲十億美元，亞洲國家出資六億，亞洲以外國家提供四億。十億美元的資本分爲十萬股，每股一萬美元。十億美元的資本中，一半爲實繳資本，另一半爲待繳資本。實繳資本中一半用可以自由兌換的貨幣繳付，其餘用本國貨幣繳付。

到目前爲止，已經表示要提供資金的國家和地區的數目如下：美國、日本各二億美元，印度九千三百萬美元，澳大利亞七千五百萬美元，加拿大二千五百萬美元，泰國二千萬美元，英國一千萬美元，比利時九百萬到一千萬美元。

可以看出，在十億美元資本中，美國、日本和其他西方國家的認股數將達六億之多，再加上美國在亞洲的傀儡國家的認股數，美國就不難操縱這個銀行了。

美國大做殖民勾當

美帝國主義爲這個銀行出資二億美元，自然決不是爲了像它自己標榜的那樣是「幫助」亞洲國家發展經濟，擺脫貧窮落後狀態。相反地，這只是從它掠奪世界人民所得的財富中拿出一小部分來，作爲進一步推行經濟控制和擴張的資本。因此，銀行的貸款對象，必然是經過嚴格挑選的。儘管章程草案只是一般地規定，銀行的資金將提供給亞洲「不發達」國家作爲「開發」工礦業、農業之用，然而人們從世界銀行的先例中不難看出，貸款必將給予那些投靠美帝國主義因而也就是便於美帝國主義進行掠奪和控制的國家和地區。

對於美帝國主義這樣一個「國際開發」計劃，蘇聯修正主義領導集團竟然積極響應，參加了「亞洲開發銀行」的籌建活動，這就顯然是爲了取悅美帝國主義而要大加幫助了。

心臟停止十六分鐘
上海醫院醫活「死人」

【新華社上海電】上海同濟醫院，最近救活了一個突然死亡、心臟停止跳動達十六分鐘的工人（見十一月七日本報第三版），這個製造廠的青年工人錢學金九月二十八日早晨突然暈倒死亡，經醫務人員搶救又活了過來。目前他的健康已經恢復，他已經能夠下床活動。圖爲同濟醫院的醫務人員正在看望錢學金。

同濟醫院這一成就打破了洋框框，國際醫學界一向認爲人在心臟停止跳動六分鐘後就失去復活希望，現在這個定論被中國醫學家打破了。（新華社發稿照片）

非洲部長明天開會
共商對付羅得西亞
各國代表陸續抵達埃塞俄比亞首都

【路透社埃塞俄比亞首都阿的斯阿貝巴一日電】非洲國家部長今天在這裏齊集，準備明天舉行會議，以便決定非洲國家採取之軍事行動。

這次會議是非洲統一組織部長理事會的緊急會議，開會日期已定在今天。現已到達的有突尼斯、馬里、坦桑尼亞、肯尼亞以及贊比亞等國家的代表。非洲統一組織共有三十六個會員國，其他國家的代表將於今明兩天到達。

統卡翁達到達後對記者說：「我們預料大會對羅得西亞局勢將採取行動。」……目前雖然還沒有證實各非洲國家正式聲明在會內將有重要軍事計劃的，這也足見，至少各非洲國家在會內將作決定性的。觀察家相信，由於英國和贊比亞關於派兵保護贊比亞方面卡里巴水壩談判之拖延，非洲國家對於羅得西亞問題的情緒在過去二十四小時益加緊張。

英空軍飛贊比亞
說是「保護」贊水壩

【路透社盧薩卡一日電】英國皇家空軍的第一隊標槍式戰鬥機今天從塞浦路斯飛到內羅畢轉往贊比亞駐防。

這些飛機的目的地，官方尚未宣佈，不過據信是飛往贊比亞，以應卡翁達總統的請求，防守與羅得西亞邊境的卡里巴水壩。

英國已同意派軍隊去贊比亞，不過，迄今爲止，雙方尚未就英軍在贊比亞的作用和部署達成協議。據說英國堅持英軍應當由英國控制，並駐於贊比亞與羅得西亞一邊。

英蘇外長續密談
柯西金今接見斯圖爾特

【法新社莫斯科一日電】消息靈通人士說，越南問題、歐洲安全問題以及英蘇關係問題，都是英國外交大臣斯圖爾特和蘇聯外交部長葛羅米柯今天在莫斯科舉行會談中的主要課題。

不過，關於今天的會談是幾天中葛羅米柯和斯圖爾特之間的第二次會談——詳細情況未經發表。

據消息靈通人士說，昨天會談了三小時的主要問題不談，雙方已同意以後再開會討論。

據宣佈，斯圖爾特將於明天上午十時訪問蘇聯部長會議主席柯西金。

加里曼丹軍區宣佈
解散該區印尼共黨
蘇哈托竟將印尼財政困難歸咎於共產黨

【法新社雅加達一日電】武裝部隊公報今天稱，加里曼丹軍區司令宣佈解散了該區（加里曼丹）的印尼共產黨及其附屬組織。

其他地區已完全禁止印尼共產黨及其附屬組織。

【法新社雅加達三十日電】印尼國家計劃委員會主席……博士三十日在雅加達說，當前國家預算赤字是「目前通貨膨脹的主要原因」。這是九月三十日反革命份子多年來……

他說，國家收入的工作已降至最低點，只有國家收入的百分之五——本來應該是百分之二十的收入。

「安塔拉」通訊社引述蘇哈托的話說，共產黨人企圖搞亂印尼經濟的一種做法是阻撓政府整頓生產成本價格的努力。蘇哈托說特別是汽油價格，已使政府受到二億五千萬印尼盾的損失。

印尼政府去週公佈，把汽油價格從每公升四盾增至二百五十盾。

武漢製成新塑料
可作多種用途用
具有絕緣隔音抗油水優點

【新華社武漢一日電】武漢塑料化工廠最近製成一種多用途的新材料——正式投入生產。

可發性聚苯乙烯樹脂是一種具有絕緣、保溫、隔音、絕熱、防震、耐腐蝕和抗油抗水等許多優點的新型材料。它的保溫效能比普通紅磚好得多，而重量卻只有紅磚的百分之一。

這種新型材料既可以用在建築上，也可以用來做包裝材料、救生圈、冷藏設備、玩具和曲面雕刻模型等。它的防震性能很好，用來包裝珍貴的易碎物品，也不會震碎。

日本全國人口
九千八百餘萬

【法新社東京一日電】日本人口在一九六五年十月一日爲九千八百二十八萬一千九百五十五人。這個數字代表五年內日本人口增加了四百八十六萬。

日本人口現在世界居第七位，密度每一平方公里二百六十六人。

東京人口在同日爲一千零八十七萬七千二百十七人，男性佔五百五十七萬四千七百五十八人，女性佔五百三十萬二千四百五十九人，人口密度每一平方公里五千三百七十八人，這是東京五年來增加了……

意四萬糖果工人
舉行全國性罷工

【新華社北京三十日電】羅馬消息：意大利四萬糖果工人三十日開始舉行四十八小時全國性罷工，要求在改善條件的基礎上締訂新的集體合同。

這是最近不到兩個月內的第六次罷工。

縱橫談
十三號公路與一石四鳥

祝君玉

……（十三號公路）……的公路上，加緊活動。

這條公路是當年法國殖民者爲了便於調動軍隊而建設的，它自老撾的王都瑯勃拉邦起，南下至首都萬象，然後沿着湄公河邊綫，一路南下，直穿沙灣拿吉和巴色，通往柬埔寨。

美軍駐泰司令小史迪威（曾經在華多年的史迪威之子），也在泰國東北部修建了一條戰略公路。這樣，一個緊密銜接的公路網，大致已在中越、下寮和泰國東北部組成。

消息還透露，這條公路，在美國的策劃之下，最近有了如下的軍事調動：

老撾右派軍隊沿十三號公路開入下寮；泰國軍隊沿着新修的戰略公路，像像樣樣的越境開到中寮一帶，然後南下。

下寮的沙灣拿吉和巴色都在瀕臨泰國的湄公河邊的，所謂沙灣拿吉集團就是以此而得名的。目前的跡象是，美國國務院……

……在老撾，印度支那半島上的第十三號公路軍事調動……這是美國在這個半島上醞釀的新戰爭的前奏。

十三在西方被認爲是不吉祥的數字。美軍、泰軍以至於老撾右派軍隊，正是在這個不吉數字的公路上……

……美國的軍事戰略是在印度支那半島的心臟。北緯逾北，東北至東北，下面是柬埔寨，西邊與泰國接壤，地勢極爲重要。

美國的軍事戰略是要在中南部開出一條通道，控制在寮的軍事據點，然後下寮，直入泰國。這樣一來，就可以將南越與北寮完全隔開，可以開打了。

下寮地區的軍事調動就能夠把越南解放軍的門進打了。

……近幾十年來，老撾的北部與南部雖然分別有地面戰鬥，但是，兩個戰場還沒有完全連在一起。下寮如一旦有事，則在兩個火頭併成一場更大的火的情況下，印度支那半島上的戰爭，勢將進入一個新階段。

美國這一着正是一石四鳥，一舉搞四個——南越、北越、柬埔寨和老撾。印度支那人民豈能容許它得逞。

海員罷工棉紗難卸貨
日紡織廠停工待料
四百餘艘輪船擱淺工業受重大損失

【美聯社東京一日電】日本政府主辦的海員勞動關係委員會，今天出面試圖尋找一項解決目前十三萬四千海員罷工的辦法。據悉，委員會的主席將會見罷工雙方的代表，分別跟了兩小時，但是沒有實質上的進展。

【新華社北京一日電】東京消息：從十一月二十七日開始的日本海員大罷工，到三十日中午，已使日本全國五十二個港口的四百五十四艘船舶停駛。

這次罷工是爲了反對美日壟斷資本的殘酷剝削和要求增加工資而舉行的。這次的罷工給了日本壟斷企業以相當大的打擊。截至罷工前，裝運從美國和澳洲西部進口棉紗共四萬多包的七艘貨輪在橫濱等港口停駛，不能卸貨，因此，許多紡織工廠停工待料。從九州向日本其他地方運輸煤炭的船舶有百分之六十五已陷於癱瘓狀態。

全日本海員工會中央執行委員會準備進一步擴大罷工的範圍。除現在正在進行的國外航線海員罷工外，還計劃指示國內航線海員從十二月二日零時起舉行五天的罷工。國內航線的海員包括：全國內航船主協會所屬的三百六十七家公司、七百八十五隻輪船的九千四百多名海員；十二家大型漁船公司的一千二百多名海員。這批海員參加罷工後，百分之九十的輪船將停止工作。

在日本，目前海員正在舉行罷工外，日本小野田水泥公司罷工四千四百人，爲反對壟斷資本裁減工人，從十一月二十八日起舉行爲時五天的罷工。

一紙僞「國防部」公文
台「交長」中老千局
發出大批海員證 老千變賣得巨款
三老千原是輪船公司董事長總經理

【法新社台北一日電】台灣國民黨「交通部長」沈怡，最近中了老千局。

消息說，一個穿着陸軍上校制服的男子手拿一份僞造公文，往訪沈怡說，他的機關，有一個緊急任務，馬上需要二十九份海員證。這位「上校」提出了一份「國防部」的一封「正式公文」，上面蓋有「參謀總長」的「正式印鑑」。因此，沈怡批准他的要求，隨後，這位「上校」便帶着二十九份海員證離開。

這時，沈怡後來按照例行手續，寫公文把此事告訴台灣「國防部」，「國防部」才發現中了老千局。這時，警方已抓了包括「上校」在內的三個人。據說，他們向警方供認，他們已把那些「海員證」賣掉，每份賣了台幣二萬二千元，約合美金近六百元。

【本報訊】台北消息：「新生報」報道：台北大成輪船公司女董事長劉英、總經理劉陳正、串通新光人壽保險公司專員李占福，自造「國防部」公文，仿照「參謀總長」印信，由李占福冒充「上校」，向「交通部長」沈怡騙取海員證廿九張一案，已告敗露。三人均被逮捕。

這位女董事長劉英，是江蘇人，今年四十歲。

（左鄰版面殘存標題）

女兒不了解母親

讀者信箱

菊花一棵花開千朵

白晝向金舖埋手 打金師傅搶劫鑽戒 被捕提審承認控罪

海南島實地拍攝「椰林雙姝」快上映 描述黎族的愛情故事

服務　逢星期日、四出版

讀者信箱

女兒不了解母親

志堅小妹妹：

你看了不少小說，書中母親的形象總是慈祥的，對兒女愛護備至的；你亦聽人說不少學者、革命者由於母親的教育和鼓勵，在崎嶇的道路上成長。可是，你有點懷疑，是否所有的母親都是如此？你說，你一點也得不到母親的溫暖，有時甚至感到憎惡。你這種想法可以理解的。在你幼小的心靈上遇到創傷，家庭的不幸，得不到母愛。以你母親來說，確是[illegible]的一角，她是個被遺棄的婦人。她心裏的悲痛得不到發洩，常借故打罵你以出她的悲恨，因此而產生你對母親一個很壞的印象。

我說你是不了解你母親的，她爲的不是自己的親生女兒嗎？爲什麼她日日辛勤的勞動賺錢來供你上學呢！她愛自己的女兒何以又用打罵呢？這是她內心的矛盾而出現不正常的心理，得不到解決就發洩在你的身上。你應該使她認識到她的不幸是這個社會、家庭所造成的。你應該體諒她，安慰她，她在你身上有所寄托和希望就會改變這種不正常的母女關係了。

你要求早點有獨立謀生的能力，這是好志氣，將來不依賴別人而生存，在社會上就有你的位置，不致受別人的欺侮；但是，你爲離開你母親而有這種念頭那就不好了。即使你現在有獨立的能力也不能而且不應離開她，她現在多麼需要你的溫暖來填補她的空虛。你母親很可憐的，她沒有過錯，她是個被遺棄的人，你能忍心離開她嗎？

看問題不要看表面，要找尋問題的根源，這樣就能解答你的疑問。你現在這樣年輕，有機會時應好好的讀書，學識增長了才能打下你謀出路的基礎。你以爲我說的對嗎？

旭帆

「革命讚歌」萬六千人表演

背景畫面平均每隔兩分鐘換一次

看了有趣的小統計便知道個大型團體操的偉大

李熙謙先生：

你曾到深圳看過「革命讚歌」影片，不清楚這個龐大的體育表演怎樣安排的，現就我們所知道的告訴你。

在第二屆全國運動會上表演的大型團體操「革命讚歌」，由七場組成，它們是：序幕，高舉革命火炬（火炬操），自力更生，奮發圖強（工人操），人民公社好（農民操），緊握手中槍（民兵操），紅色接班人（兒童操），將革命進行到底（尾聲）。表演時間共約七十分鐘。

參加「革命讚歌」演出的人數是空前的，整個團體操的表演者達一萬六千多人。其中由八千多人在場內表演，另由八千五百多人在主席台對面看台上，用不同顏色組成多幅不同的畫面和標語的背景表演，以配合場內體操表演的思想內容。

這樣大型的團體操在中國體育史上不曾有過。不要說團體操的圖形美，變換動作迅速，整齊劃一，個個人叫好。就是襯着背景演練[illegible]。

「革命讚歌」的背景，整個畫面有一百三十三公尺長，四十公尺高。它平均每隔兩分鐘變換一次，每次變換只要一兩秒鐘，其中有毛主席像、天安門全景、大慶的油田和大寨的梯田、海陸空軍和民兵的英姿、少先隊員的活潑形象、各族人民大團結的畫面，等等。

這個巨大而奇妙的背景圖案是怎樣創造出來的呢？原來畫家先在一張大紙上畫好一幅幅畫面，然後在上面打上八千五百多個方格，再把每一個小方格上的圖形放大四十倍搬到紙板上，按照設計圖案分別貼上顏色彩紙，最後裝訂成一本本比畫報合訂本還要大一些的「背景本」。

然而，最後把這三十多幅圖案從紙板變成畫面的，却是由那八千五百多名中小學生在背景台上來完成的。他們按照對面指揮員的號令翻動紙板，組成一幅幅不同的背景圖案。有趣的是，這些背景本有規則地移動與配合，還出現了活動的圖案。譬如第一場「序幕」中的海浪波動和第二場「高舉革命火炬」中的火炬好像在熊熊燃燒，那是背景海浪和火炬圖案的演員在移動表演。第三場「自力更生，奮發圖強」，背景台上出現一個巨大鋼水爐，從鋼水爐的底部流出奔騰的鋼水，那是表演背景台兩側的八千五百多人組成背景圖案。這些表演者在順序地翻動背景本，動作協調，不使畫面出現一些痕跡，確實是一件極不簡單的事。

下面是「革命讚歌」團體操的一個有趣的小統計：

參加圖案設計和製作的單位有三十多個，經過近八個月的設計，畫了近四百張草圖。

參加現場表演單位八十一個，人數一萬六千多人。

團體操的背景畫面寬一百三十三公尺，二百〇四人一排；高四十公尺，四十二人一排。總共八千五百六十八人。

「背景本」共八千五百六十八本，每本厚三十六頁，重約九斤。

背景圖案的顏色有五十四種。

第一場的毛主席像，用一千四百二十八塊三合板做成。

第二場的國旗，長五十公尺，寬三十八公尺，用七十多匹紅綢組成。

道具十九種，四萬件。

服裝二十二種，三萬件。

北京工人體育場的看台原來分上下，爲改裝成梯式的背景台，用了四十多噸鋼材和二百立方公尺木材。

團體操的配樂，由北京著名的五個音樂團體擔任演奏。（全）

會計解答

無限公司改有限　須事前清理帳項

黃先生：

承詢各問題，答覆如下：

一、無限公司改組爲有限公司，由於資本的組織不同，因此在改組前必須清理無限公司的帳項。清理後是否把無限公司所有的資產、負債及帳冊轉入新的有限公司帳冊裏？爲甚麼要不要先行處理？比方說，如果新公司的組織處理之前，首先是決定：在確定這一會計年度[illegible]組織與無限公司不同（例如，股東不是原來的全部股東），這種便要將原來的資產、負債進行清理，如有未分配的盈利，要進行分配（一般的盈利分配多在每年度的結帳後進行），各股東從新認股。就是說，資本重新組織，而且定出法定資本額，按照公司法進行辦理，這便是有限公司與無限公司的資本會計處理的不同特點。如果該公司由無限轉爲有限時，其全部股東都同原來的股東，那末，只要在資本組織方面明確了法定資本額，其他項目如：資產、負債、淨值等都可以根據原來的累積，將帳冊轉入新的帳冊去。未轉帳前的開辦費是遞延資產項下的一個科目，當然也可以轉入新的帳冊裏。

二、你店是向國內進貨的，在銀行辦理進口押匯，銀行給你們有定額的T/R額，爲了方便計算這一數額，因此在貨物運抵而不提貨出售前，暫存銀行貨倉時，你們作一下列的會計記錄：借：「進貨報到」；貸：「押出商品」，或「應付存倉押匯」。這一會計記錄是對的。上述的「進貨報到」是一種過渡性質的科目，如果在平時用這一科目入帳是可以的；因爲在提貨出售時，便可以作借：「賒貨」；貸：「進貨報到」的轉貨分錄了。但如遇結帳期，這一「進貨報到」科目便不大切當了，因爲它是沒有什麼性質的，所以還是用「押出商品」這一科目比較恰當，因爲它可列入損益資產。用「應付存倉押匯」科目與「應付銀行押匯」科目作一區別，這在押匯「承兌文單」的情況下，作出這種會計處理也是適當的，因爲以一專用科目來計算銀行的T/R額，在會計處理上有它的特點。來信所述的會計處理，基本上是對的，提出上述意見，給你參考。

何處好垂釣

釣魚有分高低級　兩者要求有不同

曹德成先生：

釣魚是一種有趣的玩兒，假期中喜愛釣者大不乏人，每逢假期買釣具或魚餌的商店很早六時，門前便見人頭湧湧。

釣魚亦有分高級的和一般的，所謂高級釣者，即到新界或離島租艇釣，普通者則在港內碼頭或海旁石岸處垂釣。

到新界或離島釣魚，須要租艇，目前來說，每天租金三十元到三十五元，還是有機器的所謂「膠打艇」，你帶備白米、餸菜等炊飯食。

新界及離島可垂釣的地方很多，赤柱蝦洲、[illegible]台島、東灣對面堆，新界有西貢白沙灣、大清水灣、果洲、大埔吐露港、青山青龍頭、[illegible]、汲水門、[illegible]，離島有塔門，坪洲對開周公島等。

到上述地方釣魚，魚絲須要十磅、十五磅的，十二、十三、十四號的魚鉤，一兩至五錢的鉛鉈。

這些東西九龍方面可到砵甸乍街，香港則在中環街、灣仔駱克道一帶漁具店有售。

在離岸較遠的海面釣魚，釣魚桿是適合用於淡水魚塘、山溪及河裏等處，用之於海裏，那只有在農曆春天用作拋[illegible]魚。

在港九水塘釣魚須要到水務局領牌照，每年十元，無牌在水塘釣魚會被罰的。

關於望遠鏡上刻着的8×50記號，前一個數目字是代表望遠鏡能放大的倍數，後一個數目是指望遠鏡底望的角度。

內滙的河流、溪湖等處是允許垂釣的，何處可釣，要到該地方而定。不能鄭寄釣魚具進口。（玲）

銀行押匯業務

進口客戶拒絕見票　銀行應辦拒絕證書

——漫談進口外匯業務之二

當進口單客戶拒絕見票的時候，銀行應辦理拒絕證書手續，即作成拒絕承兌證書（Protest for non-acceptance）然後通知委託人。此項證書，須通過公證人（Notary public）爲之，而公證人一般均由律師擔任，故銀行每即交律師辦理，因而要支付若干費用。另一簡便方法是不立刻辦拒絕承兌證書，僅先作拒絕登記（Noting for non-acceptance）費用可以節省些，惟仍須由擔任公證人的律師樓出面辦理，並登記公證人檔案中，俟將來因訴訟關係需要提出拒絕承兌證書作證明時，再補辦證書手續，亦同樣具有法效。關於拒絕證書或拒絕登記的辦理，委託銀行代收的委託書中，例必有明確指定，普通都是指定要照辦的，若委託人特別指明無須辦理，代收銀行當然亦必須遵照免辦；至於無明確指示者，代收銀行應徵詢委託方面，俟取得明確指示後始爲辦理。

辦理拒絕證書，爲的是要保障匯票持票人對出票人（賣家）行使追索權（Recourse），因爲外埠寄來的進口單，寄單銀行可能已對賣家做了押匯予以墊款，或可能將予墊款支持，故有此必要對出票人保留追索權。而在進口商客戶來說，却並無作用，只要匯票未經他見票承兌，就不負匯票上的責任，無論作成拒絕證書與否。反之，若進口商已爲見票，提出辯告，匯票承兌人的身份便已確定，無論是否具備拒絕證書手續，持票人概可對承兌人提出付款要求。

如果代收的是D/P單，代收銀行便應負責於收妥匯票金額後始將各項單據發交客戶，遇客戶對即期匯票不肯付款，或對遠期匯票不肯見票的情況，銀行除按委託人的指示辦理拒絕證書手續外，多須代辦提貨存倉及保險手續，一般委託書上類皆附有這項指定，以便發生此種不幸事故時得以及時採取措施，使保障賣家的權益。所以代收銀行一定要握有單據在手，不然就無從收到貨款，否則賣家無法對委託方面交代，亦無從證卸責任。

銀行代收的進口單如屬D/A單，經客戶見票後，由客戶自行提貨出售，代表貨物所有權的單據簽交客戶收執，於匯票到期時再來交款贖單，代收銀行再將此款匯還給外埠的寄單銀行。倘若客戶到期不付，最多不過協助催討而已。不過代收的手續費，卻仍須照計，那就唯一向委託人方面去收取了，寄單銀行在這種情況下是必會照付給代收銀行的。

關於進口代收的手續費，其計收標準，一般以不超過八千港元者每單收十元，超過八千港元者按金額收千分之一點二五，不問代收者係港幣抑或外幣，概須照計，但如代收銀行本身或其聯行（即總分支行處）對該單具有權利關係者，例如墊款或擔保等，則可以免收，因此之故，凡有聯行在外埠者，其寄來之進口單當能獲免收手續費的優待，這是沒有聯行在外埠的銀行競爭上大爲吃虧的地方。

金刀

食經

臘腸用肉瘦六肥四　臘肉取材腩尾爲多

鋼戟

陳偉堅先生：

你的問題，由老編轉來，我因爲是上海人，對這兩樣臘味的製法，知道的不多，爲了要使你得到滿意的答覆，特地去訪問了本港最有名的臘味製作家鄭紹先生，承他的情告訴我說：

（一）臘腸的製作：一般用肉，瘦肉六成，肥肉四成，行話叫做「四六臘」。所用調味品，以做五斤臘腸來說：要用細鹽（即粉鹽）一兩半，豉油（要用上好豉油）半斤，玫瑰露酒或五加皮酒二兩，蜜糖二兩半，硝粉二兩斗，清水斤半，與切碎的瘦肉肥肉拌和。然後用濕多孔（越密越好）之豬腸衣，將肉灌入，再用針在腸衣上刺些孔，以免腸內空氣不能出來，等風吹乾就叫做「風腸」。但掛在通風處吹，等風吹乾，所以改用火烘，形式雖一樣，上口不及風腸好吃，不少臘味家，因爲做的數量太多，等不及風吹乾，所以真正的風腸較普通腸貴。如果不用蜜糖，可用竹蔗汁替代，但不能用糖精。

（二）臘肉的製作：一般都用腩尾（即五花肉），切成長條，所用調味品，與做臘腸相同，如果不用蜜糖，也可以竹蔗汁替代。（張林逸叟）

延年益壽

你之所以上了煙癮，不是因爲你沒有它不成，更不是香煙對人體有甚麼用，只是因爲你已經習慣了——是習慣力量使你抽煙。

抽煙是件樂事嗎？答案是否定的，即使一個大煙癮的人，也不能否認香煙的苦澀味。誰都曉得，抽煙不能和餓了吃飯、冷了加衣一樣的給予我們真正的滿足。人們只是翻着煙絲，吸啜它、嘗它的苦澀味，然後將它扔掉，不久又抽另一支，又把它扔掉。人們並不真正欣賞它，只是簡單地「想它而已」。

有位醫學家說得好：吸煙的人真正值得吸煙的「樂趣」，只是在看了大量的「香醇」煙味的廣告宣傳後，才在心理上逐漸形成這種「香醇」的感覺。如果讓一個第一次吸煙的人來作結論，他一定不同意煙草「香醇」的說法，他會覺得辣、苦和嗆鼻。所以，那位醫學家說：人們吸煙只是吸食「廣告宣傳」罷了。

大部份抽紙煙的人，如果你每日抽三十支香煙，即平均每三十二分鐘便抽一支（假定你每日的睡眠時間爲八小時），如果你每日抽二包二十支裝的香煙，即每二十四分鐘便抽一支。想一想，還有什麼東西比香煙和你更「親密」的了？吃飯、喝水，也不會每隔半小時左右便飲用一次，但如果你上了煙癮，你便不得不每天和它打交道了。

香煙圈攏捆繞煙草主宰你的一切！如果不想的話，如果有戒煙的決心的話，倒是有一些辦法可以幫助你擺脫煙草的引誘的。

不能成功的戒煙方法

——楊善——

先說一些不成功的戒煙方法，也許可作「前車之鑑」。最常見的一種是「逐量吸煙」，希望由一「定量」以至不抽一支。比如有人每日抽煙二十支，他決定每日減少一支，至一定時期不抽煙爲止。可是這種方法每每獲得相反的效果——本是逐漸時厭香煙，而是越來越把香煙當得生命，常常計算（計算是否夠鐘食第二支？），或者暗暗數着已吸了多少支，還有多少支可以吸，更甚者是擔心……這種精神狀態不但不能使你消磨時間，你就無法忍受「吊癮」的痛苦，轉瞬間依然故我，又一支接一支地猛抽了。

有一種可笑的「戒煙方法」，那就是利用和朋友「打賭」的方式。比如打賭不抽煙三個月、半年，以至一年，但這個方法依然難收保險之效，因爲你所以戒煙，不是因爲你自己的意志，而僅僅爲了想在打賭中取勝，一旦「戒煙期」滿，你贏了打賭後，又會一支接一支地抽起來了！

真正有效的戒煙方法倒是有的，下一篇將介紹五點戒煙前的「準備工作」，請勿錯過。（六十六）

天曉得講台　搜奇　怪事　解答

「千花之菊」　這個問題是讀者錦明先生提出來的。錦明君聽人說，他曾到日本大阪參觀「菊花大會」，看見一枝菊幹開出千多朵花的大菊花。不知這樣的菊花是怎樣栽培出來的，因此提出來研究一下。

菊花是原產中國的花卉，已有幾千年歷史。栽培品種的變種有多種多樣，有些品種只有舌狀花，但無筒狀花，有些品種只有筒狀花，而無舌狀花；在舌狀花中也有含兩種花，在舌狀花中也有種種變態，可說是變化無窮。在明朝品種不過三百，但經不斷的改良變化，尤其是在近十多年來，不斷有新品種出現。已經了種很久的名種如「綠菊」、「超紫菊」等，也有勝其美姿。據專家的調查，約有兩千種以上的不同變態。難怪你在參觀菊花大會，爲之眼花繚亂了。在從前，除了六十年一次之小規模菊花大會之外，想看一次比較略具規模的菊展，就是難於登天，就算偶或有些小陳列，但除了黃菊、白菊、蟹爪菊、西施菊之外，很少有名種出現，可以說千篇一律。但今也不同，北京每年也開一次菊展，廣州每年也有菊花大會，品種之多，情景之盛的。由於這個時候，在本港才會有盛大之菊花大會出現。因爲本港非產菊之地，欲開一次大會，非向外搜求不可也。

菊花一棵花開千朵　不斷摘心才收效果

菊花雖然有兩千多種不同變態，但花型之分類則只有三類，依照其花的大小，可分爲大菊、中菊、小菊。每類都包括黃、白、紫、紅以及各種中間色和混合色，大菊又按其花型，可分爲圓盤型、荷花型、牡丹型、繡球型、絲型。中菊是栽種於一幹千百朵的大型整枝。小菊則可分爲梅花型、茶菊型、松花型、蔥枝型、萬齡型等。你在參觀菊花大會看到的一幹千多朵花的大盆菊就是用中菊整枝而成的，因爲中菊生長旺盛，株型端正緊密，花期又長。當選栽培一幹多花時，到菊苗長到四至五吋，施行第一次摘心。摘心後會分出幾個新枝，選留當頭二枝，而其餘者要除去。這二枝長到三至四吋時，要各留二至三葉而摘心，以後反覆進行同樣的方法，使二枝變成四枝，四枝變成八枝，八枝變成十六枝，一直繼續到七月一旬，停止摘心，則可能出至千多朵了。

白晝向金舖埋手　打金師傅搶劫鑽戒

被捕提審承認控罪

同時揭露四項典當他人金飾罪

【本報訊】十一月廿九日，灣仔[illegible]發生一宗白晝向金舖搶劫鑽石戒指案，被捕之劫匪原來是打金師傅。被捕後更揭發其他幾宗非法典當罪名，昨日在[illegible]裁判署被控五項罪。被告男子[illegible]，三十一歲，四會人，打金師傅。

首項罪名被控於十一月廿九日在莊士頓道一六七號地下張玉記金舖，搶劫鑽石戒指四隻，共值三千〇三十元，物主張厚華。此外另有四項罪名則分別指控被告自十月十九日起至十一月廿七日期間，四次在威靈頓街一間當舖典當玉石及戒指之類金飾，未經物主同意。

主控官向法庭述案情，十一月廿九日上午十一時，被告在莊士頓道一六七號地下張玉記金舖，[illegible]，約定下午再來。下午三時三十五分，被告果然再到該金舖，[illegible]四隻白金鑽石戒指，取去之後，並無付錢，立即轉身逃走，店員追出，直追至石水渠街近大道東處始將被告捉獲，交警辦理。被告被捕後，警方將被告解返警署調查，在被告身上搜出四張當票，均爲典當首飾物者，詳查之下，查出被告所典當之飾物均屬他人交給被告作修理或整理改製，被告典當共一千三百元，均未經物主同意。被告在法庭認罪，指出因[illegible]，用去甚多錢，始出此下策。法官命將案暫候一星期，由[illegible]被告背景報告，然後判處。

今年十一個多月　肺病患者八千

十一月中旬一週死廿八人

【本報訊】港府新聞處昨日發表的官方衞生數字，截止十一月二十日爲止的一週內，死於傳染病者廿九人，上述廿九人中，死於肺病者廿八人，死於白喉者一人。

同期內，呈報的肺病共一七六宗，由本年初起計，則共有八千七百四十四宗；其他傳染病：腸熱十三宗、痢疾（桿狀菌）十宗、麻疹六宗、眼炎兩宗、水痘十宗、阿米巴痢疾[illegible]、白喉七宗，猩紅熱兩宗及小兒麻痺症兩宗。

同期內，全港註冊出生人數共有二、二七七人，計港島五〇九人、九龍一、三〇八人、新界四六〇人；而登記因病死亡者三一一人，計港島八九人、九龍二〇五人、新界十七人。

司機涉嫌行賄　雙方證供完結

【本報訊】的士司機王成威，因交通事件涉嫌向警員行賄廿元一案，昨第三天在西區裁判署審訊，控辯雙方證供完結，法官聆取辯方大律師結案陳詞後，延至本月十六日宣判。

辯方大律師致詞稱：被告辯詞中曾稱原告警員向其提出「攪掂」，否則將給予麻煩，因被告當在大會堂方面，路[illegible]生活等語，因此請法庭權衡如不行賄可能被檢舉駕駛不小心。

主控官則稱：被告稱：「即如你所述，你駕駛的士在的士站輪候乘位時，爲何怕違反交通規例，既無違[illegible]」原告曾謂：「以後狎煩你。」控方旋指出乃被告自動行近原告警員與另一警員處，而向他們提出「攪掂」者。

被告否認控方所指，由於他當日之行動，其結果不如理想，故捏造一段故事，指兩警員陷彼於罪。

案由中區偵探幫辦張文主控，被告王成威，三十歲，住機利文新街某號二樓，的士司機，被控十月十九日在大會堂紀念花園外向警員陳世雄行賄二十元，作爲一種引誘或報酬，使該警員不採取行動對被告關於駕駛AG四四一四號的士不小心事。

用戶留意假冒源吉林甘和茶

【本報訊】[illegible]源吉林甘和茶[illegible]，用圓形「吉」字商[illegible]

仰光有霍亂　來客須檢疫

【本報訊】港府新聞處消息：港口衞生當局宣佈，由緬甸仰光（機場及港口）來港之旅客，須受檢疫限制，因該地發生霍亂。

大華公司週年紀念　九折優待酬謝顧客

多季各式服裝大量供應

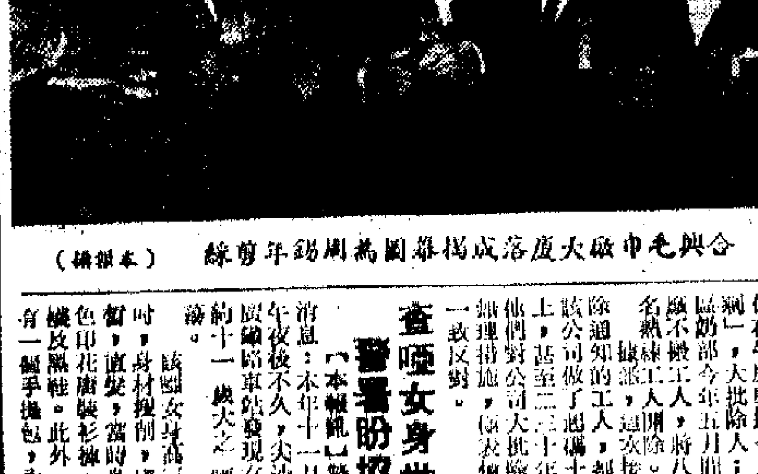
【本報訊】本港中區最大的國貨公司——大華國貨公司，現值業務週年紀念，自本月一日起舉辦酬賓大減價，日期內，所有商品除少數特價品外一律九折，各部均有廉價品供應。該公司特獎多季男女兒童服裝大量供應，如毛衫類款式有數百種，新穎美觀。女式衣衫裙材料上乘，多被成套男西裝，上海師傅做工，每套僅售一百元左右，男女棉褸、機恤、卡[illegible]由晴雨褸，外褸亦有多種。今年新出的雙皮男女袍仙皮質柔軟，輕盈大方，每件售價七八十元；貂皮、黃狼皮、狐[illegible]

精緻盆栽將運到　醉華園特價優待

【本報訊】醉華園舉辦的國畫石山盆栽展覽，自上月廿五日開幕以來，參觀者四千人。

參觀者對國畫盆栽藝術大爲讚賞，其中一個觀衆在意見簿寫道：「祖國盆栽千里搖，醉華園裏奪天工」。又有個老華僑認爲所展出的石山盆景精巧，多姿多采。

醉華園現向上海趕運數百盆精緻盆栽，每盆數元，特價優待觀衆。



合興毛巾廠大廈落成揭幕圖爲周錫年剪綵（本報攝）

髮品廠案續審訊　伍焜佐再受盤問

【本報訊】秀鑽髮品廠詐騙案昨續在高院聆訊，案情又有新發展，第三原告人伍焜佐仍在證人台接受辯方大律師盤問，辯方師盤問其解釋，爲何在一九六四年八月十四日至九月十八日，有三十五萬七千元不在秀鑽髮品廠的帳目內。原告[illegible]

此外大律師又問原告[illegible]

牛奶公司又除人　被除者大都是老工人

【本報訊】港九牛奶公司華人職工會消息：牛奶公司又於前（三十）日宣佈除人。據到被除通知的，有雪廠扶林牛房部三十九名，九龍新江街製冰部七名，同時該公司在東區船務部召見三艘送貨小輪的司舵，口頭通知將該三艘小輪賣掉，從明年一月起解僱全部十九名船上工人。

今年來，牛奶公司不斷製造除人事件，牛奶工人指出，該公司年年利潤甚佳，去年獲利七百八十多萬元，一間賺大錢的公司却不斷除人，工人認爲非常無理。

工人又指出，牛奶公司爲了實行所謂「科學管理」、「科學改進」，拼命追求更高利潤，不但在牛房製造一人力兼兩人工作，大批除人；在東區奶部今年五月間撤銷工人，將八十多名熟練工人調除。但這次被除的工人，都是在該公司做了超過十年以上，甚至二、三十年的，他們對公司大批除人的無理措施，表示憤慨，一致反對。

查啞女身世　警署盼協助

【本報訊】警務處消息：本年十一月八日午夜後不久，尖沙咀九廣鐵路車站發現有一名約十一歲大之啞女遊蕩。該啞女身高三呎六吋，身材瘦削，膚色白皙，直髮，當時身穿紅色印花唐裝衫褲，腳穿黑色膠拖鞋。此外，並攜有一個手挽包，內有兩[illegible]

九如坊有兩危樓　間牆破裂有倒塌危險

【本報訊】港府新聞處消息：[illegible]九如坊西一號及二號，昨日宣佈爲危樓。[illegible]於昨日上午九時半在各該樓宇張貼[illegible]，令[illegible]於[illegible]上午十時前[illegible]

港府屋宇測量師[illegible]發現九如坊一號及二號的間牆，大部份已損壞，且[illegible]有倒塌之虞。

香港毒蛇圖解指南　被有蛇咬急救方法

郵政總局港府刊物出售處有售

【本報訊】港府新聞處消息：市政事務署防疫組主任編寫的「香港毒蛇圖解指南」，已在郵政總局港府刊物出售處發售，每本二元五角。

該書文筆淺易，對本港一般居民尤其是教師、學生及鄉民頗爲適用。該書除以中文及英文描述各種毒蛇外，還有本港毒蛇的彩色插圖多幅，另有一段則介紹在屋宇附近一帶預防蛇類的方法；此外，又附有符合最新醫療處理的蛇咬急救法。

海南島實地拍攝　「椰林雙姝」快上映

描述黎族的愛情故事

【本報訊】鳳凰公司又不惜調動巨大的人力物力，前赴祖國海南島，拍攝了一部彩色故事片「椰林雙姝」。據悉，此片將在一九六六年元旦以後在[illegible]推出與觀衆見面。

「椰林雙姝」和「金鷹」是姊妹作，氣魄雄渾，此片的特色之一，是本港有史以來首次以海南島實景入戲，[illegible]黎族少男少女的愛情場面，亦有波瀾壯闊的打鬥。

[illegible]演者有韓瑛、王小燕、江漢、鮑方、石磊、龔秋霞、[illegible]、李次玉、楊帆等。

合興毛巾織造廠　觀塘新廈昨開幕

【本報訊】合興（一九五〇）毛巾織造廠自置九龍觀塘偉業街一三一號新廈，昨日下午四時舉行開幕禮，由周錫年揭幕；隨後舉行酒會，到賀來賓甚衆。

周錫年於開幕後致詞說，在本港紡織業（包括毛巾業）目前正處於困難重重的關頭中，合興毛巾廠能在不景氣中開幕，[illegible]香港工業[illegible]

該廠董事長[illegible]致詞，他說：該廠創立於一九五〇年，過去的十五年當中，經歷了無數困難，[illegible]今後將爲改進產品質量，以期趕上世界水平，[illegible]所以在現址興建這座新廠，以求增加設備、提高產品質量，[illegible]

南星餐室裝修　明日恢復營業

【本報訊】[illegible]南星餐室[illegible]明日起恢復營業[illegible]

工商處再發通知 棉品輸英限制升級

過去未有限額的棉線、手套、帳蓬油布、長短襪、布帶和玩具旗共六種如含棉量在百分之五十，明年輸出要加限額。

【本報訊】港府工商處昨日就香港棉品輸英問題，再度發出通知，規定過去未予限額的六種輸出棉品，凡是含棉重量在百分之五十或以上的，在一九六六年裏也要加以限額。這樣，棉品輸英的限制又告升級。

這六種棉品是：棉線、棉織手套、帳蓬和油布、針織長短襪、棉織布帶和玩具旗。

至於輸出限額，目前仍按臨時安排規定。這六種棉品組成一個特別類，以別於前天宣布的四類棉品。以特別類的限額百分之五十交製造商使用，其他的百分之五十交出口商使用，而這些製造商與輸出商必須曾在一九六四年十一月一日至一九六五年十月三十一日參加此類棉品的輸出。

臨時配額規定爲上述時期輸出數額的百分之五十，配額不得與其他類棉品交換，但可在本類別之內轉換。

工商處要求這類棉品的出口者，將上述時期的輸英額按表呈報（通知內附表格），在今年十二月九日以前填齊交回。如有誤報，一經查出，將取消配額資格。

本報特稿 港船員談南越近狀 西貢峴港物價飛張

「美國兵艦雲集，飛機盤旋，入夜探照燈亂射，遠處傳來槍砲聲」。這是「新幾內亞貿易號」貨輪船員所描述的南越峴港、西貢兩個港口的戰爭景象。他們說，峴港、西貢物價不斷上漲，市面動盪，人心惶惶。

美國侵略者害怕游擊隊來襲

船員又說，他們先後三次到過峴港，第一次爲今年九月二十九日。峴港是美帝國主義侵略越南的主要基地之一，當天，停在港口的美國各種艦艇二十餘艘，此外，還停泊着幾艘台灣蔣幫的船隻。入夜，探照燈不停地東照照，西照照。這是美國侵略者害怕南越游擊隊黑夜來襲，以此壯膽。

峴港物價昂貴令人吃驚

海員們出街買伙食，峴港東西之貴，把他們嚇了一跳。如椰仔般大的四隻番茄要六十元西貢紙（即港幣一元四毫），平均六毫港幣一隻。其他蔬菜大約三十元西貢紙一斤。他們入冰室飲了三枝可口可樂，埋單一百八十元西貢紙，即每枝六十元。

酒吧林立，比香港灣仔區的酒吧多很多，滿街美兵，「擁埋眼都係」，坐着軍車按街直撞，喝得醉醺醺，胡帝胡天。

南越人民生活苦，一些女子被迫到酒吧做女，維持生活。有個小孩子因爲苦偷東西，被警察發現，那小孩子將偷得的東西分一份給警察後，孩子和警察雙雙跑離現場。

美國侵略者害怕游擊隊伏擊，把頭頓至西貢一河兩岸的樹林燒光。

婦孺被拉當兵老父乞食度日

西貢晚上戒嚴。白天街上行人稀少，所見到的多是老年人和小童。年青人大都被南越僞政權拉去當兵。有個六十六歲的老華僑江某，他的廿二歲長子被拉去當兵後，毫無音訊，媳婦做搬運工人，不能維持一家十口的生活，他只好乞食，他到過「新幾內亞貿易號」貨輪討飯吃。有個華僑女子，從峴港搭飛機去西貢探親，無端端被南越僞政權拘留六個星期。

電力不足經常停電

警察經常在街上檢查行人。南越人民身上的證件有七種之多。有些人怕被拉壯丁，用幾千元西貢紙買一張假證，把年齡報小；有錢有勢人家的子女，藉口出國醫病，一去不回。

酒吧很多美兵進進出出，膽小的美國侵略者怕游擊隊投手榴彈，各酒吧門前都加築一道木閘。

西貢電力不足，經常停電。美國的軍事機構及商行與南越僞政權機關的大門口，裝置了發電機。發電機用鐵絲網圍住，旁邊站着全副武裝的美國侵略軍和南越僞軍。

美侵略軍胡亂開槍

十一月十七日晚上七時許，「新幾內亞貿易號」貨輪幾個船員上街，經過白騰碼頭附近，突聞槍聲卜卜，原來有一名美兵（二等兵）在碼頭路邊的軍車上，跟另一名美兵發生爭執，用加賓槍一連發射二十響，幸好途人走得快，未受波及，子彈打穿停在該處的一輛GMC四六四四二號軍用的水箱。這事一直鬧到八點多鐘，才有美軍憲兵趕來。

西貢的物價不斷上升，蔬菜少、豬肉漲到一百六十五元西貢紙一斤。西貢與外間的陸路交通，肝腸寸斷。

黎熙

澳門附近沉船 三名女童失蹤

【本報訊】澳門消息：前（卅）日下午四時，有一艘漁船在澳門西面約二十海里處的海上沉沒。三名女童失蹤。

沉船之地方叫做三杯酒。這艘漁船價值三、四萬元，船主梁笙（五十餘歲）。據說，前日下午四時有幾艘漁船同在三杯酒附近洞面操作，當時風浪頗大。梁笙突發覺船身入水，其他的漁船駛前協助，無奈梁笙的船入水過深，卒告下沉。船上三名女童失蹤。

三名女童都是梁笙的孫女，十一歲、八歲、三歲。

港澳客輪 班期調整

【本報訊】「德星」前日在港入例塢小修，爲期約一星期至十天左右。

「大來」在本月份內，班期略有調整，由即日起將在港週末原開下午二時半的一班，改開下午三時，其餘班期照舊。

「佛山」由本月份起，班期亦略加調整，逢週末澳開下午三時的一班，改開下午二時，其餘班期照舊不變。

天氣預測

吹和緩至清新東風，除晨早部分時間密雲外，天色晴朗，室外氣溫較昨日稍高。

美資半島石油公司 宣稱投資億二千萬 昨招待記者透露三期建廠計劃

【本報訊】在香港註冊全部美資的「半島石油有限公司」，隸屬美國紐約「海洋石油公司」（Oceanic Petroleum Corporation）所有，打算在十年內投資一億二千萬元，分三期在青衣島建煉油廠。

「半島石油有限公司」的「董事兼總經理」尼路遜N．S．勃昨日舉行記者招待會，宣佈他的計劃。他公開表示選擇香港作爲他們建煉油廠的新址，「主要因爲香港政治的穩定性」，並透露由於東南亞「動蕩的局勢」，他們已放棄在曼谷建新煉油廠的計劃。

據說，他們的「三期計劃」是：第一期將於明年初進行，先投資二千萬元，在青衣島建煉油廠房。第二期主要購買及安裝煉油設備，投資三千萬元。第三期將花七千萬元在石油化學製品上。該廠將向波斯灣地區採購原油，提煉的成品則向「整個遠東」推銷，並揚言可與「國際上佔領袖地位的石油公司競爭」。製成品將包括汽油、火水、柴油、潤滑油和瀝青。

這家美資石油公司打算在香港招募工人，技術人員則由美國派來香港。他們也有一套招募本港工人的計劃，據說第一期要招一百五十人，第二期增至五百人，第三期增至七百人。大部分機器將由美國運來，小部分則由日本運來。

這家「半島石油有限公司」早在四年前已在香港註冊。

拒絕在峴港西貢之間航行 港海員十三人歸來 團結一致經許多周折終於成行

【本報訊】在「新幾內亞貿易號」貨輪（NEW GUINEA TRADER）工作的十三名香港中國海員，拒絕行走西貢、峴港航綫，要求離船返回香港。由於他們團結一致，再三向船長交涉，結果他們在上（十一）月底自西貢乘飛機返抵香港。

「新幾內亞貿易號」貨輪載重九百噸，掛澳大利亞旗，是香港聯僑公司代理的。

據該貨輪船員說，今年九月廿四日，該船在香港載着一批棉花往南越峴港。到達峴港後，他們眼見美艦雲集，美機滿天飛，槍砲聲不絕於耳，感到不安。

後來該船卸貨，空船開赴西貢。船在西貢滿載牛奶、糖、麵粉及罐頭等貨物。當他們知道目的地是峴港後，於是向船長（英國人）提出交涉，要求離船。船長說到峴港再談；但在峴港的時候，船主又稱要返西貢才談。

貨輪回到西貢，船長根本不談，上岸住在酒店裏。過了幾天，船長一回到貨輪，又叫開船運貨往峴港。船員再次要求離船，船長又推稱在峴港談，可是在峴港又不談。當船開返西貢後，船員拒絕啓航到峴港，這是十一月初的事。船員拒絕啓航的期間，會同船公司西貢代理行表明態度。後來船員派代表和船長同到英國駐西貢「領事館」談判，船長指船員簽了一年合約，船員表示受到了極大的威脅，要求離船回港，結果船長答應他們離船，讓他們返港。

消防官被控貪污 控方證供不完全

【本報訊】消防處一名三級消防官涉嫌索賄收受五百元，被警方檢控兩罪，昨日在銅鑼灣裁判署審訊完畢，法官經研究控方及辯方供詞後，認控方證供有疑點，被告當庭無罪釋放。

被告郭漢中，廿九歲，住大坑書館街十八號五樓，消防處事務處三級消防官員，被控兩罪如下：（一）於今年十月十九日，向張某索取一千元，作爲對一次申請危險貨倉執照事項採取不正當程序之報酬；（二）於十月十九日，在同樣情況下，收取賄款五百元。被告否認控罪，延巴士捷大律師代被告辯護，警方由[illegible]。法官在判案時指出，控方及辯方之證供均[illegible]。

高山道一地盤火燭 兩小兄妹一死一傷

【本報訊】昨晨七時，紅磡高山道某大廈建築地盤，一個工人宿舍發生火警，整間木屋被燬，一對小兄妹被困火海，結果兄傷妹死。死者鍾嘉[illegible]，三歲；傷者鍾偉雄，五歲。兩人之父是鍾炳光。昨晨出事時，鍾炳光夫婦外出工作。據說當時是因小孩玩火，引致火燭，火起後，風猛火勢，即蔓延，將另兩間木屋焚毀。

港府新聞處消息，昨天發生火警八宗，其中港島二宗，九龍五宗，新界一宗。

六飛涉搶行劫案 押後三日始審判

【本報訊】去月廿九日牛山區[illegible]案，六名飛仔[illegible]青年被控手[illegible]

女子跟蹤入院

【本報訊】在大埔[illegible]

水務局工人 促迅速加薪 指出近來生活費用上漲 加薪補薪不可一拖再拖

【本報訊】據香港政府水務局華人職工會消息：水務局各部門工人代表於上星期六舉行會議，討論有關水務工人遲遲未能實現加薪及補薪問題。

在會議上，各代表指出，自五月初工會提出工會就新條例調查委員會發表的主要報告書，又向港府當局提出了四項補充意見；同日輔政司人事科召開包括水務工會代表在內的會議，就公務員調整薪津問題又進行了研究，時至今日又已月餘，仍未見港府有任何回覆及表示，工人紛紛追問，均望港府能及早實現加薪及補薪。

各代表又指出，本港近月來生活費用繼續上漲，而且年關在即，工人各項支銷必然增大，因此決定致函港府當局，要求接納工會所提出的調整薪津方案，並早日實現加薪及補薪。

「光輝的節日」十九天 觀衆逾五十萬人次 昨日起在新界離島公映

【本報訊】大型彩色紀錄片「光輝的節日」到昨天爲止已放映十九天，總收超過八十五萬，觀衆超過五十萬人次。

「光輝的節日」從昨天起開始在市郊及離島公映。荃灣好景昨晚七時半、九時半優先場絕早滿座，今天正式公映。屬荃灣區的雙喜則定後天（星期六）起加入聯映。此外，元朗、大埔金都、沙田、粉嶺、上水行樂、長洲金殿，將於本月十日和十一日起公映。

深圳音樂會座券 中旅社繼續出售

【本報訊】上海音樂學院演出小組在深圳演出的座票，今天中午十二時前，繼續在大道中香港中國旅行社出售。

這次音樂會的座票頗爲搶手，昨晨開始預售，第二場票（本星期日日場）迅即售清；目前尚餘的少量座票，爲第一場（星期六夜場）、第三場（星期日夜場）票。

據中旅社人士稱：凡前往深圳欣賞演出而臨時將座票轉讓別人者，應到中旅社領取「更換姓名表」（每套收工本費二角）。

觀塘兇案 司機受傷

【本報訊】昨晚八時許，有個住石硤尾的走白牌車的男子張某（廿九歲），在觀塘被七、八條大漢打傷，送院救治。據說，他日前在觀塘開車時，曾受「行家」警告，勿在這個地頭搵食。

貸款買樓．平過交租！

香港建屋貸款有限公司
THE HONG KONG BUILDING AND LOAN AGENCY LTD.

批准合格貸款樓宇：

香港區：海宮大廈　銅鑼灣英皇道．維多利亞公園對面

首期付9,710元　有入伙紙後：月供336.40元（包括連本連息在內）　本月入伙

九龍區：德星樓　窩打老道山．地段8731號

首期付[illegible]元　尚餘四伙　有入伙紙後：月供395.76元（已包括連本連息在內）　本月入伙

香港建屋貸款有限公司，由香港政府及各大銀行聯合組成，自從接受申請貸款買樓以來，因屬長期低息貸款，適合一般中等入息人士要求，故申請極爲擠擁。

海宮大廈與德星樓，均爲批准合格貸款樓宇，本公司爲響應此計劃推行，特別降價出售，迄今認購已逾七八成，只餘十數單位，凡有意申請低息長期貸款購樓者，幸祈及早申請。

詳細[illegible]　立信置業有限公司

本公司職員何量湖於一九六五年十二月一日離職另謀高就自後何君在外一切行動概與本公司無關特此聲明

華隆貿易公司啓
大道中十號中和行六樓

本廠觀塘新廈昨日落成啓用典禮。荷蒙
周錫年爵士剪綵
黃篤修先生揭幕
官紳名流
各界友好
同業先進
蒞臨指導，寵錫多珍，高誼隆情，曷勝感紉，只以招待欠週，殊深歉仄，並申謝悃

合興（一九五〇）毛巾織造廠有限公司
董事長李曜華敬啓

服裝介紹週期間　九折優待

京滬服裝　直接訂辦　款樣最多
體裁各異　貨多易揀　價格相宜

（顧客要求稍爲修改：長，短，闊，狹，免費代辦）

德輔道中分店
北河街與福華街分店　均有發售
彌敦道與佐敦道總店

清水灣酒店
餐廳
地址：清水灣道面臨銀綫灣

要食海上鮮

本酒店海鮮用專船駛出清水灣沿各漁區捕來蓄在漁船中引該灣海水循環給養故能保其鮮美之味。

營業時間：直至深夜

第二張

新界電費單通知書 鄉民要求改用中文

來往書信採用中文。

▲上水邊境尾村公路，自得大埔理民府撥助材料、英軍協助動工興建，已全部完成，昨舉行通行啓用禮。該公路通於上水，長六百餘呎，闊六呎，可單程行車。

▲新界各區鄉村有自衛隊組織者，均展開冬防，入夜後，輪值在村內巡邏，至天明始[illegible]

工展今招待報界

[illegible]

輔警高級警司[illegible] 並正受接

本廠出品各種生切、熟煙，由一九六五年十二月一日起，調整價格，並提高質量，敬希留意。

新訂零售價格：

聯益煙廠謹啓

新界新聞

新界電費單通知書 鄉民要求改用中文

長洲大會堂鄉會新所將落成 上水四區擬辦兒童手工藝展

▲長洲鄉事會爲籌建長洲鄉事會會所、公共圖書館、長洲大會堂等，年前開始組織籌委會籌建。興建地點在長洲東灣聖心學校毗鄰，佔地面積長約一百二十平方呎，闊三十呎，一進三間單層樓宇，中作大會堂，左爲鄉事會辦公室，右爲公衆圖書館。興建工程現已接入完工階段，預算農曆年底前可望全部落成。

▲新界鄉民稱，電燈公司的電費單通知書每用英文，而鄉民多數不熟識英文，故多漏遲交費或根本不知交費，引起電燈公司誤以爲欠費而被截斷電流。對此，鄉民往投訴鄉事會，要求設法改善，以免因不懂英文關係而被截電。鄉事會已要求電力公司，對於新界地區電費通知單及一切來往書信採用中文。

▲上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區青少年兒童手工藝展覽，定昨天起至明年一月十五日止辦理收件手續。入選作品可得名貴紀念品。以團體名義參展的機構可先交參展名單，作品則在明年二月一日至十二日期內送交上水服務處。

該青少年手工藝展覽有金工、木工、繩工、石膏工、刺繡、編織、竹工、紙工、編織及其他工藝作品，由上水傳統雅山房與社會福利署上水服務處聯合當地藝術家所組織。大會已印備大量參加證，分個人及團體兩種，參加者可向上水服務處申請。

▲上水連塘尾村公路，得大埔理民府撥助材料、英軍協助勤工興建，已全部完成，昨舉行通行啓用禮。該公路通於上水，長六百餘呎，闊六呎，可單程行車。

▲新界各區鄉村有自衞組織者，均展開冬防，入夜後，輪值在村內巡邏，至天明始畢。

天星小輪如加價 將引起嚴重後果

郭氏宗親會表示堅決反對 並說如嫌賺得太少可出讓

【本報訊】郭氏宗親會昨晚八時在會所禮堂召開第六屆第十二次理監事聯席會議，出席者有該會正副理事長郭順、郭馮和晴（郭順夫人）、秀卿、灝道、錦均、溢華、郭兆、志潔、秀峯、演平、觀枝、奇、郭開、郭方、楓珩、郭華、宏基、郭球、輝、郭楨、郭紹生等三十餘人。會由郭馮和晴任主席。會上除通過新會員廿餘人入會外，並對天星小輪加價事提出討論。各人紛紛提出意見，抨擊，並表示堅決反對天星小輪加價。她指出，公共交通事業與居民生活息息相關，應爲廣大居民生活着想，不應只知追求暴利。近日報章所載，該小輪公司表示堅決想要加價，理由是非漲價不可，理由是他們的股東權益要有保障，簡直是絕無理由。因爲天星公司已年年賺大錢，戰後僅得三幾隻船行走，現已發展到幾十隻船，僅去年就賺二百多萬，試問目前香港各行生產普遍難做，那有天星公司的好賺。獲豐厚利潤而猶加價，這種公共交通事業的做法，是絕無僅有的。且公共事業特點是「細水長流」，若嫌賺得太少，可轉讓給別人，保證不會加價。爲着幾個大股東的權益，而要三百多萬居民負擔，加價後，引起社會不安，若果實屬不當。各人要求當局正視現實，拒絕天星小輪加價申請及任何影響居民生活的加價申請。各人發言畢，由主席郭馮和晴集合意見，一致通過反對天星加價，並去函輔政司。散會後，副理事長郭均設宴，招待各人晚餐。

維也納鋼琴家 胡勒定期獻技

【本報訊】奧地利維也納著名鋼琴家胡勒，定本月四日晚上八時半在大會堂舉行演奏會，座券分十元、七元、五元、三元等四種，在港島歷山大廈謙得利琴行、大會堂（每日下午四時至七時）及九龍加拿芬道廿二號A志平琴行出售。胡勒曾參加世界著名樂隊演出協奏曲百餘首，歷任奧、德、法、瑞士等國國際性鋼琴獎評判。

九龍天廚國貨公司 後天影星剪綵開幕

在馬頭圍道 專營輕工業品 四樓兒童樂園如玩具展覽會

【本報訊】以專營中國輕工業品爲主的天廚國貨公司，定後天（四日）開幕，上午十一時至下午二時舉行酒會招待來賓，下午二時由南北明星剪綵，隨即開始營業。

天廚國貨公司位於九龍馬頭圍道一五六至一六二號之天廚大厦，地點適中，交通便利，離紅磡輪渡碼頭和汽車站頭步行不過十分鐘，而經過該公司門口之巴士共有九線之多。

天廚國貨公司商場一連四間，面積約二萬平方呎，專營國産文教用品、玩具、童車、運動器具、電器用品、日用百貨、皮鞋皮具、膠鞋膠具、中西藥器、化粧品、小五金、玻璃、搪瓷及鋁質器皿，以及罐頭食品、糖果餅乾、中國名酒名茶等等。

貨公司特將四樓全層爲兒童樂園，作一小規模玩具展覽，其中包括「娃娃大會演」、「海陸空大表演台」、「大熊貓拍友」、「機動玩具」以及「童車木馬」等；該廠電工還自製巨型「摩天輪」、「娃娃表演台」等，生動活潑有趣。日前未能到大會堂參觀中國玩具展覽會的港九人士，可往該公司四樓的兒童樂園參觀。

天廚國貨公司是香港天廚味精化學工業廠屬下的一個新企業部門，以前該廠組織只分爲味精及醬油兩大部門，其中味精遠銷世界各地，深得用戶讚許。數年前增設冷飲部，分高低溫倉及急凍設備，不久前又增設貨倉部，代客貯藏各類貨物，由於地方寬敞，服務週到，頗得客戶稱讚，該公司各項業務均有顯著發展。該廠位於九龍北帝街和九龍城道之間，廠房佔地二十萬方呎，爲一現代化的化學工業工廠。

木屋區促設滅火喉

街坊研委會日來研商實施辦法

【本報訊】通訊社消息：風高物燥，火警堪虞，港九各木屋區居民，望有關當局於可能範圍內，在木屋區增設滅火水喉頭，以備必要時得就地應用，而免拔救需時，徒招致較大損失。港九各區街坊會研委會防火小組，日來會爲此召開座談，共同研究有關辦法，以便實施。

街坊研委會交通組 將辦巴士禮讓運動

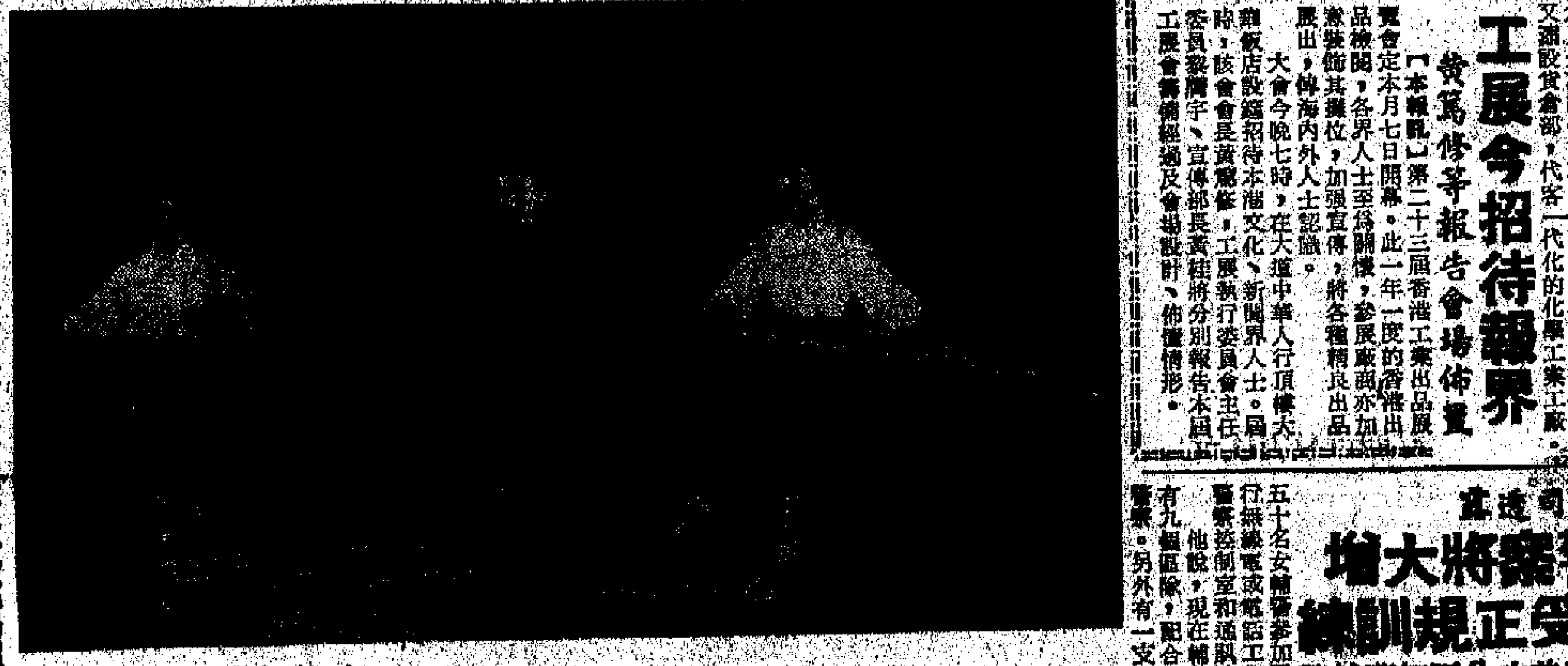
【本報訊】港九各區街坊研究會交通問題小組，將於六日至十八日期內與九巴合作，舉行「巴士禮讓運動」。凡被推舉爲禮讓模範的九巴職員及乘客，將給予獎品。該會定本週五在記者招待會上公佈辦法。

工展今招待報界

黄篤修等報告會場佈置

【本報訊】第二十三屆香港工業出品展覽會定本月七日開幕，此一年一度的香港出品盛會，各界人士至爲關懷，參展廠商亦加緊裝飾其攤位，加强宣傳，將各種精良出品展出，俾海內外人士認識。

大會今晚七時，在大道中華人行頂樓大華飯店設筵招待本港文化、新聞界人士。屆時，該會會長黄篤修、工展執行委員會主任委員張耀宇、宣傳部長黄桂將分別報告本屆工展會籌備經過及會場設計、佈置情形。



上海音樂學院演出小組表演節目之一：民樂三重奏（二胡：閔惠芬；琵琶：王昌元；揚琴：于□□）

輔助警察將大增 並接受正規訓練

輔警高級警司透露 警務處首次分區招募輔警

【本報訊】香港輔助警察高級警司P.T.摩臣昨天在一個午餐會上演講香港輔助警察的情況時透露，輔助警察人數在明年四月將招募至二千二百七十七人。

摩臣說，原有的後備警察與特別警察在一九五七年合併爲現有的「輔助警察」，當時人數一千九百名。在一九六一年三月廢除了徵募制，至今人數是一千九百八十名，預計節後將超過二千人。他並說，今年十月十九日第一次招募了輔助女警，她們將執行無線電或電話工作，包括收發消息及各種有關警察控制室和通訊的工作。

他說，現在輔警已有九個區隊，配合正規警察，另外有一支海事隊、二個緊急單位、兩個街中隊、一個機動警察隊和輔警樂隊。

他說：「輔警的職責是增强、協助和完全納入正規警察的組織，在緊急需要時，協助維持法律與秩序。輔警被召執行職務時，有與正規警察同樣的權力。」他說：「輔警人員要接受法例、操練、武器及緊急任務的基本訓練。」他透露，去年接受了二百七十四人參加輔警，今年到十一月底止，已接受五百人，另有一百人在進行中。

又訊：警務處下令明兩天在灣仔區招募輔警，這是今年以來警方第一次用分區方式來招募輔助警察。

早上八、九點鐘的太陽

——上海音樂學院青年音樂家的成長

曉亭

迅速不斷前進的因素

早上八、九點鐘的太陽，這句形容身心活潑健康和立志有爲的青年的話，對上海音樂學院演出小組的演員們來說，是恰到好處的一句概括語。在他們中間，除了個別年齡稍大一些，有過一段人世滄桑的經歷外，絕大多數是在紅旗下接受教育、培植和成長起來的。雖然在他們中間，各人年齡還相差較大，但卻有着一些共同的特點：這就是熱情、純樸，工作認真積極，學習刻苦鑽研，生活樸素大方。而更重要的是事業心强，面向六億五千萬中國人民的需要，敢於闖，勇於創新，有一心向上攀高峯進取的要求。這也是他們在藝術上能夠迅速不斷前進的主要內在因素。

看了他們的演出，很自然內心要提出一個問題：他們是怎樣成長的？任何關心祖國青年成長的人，恐怕也都希望得到回答的了。

三沈從幼喜歡小提琴

這次來廣州、深圳演出的小組成員中，有三位姓沈的姑娘，她們叫沈榕、沈西蒂、沈冠慈，在學校裏人們常常把她們三人合到一起叫「三沈」。沈榕、沈西蒂是比較熟悉的了，沈冠慈也曾在一九六一年於深圳演出時見過面。這三位沈姓姑娘是全國解放後，第一批從兒童時起就接受音樂教育而培植成長起來的青年中的三個人。別以爲她們是親姊妹，雖然她們之間沒有任何親屬關係，但從音樂學院附屬的少年班起（現在少年班改爲附屬兒童音樂學校），就一起學習生活，後又一同進入學院的附屬中學，一直到大學畢業留校任教。十四年來朝夕相伴，使她們結成了比親姐妹還親密的關係。儘管各人的動作、愛好不一樣，但卻有着一致的理想，要使外來的小提琴能爲中國人民所喜愛，使小提琴的演奏藝術能有所創新和發展。

三沈在幼年時代，是和其他孩子一樣，甚或更頑皮些。她們熱愛音樂，喜歡小提琴，可是卻不肯下功夫練琴，如果一天能拉上一小時琴就算是用功的了。有時還要惡作劇，把石頭放在門頭上，等老師開門時掉下來砸老師的頭。當然，這樣頑皮功課是好不了的，在她們中間有些孩子，如果從舊的教育觀點來看，似乎是很難造就的。但是，她們卻非常幸運地生長在新的時代裏，盡管老師們受到她們惡作劇的作弄，仍然是耐心地教育和誘導，終於使她們克服了那種頑皮不羈的缺點。隨着年齡的增長和教育影響，逐漸懂得了用功學習，明確了爲人民需要學習，爲建設社會主義的音樂藝術學習的目的。因此，她們一反過去的頑皮，有一點時間都能刻苦地用在學習上。她們學小提琴，學政治、文化和其他音樂基礎理論知識課程，成績良好，並逐步發出了才能的光華。

小提琴民族化的歷程

一九五七年，當她們進入學院管弦系還不久，即趕上教育革命運動轟轟烈烈地展開。黨提出的教育爲無產階級政治服務，教育與生產勞動相結合的方針，大大鼓舞了她們突破洋框框的束縛，破除對西洋音樂盲目崇拜的決心。她們和來校進修的何占豪同學等一起，組織了小提琴民族化實驗小組，攜手進行小提琴民族化探討。困難像潮水一樣不斷向她(他)們衝擊，開始，由於運弓、指法均有差異，在琴上找不到把位，調性觀念也失去了。但經過一段時間的努力，總算克服了這一困難。可是，卻有人責難她(他)們說，這樣運弓和用指，完全破壞了正規的弓法、指法。但她(他)們沒有動搖，通過學校組織的幾次學術討論和辯論會，更堅定了前進的步伐。一個困難克服了，另一個困難又來了。沒有合適的民族化作品，演奏藝術的民族化探討是難於進行的。怎麼辦？還是自力更生，自己動手創作。儘管在這以前，學校的課程設置在器樂系是沒有作曲課，因而不懂作曲法的，一個人寫不出來，就幾個臭皮匠合一個諸葛亮，大家動手集體寫，白天時間不夠，就連夜幹。寫不出就在琴上揍旋律、和弦，揍出好的樂句就趕忙記下來，就這樣終於寫了一批具研究的作品，也同時獲得了對民族風格、特點的掌握方法和理解。隨之，像小提琴齊奏曲「四季調」、小樂隊曲「二泉映月」等傳播衆好評的作品問世了，繼之又創作演出了協奏曲「梁山伯與祝英台」，使小提琴民族化探討時，取得了初步的良好成果。

「青春可貴知圖强」

近年來，她（他）們更是以高標準來要求自己，經常不斷地下工廠、農村去深入生活，積極地去熟悉工農兵群衆，力求懂得工農兵的語言、……

閔惠芬王昌元才藝驚人

無限發揮與發展條件

讓青春和才華展翅凌空

（一九六五、十一、廿九於廣州）

潮商社籌募寒衣

明後晚舉行潮劇義演大會 連日展開募款獲四萬餘元

【本報訊】潮商互助社本年度舉辦港九貧民籌募寒衣的潮劇義演大會，明（三）後（四）日一連兩天在香港大會堂舉行，日來該社籌募成績頗佳，籌款已由三萬突增至四萬餘元。……

大會堂今明節目摘要

二日（星期四）

博物館、藝術館 休息

低座展覽廳 …… 上午十時至下午六時

大會議室 …… 下午五時至六時

音樂廳 …… 下午九時

三日（星期五）

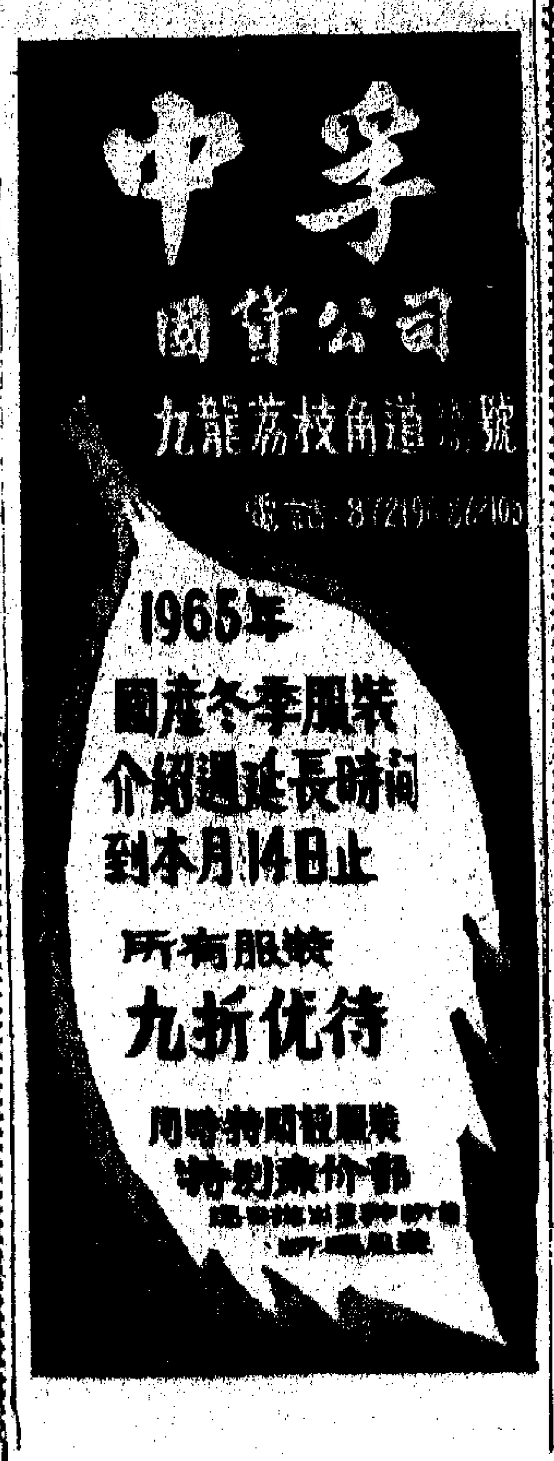
遷址啓事

啓者：我公司營業部已遷往灣仔道二三三號地庫。

新用電話：七三五八〇五 七三五八〇七

門市部電話：七二〇五四六

天珍國產刷子皮件有限公司啓



聯益煙廠謹啓

本廠出品各種生切、熟煙，由一九六五年十二月一日起，調整價格，並提高質量，敬希留意。

新訂零售價格：

雙龍牌：三錢庄（足量）每包二角；七錢七庄（足量）每包五角；一兩庄（足量）每包六角；二兩庄（足量）每包一元一角五分；四兩庄（足量）每包二元三角；八兩庄（足量）每包四元五角

飛馬牌：四兩庄（足量）每包二元一角

雙鳳牌：一兩庄（足量）每包五角五分；二兩庄（足量）每包一元〇五分；四兩庄（足量）每包二元一角；八兩庄（足量）每包四元一角

龍鳳牌：二兩庄（足量）每包五角；八兩庄（足量）每包四元

猛龍牌：四兩庄（足量）每包一元九角

不加化學成分 質味正氣醇厚

特稿

棉製品輸英臨時安排
表面數未減實數已減
數額不增項目已增等於削減限額
補充額已取消管理權又落在英國

在有關工商界人士一再催迫之下，一九六六年棉製品輸英的「臨時安排」內容公佈了。「臨時安排」的執行日期是明年上半年，也就是擬議中棉製品輸英新約計劃開始實施前的時間。不過，「臨時安排」內容不等於未來為期五年的棉製品輸英新約的內容，後者據說要經過日內瓦國際紡織業會議後才能確定。工商處在發出「臨時安排」時也提到這樣兩句：「目前先執行臨時安排，將來再作調整」。

「臨時安排」的公佈，使人注意到以下三點：

㊀表面上，明年棉製品輸英還保持現行一億八千五百萬碼棉織品、六百三十萬磅棉紗的輸英水平，但實際上已經減少了。「臨時安排」的數字加倍，棉織品輸英額就是一億八千五百萬碼，可是，人們也注意到，明年輸英棉製品受限制的項目增加了，數字不增而項目增，豈不是等於削減了限額？

新增加輸英受限制的項目，包括：綫、紡織手襪、蚊帳、油布、布帶、玩具旅帳等。這些棉製品折合碼數有多少，是個問題，更值得注意的，是輸英棉織品受限制項目的增加。「臨時安排」已露端倪，「五年安排」又將怎樣安排法？

㊁「補充額」沒有了。人們不知道，英方取消棉製品輸英「補充額」是怎樣解釋的，但卻清楚記得，棉製品輸英「補充額」的出現，是一九六一年英國為了延長棉織品輸英協議期限，給予香港的「甜頭」之一。雖然在以後執行期間，由於英方的延宕，一九六四年香港才獲得真正使用這個「補充額」，但在一九六四、六五兩年，香港還總算在一億八千五百萬方碼之外，獲得了一千四百四十五萬方碼使用。

「臨時安排」已經沒有補充額。一葉落而知秋，港商估計今後恐怕與「補充額」無緣了。

㊂棉製品輸英，明年開始，管理方面有了變化。雖然香港輸英棉製品還一樣存在着配額，還一樣領取工商處的輸出證輸出，但英國進口商憑以進口的，卻是英國貿易部所發的進口執照。港商棉織品輸英，從此連僅存的一點「自動限制」味道亦將消失殆盡。

人們主要的注意點，當然不在「自動限制」與否這個問題上面。棉製品輸英由港方管理，自行分配限額，這樣可以在輸出受限制的被動情況下，爭取回有限度的主動，更明確的說，港商可以憑有限的輸英配額，穩定或提高棉製品輸英價。反之，如果管理權落在英國手上，輸英進口額分配在英國進口商手上，情況就不一樣，英商可以藉額居奇，壓價訂貨了。

這種變化很值得注意，看來，「五年安排」不可能安排得比「臨時安排」更有利於香港，但港商堅決提出要求：不能安排得更壞！（百川）

棉製品輸英新安排
港商認為對港不利
在港領出口證仍候英發入口證
今後貨品的價格就由英商操縱

【本報訊】港府工商處昨天發表明年上半年棉織品輸英的臨時安排內容之後，港商認為在明年上半年棉織品輸英臨時安排辦法之中，有一項新規定顯然是對香港不利的。那就是港商除了須向港府工商處領得出口證之外，還要等英國貿易部向英國買家發給入口證，然後港貨才可輸入英國。港商認為，這一新例實際只是為了方便英政府密切監視香港棉織品輸英情況而設，而港商則處處處於被動地位。舉例來說，英商在領得入口證之後，如因市情不佳而臨時決定不使用該種入口證，則該例似乎對他們並無設立約制，但英國貿易部則可照例將已發給入口證的棉織品登記了。這樣到明年六月底為止，英國貿易局已簽發進口證的棉織品很可能已足額，但實際上吃虧的還是港商。又如果英國棉織品市情繼續淡慢下去，那末英商會不會利用他們已領有入口證在手這一優勢，突然在中途要求港商減價售貨呢？在該項新例的內容未獲得詳細解釋之前，港商的上述疑慮顯然並非多餘。

據一些消息靈通的棉業人士說，港府現在規定明年上半年輸英的棉織品，有六成係用於首季，四成則用於第二季。此一輸出比例只是按付貨的旺淡季來分配的。據他們所知，即使在首季的配額貨物到時不能如數運出，港商仍可撥移到第二季內使用。

明年上半年輸英的原色布配額仍是四千萬方碼。但其中有二百萬碼係指定撥給「新戶」使用。據了解，這些「新戶」就是指一些在一九六二年配額截止之後才裝置布機的新廠。據內行人估計，目前各家織布廠共擁有布機二萬台，其中有一千台是屬於「新戶」的，亦即是配額持有人與新戶的比率，為九十五對五之比。所以現在在原色布輸英總配額中撥出百分之五給「新戶」使用，這一安排尚算合理。

港商還認為目前他們更關心的是，英國棉織品市情何時才會好轉。最近有些英商開來的布疋買價，已低至每碼二十便士或十五便士，而過去這類棉布原是以每碼二十便士成交的。所以現時英商訂購棉織品的殺價情形依然嚴重。英商寄來購買單，頂多是每宗要十萬碼至二十萬碼，對於訂購較遠期和較大宗的布疋則仍無開口。以上情況均說明今天英國的棉織品市情依然不好。

原色布給新戶額
一廠家表示不滿

【本報訊】一向未有獲得輸英棉布配額的廠商，對於工商處公佈「臨時安排」中，表示將留原色布額百分之五給新戶領用一點，僅屬「聊勝於無」。

一位廠家說，雖然他們經營棉織品輸英生意較遲，可是，被排除出經營輸英生意的行列也有好幾年了，這樣繼續下去是不公平的，故應有所改善。

國產學生褸暢銷
絲絨褸將到應市
女學生純毛褸已上市
高級嗶吱褸亦有出售

【本報訊】國產學生絨褸暢銷，短期內續將有絲色的學生絨褸運到應市。

近日來，天氣寒冷，學生絨褸零沽生意暢旺，國產百貨公司商人、雜洋百貨商人和現成服裝店商人補購國產學生絨褸很積極，有些商人現批入的數量亦相當大。目前上市的國產學生絨褸的顏色僅有寶藍和咖啡兩種，昨據經銷商接獲上海消息說，近日由產地付出一批綠色的，約在下週初便可抵到應市。

現在市上出售的國產學生絨褸，選料上乘，多選用純毛絨線製成，裁剪得體，做工精細，線步平密，貼服，今年來貨尺碼更見齊備，由十七吋開始至二十七吋，每隔一吋為一花式。尺碼除上述的外，還有一種適合少女穿用的純毛學生褸，該種褸的褸身比較短，適宜配校服西褲穿着，尺碼分大、中、小，為十三至十六歲的少女穿着的。

另一種以嗶吱製成的學生褸，屬高級製品之一，有兩粒鈕和三粒鈕兩種，束明線開叉的，尺碼分大、中、小、加大，適宜中學生穿着。

【又訊】國產男童「卡弼綸」長袖恤衫，首批經已運到，即開發成出。男裝長袖恤衫批銷生意稍轉旺。

國產男裝「卡弼綸」長袖恤衫，早已運到，首批男裝貨亦於近日趕到應市，除白色的外，尚有一種淺藍色，織物條地的，特點是易吸夏涼，易洗快乾，品質上乘，貨物開盤即被百貨商吸入不少。

邇日來，天氣比較寒冷，各百貨商人補購男裝和童裝長袖恤衫均比前增多，其中如男裝素色「棉滌綸」和格仔「棉滌綸」成出尤多，再其次女裝府綢繡花邊長袖恤衫，男、女童素色「棉滌綸」長袖恤衫等成出亦不少。

卡弼綸長袖恤
男童裝已運到

經濟新聞

洋行商由日考察歸來
日本銅廠遭遇慘重
多數已停工現開工者亦開不足
鋼鐵廠亦開工不足有些全停工

【本報訊】據一位新近由日本考察回港的洋行商說，日本鋼鐵業今年的遭遇很慘，鋼廠的遭遇比鋼鐵廠更慘。

該洋行商說，他在日本看到許多鋼鐵廠開不足工，亦有不少停了工。但開工不足和停工的日本鋼鐵廠在該業所佔比重，尚不如停工和開工不足的銅廠在該業佔比重之大。

他說，他看過的多家日本銅廠，沒有一家能開足工，他認識的許多銅廠絕大部分已經停了工。他此次參觀的銅廠都是大規模的，那麼中、小銅廠的開工情況如何便可想而知了。

據日本銅廠廠家對該洋行商說，日本銅廠普遍開工不足或停止開工的原因，主要是缺乏原銅應用。它們在年首時，本來有六個月或以上用度的原料積存，但因二月份銅價一度回跌，三月份又上升。日本廠家以國際銅價漲了一年多，故認為可能會回降，所以在三、四月間紛紛把所存原料拋出，當時獲有二分鎊以上的利潤。不料國際銅價以後卻陸續上升，近來更漲為五百二十鎊以上，故日商在七、八月時以價高不買，所存貨用罄，非買不可。但是，不論向美國或加拿大訂購，均沒有充足的數量供應，日本銅廠便沒有充分的原料開工。日本銅鐵廠的開工情況不佳，主要是訂單不足，因為日本政府也沒有辦法給它們支持。

星莊購紅桔蘋果
昨又各成二千箱
各種梨沙田柚市銷亦旺

【本報訊】新加坡莊商人昨天繼續在市上購湖北紅桔和大連國光蘋果各約二千箱。據最近該地果品銷路好，從港辦貨往該地應市多有利錢可獲，故爆竹(?)日來，此間辦莊商人均陸續付貨往該地應市。

昨天內地鮮時水果市道仍旺盛，鴨梨、香梨、柑、橘、橙和蘋果等均很暢手，來貨多即到即清盤。而且市價亦很堅穩。計本地果商吸入的鴨梨一千六百箱，每擔成六十五元，冬果梨、香水梨各約五百件，前者每擔成四十一元，後者每擔成四十四元。湖北紅桔一千箱，每箱成十二元，花州蜜桔七百箱，每擔分成二十七元、三十元和三十三元。國光蘋果成五百箱，每箱成價為十一元，青香蕉蘋果每箱以十二毫成六百箱。

昨由梧州運來的果品有沙田柚一千二百籮，特級貨每百個成七十八元，一級貨成六十五元，二級貨成五十二元，三級貨成三十四元。甜橙二百箱，每擔成二十七元五及二十七元。甜柑橘成六十箱，每擔成價為四十元、四十五元和五十元。大紅橙成三百箱，一級貨每擔成五十元，二級貨成四十五元，三級貨成四十元。（更正：昨（一）日見報的蘆柑復運到新閩內，第二段第五行，五至七號貨每擔成卅八元，實為七十八元之誤）

紅棗文蛤成不少

【本報訊】據京果雜貨商消息，近日，雞心紅棗和福州新文蛤成...

九月份各類貨物進出口數值統計
（下）（單位：萬元）

化工原料	五、七九二	四二五	一、七三三
化學元素及化合物	八六〇	二四	一四六
礦產燃料油及原化學品	一九	—	—
染色鞣料及着色料	五八一	一二四	二六五
醫藥品、藥物	二、五六三	二五四	六三四
香油及清潔劑	六二六	五九	三三一
製成田料	九	—	—
炸藥及化學產品	一九九	六	一八六
塑膠料、纖維素及人造樹膠	一、六七四	二五	一七二
未列名化工原料及產品	二五八	三〇	一九五
工製品類（依原料劃分）	二、二九七	八、六三三	三、九一九
皮、皮製品及已製皮毛	一九〇	三六	四
樹膠製品	二〇一	一八	四四
軟硬木製品（除傢俬）	三七〇	一五	一三
紙、紙板及製品	一、四二四	四九	一〇一
織造紗線織物及製成品	二〇、〇九八	六、五三二	一、七五七
非金屬礦產品	三、六三三	一九八	一、四一五
鋼鐵	三、五八五	四一五	二八八
非鐵金屬	二、〇〇四	八九	一六二
未列名金屬製品	七八九	一、七六	一三三
機械及運輸器材類	八、四六六	二、五〇四	四七二
機械（除電機）	三、六五八	二六	三三五
電機、儀器及用具	三、八一七	二、一八八	一一八
運輸器材	九八九	九九	一一八
其他工製品類	六、五七四	二七、八〇五	一、三八三
未製成建築物及附屬設備	一九五	八九六	五
傢俬	一四三	三七八	一六
旅行用品	七一	四二六	一
衣着	二、四八四	一五、二二一	二五六
鞋靴	三三一	九〇六	一
科學光學儀器、鐘錶	一、七五六	三六七	六五五
未列名製品	一、五九一	九、六〇八	四四五
郵寄包裹五百元以下者及未列名動物及銀幣	一五八	一三一	二七
黃金硬幣	三、三九三	—	二、五六一
總計	七六、九四四	四二、四三四	一四、一一四

倫敦報價雖起
港砂糖市却靜寂
星糖市突暢盤價反下跌

【本報訊】倫敦原糖價再起，但香港糖市昨日則稍靜。原因是批發商前日補貨已多，要有一段時間等待消化。

廣東高色赤砂，昨續有本月上旬付運的近期貨成出二十噸，成價仍為每擔廿三元。但據悉，此一價位短期內可能提高。

棉花糖現貨昨早成交三十噸，條件是十四天倉期，每擔成廿五元。下午有三噸半轉手貨沽出，成每擔廿四元七毫半。這宗生意雖少，但因實價低，故對買家心理多少都有點影響。倉期較長的棉花糖，則仍要每擔廿五元二才肯出售。

定下週初抵港的北糖新砂，昨有小量拆出，成價為每擔廿八元半。

倫敦原糖現貨牌價，前日掛高半鎊而為每噸十九鎊，十二月期貨則為每噸二十鎊零五先令，紐約現貨企住每磅一點九五美仙。

【新加坡十一月卅日航訊】新加坡白砂糖市日來買賣活躍，惟貨價無力上升，反呈微跌。棉花粗砂領倉價反覆，每擔落一角五分。太古白砂糖每擔落一角半。白砂糖多成價落的原因是馬來亞食糖入口額九千噸及檳城一千噸落標後，中標的貿易商標價較首次高出二十元。中標商人日來紛在新加坡市場銷售白糖，而新加坡糖商乃[illegible]。棉花粗砂領倉由每擔二十七元四角而降廿七元兩角半，太古白糖由二十七元降為二十六元七角半。

米市突轉活
正盤成九千多包

【本報訊】由於賣盤多，買盤亦衆，昨日食米大盤交投相當活躍，正盤成出九千多包，包括內地米、泰米和金邊米。

昨日正式開盤的入口米商連十家，提沽的食米共二十三宗：除一宗沒有做開外，其他二十二宗均有成出，計內地米共成過四千包，泰米成過三千六百餘包，金邊米則成過一千四百多包。

各種食米每擔成價：字字絲苗五十八元八毫，新日字油占六十三元八毫，上海米七十元八毫，絲苗六十二元八毫至六十三元五毫，也稱占五十七元三毫，黃三B改良碌四十八元六毫，青天揚白米五十九元二毫，新命占五十三元三毫至五十四元三毫，黃女裝白米五十八元，青美禮白米五十七元四毫，紅A金邊占五十一元，青竹新米六十元，飛蠶標米六十七元五毫，青地圖白米五十九元五毫，紅鶴標米六十七元八毫，黃香稻白米五十八元八毫，寶飛燕白米五十九元，藍三環白碌四十一元八毫。

股市交投稀疏
賣家仍多 買家謹慎
太平較旺 娛樂跌幅最大

【本報訊】昨日股市只得中日買賣，成交很疏，共做約四十萬元。全市以太平股交投較多，成出一萬零六百股，可惜還是小面額股，只值三萬餘元。

[illegible]股面額雖大，但買賣雙方相差的程度也大，成交一千六百份[illegible]。

娛樂股交投雖不多，可是跌幅卻最大。該股昨日成交每份[illegible]，相去兩個月多一點的時間，跌幅近一成，這也是少有的現象。

據行內人說，昨日市場中仍以沽家為多，但買家卻小心買貨。[illegible]

其他貨品，糧口粉絲及極品新圍乾等，近日亦有成交，市價無變。

經營商稱，近日落行購買乾果雜貨的，主要是本港的拆銷商。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
[illegible]	152	—	2
倫敦登記	148	—	200
九龍倉	49.75	+0.250	1,600
太古	13.9	—	80
置地	59/58.5	−0.500	950
電車	29.8	—	100
九燈	18.5/18.4	+0.100	3,902
港燈	23.8	—	1,100
電話	25	—	300
太平	3.75	+0.050	10,600
和記	9.8	—	1,000
啤酒	58	—	1,000
英泥	38.5	−0.250	400
先施	9.5	−0.100	100
[illegible]	58	−14.000	282

註：「漲跌差價」[illegible]

美鈔扳升
金市反覆

【本報訊】由於美鈔價微堅，昨日美鈔價微升，K金市反覆走平。美鈔開市五七二．[illegible]，收市仍為五七二．[illegible]，比上日收市價高了〇．二五。平淡。

K金開市二六三．[illegible]，[illegible]收市回升至二六三．[illegible]。

美匯瑞士匯
買賣價改高

【本報訊】昨日美匯和瑞士匯的銀行買賣價均有改動，[illegible]

美匯賣價：由每百港元兌一七．[illegible]美元改為一七．[illegible]美元。

瑞士匯價：[illegible]瑞士法郎。

美匯回擠，昨日價位回升至五七四。金單銀行的美匯牌價改高，故昨日美鈔、美匯市均報升。

銀元價漲

【本報訊】昨日此間市場的大頭銀元價，每元比前提升一毫。但其他銀元與紋銀無價。

大公報 分類廣告 每行二毫 五行起碼 (每行可排十個六號字) 電話 726980

鳴廉專科 理科 中英數 初中至大學 男女教師 補習 電話...

數理 英人 英語 ...

學 兼教 師傳牌 電話858047

味精工廠 徵求技師 ...

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四四

鋼琴 新到國產 每樣特價 $1000. $1400. 款式新穎 分期付款 歡迎租賃 專營行 電話488109

趙子文教醫館 X光檢驗 內外傷科 ... 英邵教師 ...

參茸燕窩雲耳 宜春水仙花 萬松春參茸行批發門市

到府修理 百葉窗簾 ...

買唱機攝我 ...

鍾庸 中醫 婦兒內科 擅理內臟頑固疾患

饒永余家美針 主治：寶病、風濕、神經衰弱

梁日光 外科中醫 皮膚

俱能速癒 婦人久婚無子·神經衰弱

蔡氏 中醫教授、針灸專治內外科 電話...

遠東健康院 風濕 皮膚

古玉清 女若清 痲痘·喉症 男婦兒科·經驗豐富 針灸治療

頭暈 心跳 中醫教授 彭錦業 特效專醫保證功見立即

梗房廉租 ...

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

潘柏頑症

安全信托 ... 電話 225938 220350 ... 893867 893695

哥倫布今日半夜走
去貨千二噸水果佔數多
金丸提早今到 喜馬拉雅明到

【本報訊】據順船務公司屬下之「海星」輪，已在昨天下午由本港開往曼谷。該輪抵港後將停泊於B十二號泊位。公司方面現已接到訂位貨物約一千三百噸，其中鐵條已佔八百噸。

哥倫布今日半夜走

去貨千二噸水果佔數多

金丸提早今到　喜馬拉雅明到

【本報訊】永泰海運有限公司代理之日輪「哥倫布丸」，定今晚半夜開往新加坡、巴生港和檳榔，昨晚已開始通宵在B字十二號泡落貨。

據悉，供星馬市場年晚銷售的貨品，現已開始有較多運去。「哥倫布丸」此次載去貨物約有一千二百噸，其中以瓶庇的水果佔數較多。

該公司代理之「金丸」，提早於今早由日本到港，停泊於B十三號泡卸落貨物。該輪將延至本月六日始開往馬尼拉，目的是方便港商有較多時間趕運瓜諾和新年貨前去。據公司方面估計，該輪這次約可載出貨物二千噸，其中以鋼俠、罐頭用品和瓷器粗鋼居多。

該公司代理之「喜馬拉雅丸」，定明（三）日早上由日本到港，起落貨物後將於四日開往曼谷。該輪抵港後將停泊於B十二號泡。公司方面現已接到訂位貨物約一千三百噸，其中鐵條已佔八百噸。

海皇昨運星　椒乾逾千包　鮮梨載去約一千箱

【本報訊】捷順船務公司屬下之「海皇」輪，已在昨天下午由本港開往新加坡及庇哪。該輪這次共運出貨物一千五百噸左右。這些貨物中，比較大宗的有食糖二百五十噸，椒乾約一千二百包，小麥四百餘包，菜乾一百五十箱，鮮梨約一千箱，蘋果約四百盒，哈咕豆一百七十包，棉紗七百包左右。該輪運出的其他貨物，是花生油、布疋、鹹菜、鹹魚、竹器、金屬器皿、洗罐、神香、塑膠製品、恤衫及日用雜貨等。

金利時君川丸今開　共載出貨物六千噸

菲列賓輪和東方銀河輪均於昨日離港赴美，前者去貨較多。

【本報訊】美邦公司代理之「菲列賓」和「東方銀河」兩輪，均已於昨日開往美國，輸出貨物共三千五百餘噸。其中運往美國東岸佔二千八百噸，其餘七百噸則運往美國西岸。

「菲列賓」號昨日開往美國西、東岸，載出貨物共三千噸。其中以吸膠花、燈器、玩具和棉織品等居多。「東方銀河」號昨晚開往美國西岸和加拿大，載出貨物五百餘噸。「菲列賓」輪因艙位緊迫，臨時已將二百餘噸須往美國西岸的貨物撥交該輪載出。

今日開往美國東岸的「金利時」和「君川丸」，據說亦載出貨物共六千餘噸往美國東岸。

美邦公司之「加西西蘭」號，定本月十三日由馬尼拉抵港後，十四晚將開往美國西、東岸港口。該輪備有三千噸艙位供港商付貨，公司方面現已開始收取訂位貨物。

蔬菜海鮮　華興昨到

【本報訊】捷順船務公司屬下之「華興」輪，昨天從汕頭到港，運到貨物五千四百四十七件，共二百七十四噸。這些貨物中，有柿餅二百七十五箱、普洱茶十箱、生金筍、生柑二百八十二件、米二十三包、生楊桃二百六十箱、桂花涼果二百一十箱、生豬二百餘頭、沙河粉二百零二箱、糖果八十箱、醉母三十八箱、鄉菜及番茄等一千九百三十八箱、鮮海產一百八十八箱、生蝦一百八十一件、菜脯粒一百件、鹹乾花生十五件、鹹魚六件及抽紗品一批。該輪運來的衣物，有羊毛衫九箱、刺繡衣六箱、羊毛背心三箱、棉被十三箱。

玫瑰威利　昨到水果

【本報訊】多利順洋行代理的「玫瑰威利」，日昨已從美國到港，泊九龍倉起落貨。該輪此來載到的貨物約共七百噸，其中有二百噸藥材，九千箱水果，罐頭五十噸，伙食、珠、二千件五十噸，肉和頭髮，此外還有些雜貨。

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸	下午六時
印尼、菲律賓、關島	上午十一時
以色列、法國、巴基斯坦	上午十一時
黎巴嫩、巴林、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、西德、尼日利亞、非洲、緬甸、約旦、科威特、塞浦路斯、埃及、意、英國	下午一時
夏威夷、美、中南北美	下午二時
泰國、馬、北婆、老撾、錫蘭、澳洲、新西蘭、菲律賓	下午三時
柬埔寨、南越、台、日	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時
關島、喀麥隆、熱內加爾、澳洲、新西蘭、新夏伯濟斯、所羅門群島	中午
美、中南美、琉球群島、日本	下午一時
加拿大、北婆羅洲	下午五時

明日空郵（星期五）

中國大陸	下午六時
加拿大、巴西	中午
菲律賓	上午十一時
巴基斯坦、伊朗、伊拉克、荷蘭、比利時、瑞士、挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲、英國、沙特阿拉伯、埃及、意、西德	下午一時
夏威夷、美國、中南北美	下午二時
泰國、柬埔寨、馬、北婆	下午四時
希臘	下午五時
印度、黎巴嫩、敍利亞、南朝鮮、沖繩、台、日、澳洲、新西蘭、菲律賓	下午六時

飛機時刻

（如需了解當日各航機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泛美：西貢來，下午四時二十分到；東京來，晚上九時五十五分到。

國泰：馬尼拉來，下午五時廿五分到；東京、台北來，中午十二時五十分到；東京、台北來，下午九時；大阪、台北來，下午五時五十五分到；漢城、台北來，下午十時到。

英國海外：東京來，下午三時卅五分到；倫敦、曼谷來，下午四時十五分到。

法航：東京來，下午一時廿五分到。

泰航：新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；曼谷來，下午十時五十分到。

菲航：馬尼拉來，下午六時十五分到。

寰航：東京來，下午二時卅五分到。

德航：曼谷來，下午二時十五分到。

馬來亞：新加坡來，下午一時四十五分到，下午二時到。

快達：悉尼、馬尼拉來，下午七時三十分到。

昌興：墨西哥、東京、溫哥華來，晚上十時五十分到。

印航：東京來，下午四時零五分到。

麗航：新加坡來，下午二時到。

今日離港班機

泛美：往東京，開下午五時卅一分；往曼谷，開晚上十一時。

國泰：往馬尼拉，開下午一時廿五分；往台北、大阪、東京，開上午九時；往曼谷、新加坡，開下午六時十分；往新加坡，開下午二時廿五分；往台北、大阪、東京，開下午三時零五分。

菲航：往馬尼拉，開下午七時。

民航：往台北，開上午十時卅分。

英國海外：往東京，開下午五時卅分；往仰光、倫敦，開下午四時十五分；往悉尼，開下午四時。

寰航：往曼谷、孟買、羅馬，開下午三時二十分。

德航：往東京，開下午三時。

馬來亞：往新加坡，開下午二時卅分；往新加坡，開下午二時四十五分。

印航：往曼谷，開下午四時四十五分。

麗航：往新加坡，開下午三時卅分。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
東平	TONG PENG	華北	12月4	鯤福
美健美	DANA	曼谷	12月4	振盛行
安慶	ANKING	基隆	12月4	太古
海興	HAI HING	曼谷	12月4	多利順
天鵝湖城	CITY OF SWANSEA	日本	12月4	銀行
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華洛杉磯	12月4	鐵行
豪興菲	HOHENFELS	日本	12月4	新興行
元榮丸	GENEI MARU	西貢曼谷	12月4	日郵
瑪玲克	MARYNIK	大連	12月4	華夏
新德和	NEW TEH HU	日本	12月5	德和
堅拿	KINA	歐洲	12月5	寶隆
夏利膜	HERMOD	日本	12月5	多利順
華亞	VAR	日本	12月5	法郵
廣通	KWONG TUNG	日本	12月5	萬祥源
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月6	太古
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	12月5	大阪
東方明珠	ORIENTAL PEARL	高雄	12月5	港郵
萬和怡美利	MANOLOEVERETT	釜山日本	12月5	福來
三巴沙	CHYEBASSA	喀拉蚩吡咙	12月5	鐵行
溫州	WENCHOW	澳洲馬尼拉	12月5	太古
緬甸	BURMA	歐洲	12月5	太平
三河丸	MIKAWA MARU	日本	12月6	日郵
三原丸	MIHARA MARU	日本	12月6	日郵
剛果丸	CONGO MARU	日本	12月6	大阪
南海丸	NANKAI MARU	日本	12月6	大阪
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	12月6	捷成
北佐諾加士	PATROCLUS	日本	12月6	太古
岳州	YO CHOW	日本	12月6	太古
保拿	BEIRA	歐洲	12月6	寶隆
亞瑪士吉	ARENDSKERK	歐洲	12月6	渣華
奧士文納總統	PHIL. PRES. OSMENA	洛杉磯舊金山	12月6	美邦
基士頓士告	KIRSTEN SKOU	美國	12月6	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	12月6	總統
長良丸	NAGARA MARU	日本	12月6	日郵
仙力士	JESENICE	歐洲新加坡	12月7	華林
海多	HALLDOR	日本	12月7	多利順
佐渡丸	SADO MARU	新加坡	12月7	日郵
利來	NELLORE	澳洲馬尼拉基隆	12月7	渣華
伊士堅路	ESQUILINO	意大利	12月7	天祥
茂利伯美利	MURRAYEVERETT	加爾各答新加坡	12月7	福來
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	12月8	大阪
飛剪	FLYING CLIPPER	美國孟買新加坡	12月8	和捷
堤連華	TIDRA	歐洲	12月8	順昌
邊多倫	BENDORAN	英國	12月8	邊行
碧千些亞	BRECONSHIRE	歐洲	12月8	渣甸
捷達	CHITRAL	英國	12月8	鐵行
多倫達	TURANDOT	美國	12月8	多利順
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡	12月8	東方
拜哈州	STATE OF BIHAR	印度	12月9	東方
明星	STAR ALDEBARAN	印度喀拉蚩	12月9	福來
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	12月9	捷成
所吉	SCHIEKERK	歐洲	12月9	渣華
月鋒	PIONEER MOON	紐約	12月9	美輪
愛威	AUGVALD	日本	12月9	大阪
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	12月10	日郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	12月10	鐵行
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	12月10	總統
新達	SUNDA	英國	12月10	鐵行
寶利華	BOISSEVAIN	南美南非新加坡	12月10	渣華
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	12月10	太古
奧連打	OLINDA	上海青島	12月10	鐵行
加士文	LONDON CRAFTSMAN	越南	12月11	海運
阿非利加丸	AFRICA MARU	非洲新加坡	12月11	大阪
大寶	TIBER	歐洲	12月11	多利順
嘉利寶	GARRY BANK	東南非	12月11	銀行
梁馬利	SOMALI	日本	12月11	鐵行
好富依蘭	HOEGH ELAN	星洲洛杉磯舊金山	12月12	吉時
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	12月12	永泰
西花拉	WESTFALIA	歐洲	12月12	捷成
邊雲路	BENVANNOCH	英國新加坡	12月13	邊行
星上威利	KINGSVILLE	美國	12月13	多利順
快富	FRANKFURT	歐洲	12月13	捷成
加西亞總統	P. PRES. GARCIA	馬尼拉	12月13	美邦
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	印尼	12月14	大阪
安高拿	ANCONA	歐洲	12月14	寶隆
華盛頓	WASHINGTON	洛杉磯	12月14	渣華
韋橋	WEY BRIDGE	日本	12月15	太平
馬天競	MARTINIQUAIS	歐洲	11月15	法郵
香港代表	H.K. DELEGATE	紐約	12月16	港郵
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	12月16	渣華
捷利	JEB LEE	日本	12月16	捷順
季里諾總統	PHIL. PRES. QUIRINO	美國	12月17	美邦

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊海安	BENHIANT	歐洲	12月4	邊行
邊雅民	BENARMIN	歐洲	12月4	邊行
華亞	VAR	歐洲	12月7	法郵
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	12月7	太古
天鵝湖城	CITY OF SWANSEA	歐洲	12月8	銀行
高麗	KOREA	歐洲	12月9	寶隆
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	12月9	大阪
伊士堅路	ESQUILINO	歐洲	12月9	天祥
夏華士泰	HAVELSTEIN	鹿特丹漢堡	12月10	捷成
仙鷗士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月10	渣華
愛威	AUGVALD	歐洲	12月10	大阪
柯士伯	TONSBERG	歐洲	12月12	多利順
邊利地	BENLEDI	歐洲	12月13	邊行
越南	VIETNAM	馬賽	12月14	法郵
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	12月14	太古
邊雲路	BENVANNOCH	歐洲	12月14	邊行
梁馬利	SOMALI	英國	12月15	鐵行
日本	JAPAN	歐洲	12月18	太平
愛比利亞	IBERIA	歐洲	12月19	鐵行
忌諾路高	GLENOGLE	歐洲	12月20	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	12月21	銀行
邊娜桃	BENATTOW	歐洲	12月21	邊行
邊麥許	BENMACDHUI	歐洲	12月22	邊行
美林普斯	MELEMPUS	歐洲	12月22	太古
摩素士泰	MOSELSTEIN	歐洲	12月23	捷成
佐賀丸	SAGA MARU	漢堡鹿特丹倫敦	12月23	日郵
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月24	天祥
捷達	CHITRAL	倫敦	12月24	鐵行
力打隆	NEDER RHONE	歐洲大陸	12月25	渣華
寶利拿	BORIBANA	歐洲	12月25	寶隆
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	12月26	邊行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	歐洲	12月28	總統
快富	FRANKFURT	歐洲	1月1	捷成
大加士	TAGUS	歐洲	1月1	多利順
力高巴	NICOBAR	歐洲	1月1	太平
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	1月3	大阪
山形丸	YAMAGATA MARU	歐洲	1月3	日郵
邊多倫	BENDORAN	歐洲	1月4	邊行
堅拿	KINA	歐洲	1月9	寶隆

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
萬和怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港	12月6	福來
三河丸	MIKAWA MARU	加爾各答	12月7	日郵
海多	HALLDOR	吉大港	12月7	多利順
長良丸	NAGARA MARU	中東	12月7	日郵
德通	TONA	科倫坡	12月10	東方
斯獲馬士基	SVEND MAERSK	印度巴基斯坦	12月10	捷成
東勝	EASTERN ROVER	印度	12月12	渣甸
和星	STAR ARCTURUS	印巴	12月12	福來
星加坡丸	SINGAPORE MARU	吉大港	12月[illegible]	大阪

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
卡蘇福	CHRYSOFOROS	新加坡印尼	12月4	華夏
金丸	KANA MARU	馬尼拉	12月4	永泰
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	12月4	順昌
大寶宮	HOI KUNG	新加坡庇哪	12月4	順昌
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	12月4	永泰
東平	TONG PENG	新加坡巴生	12月5	鯤福
美健美	DANA	曼谷	12月6	振盛行
剛果丸	CONGO MARU	新加坡	12月6	大阪
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	12月6	總統
美華碧琪	MARTHA BAKKE	新加坡	12月6	鐵行
萬和怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	12月6	福來
夏利膜	HERMOD	山打根	12月6	多利順
廣通	KWONG TUNG	山打根	12月7	萬祥源
華亞	VAR	西貢	12月7	法郵
海多	HALLDOR	新加坡巴生庇哪	12月7	多利順
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	12月7	日郵
三河丸	MIKAWA MARU	曼谷新加坡	12月7	日郵
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	12月13	永泰

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
厚文	HOUTMAN	上海	12月4	渣華

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
河內	HANOI	上海	12月5	天祥
忌寧安	GLENEARN	新港青島	12月19	渣甸
忌連利安	GLENLYON	上海	12月27	渣甸
長崎	NAGASAKI	上海	12月28	太平
芝罘	CHEFOO	上海	12月28	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
大中	TA CHUNG	基隆	12月4	遠東
東青	TUNG CHING	基隆	12月4	中亞
施維亞	CERVIA	日本	12月4	太古
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	12月4	銀行
海興	HAI HING	日本	12月5	多利順
馬連那	MELINA	日本	12月5	新興行
河內	HANOI	日本	12月5	天祥
元榮丸	GENTEI MARU	日本	12月5	日郵
堅拿	KINA	日本	12月6	寶隆
安慶	ANKING	基隆	12月6	太古
緬甸	BURMA	日本	12月7	太平
仙力士	JESSENICE	日本	12月8	華林

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西南非	12月4	渣華
豪興菲	HOHENFELS	東南非	12月5	新興行
三原丸	MIHARA MARU	東南非	12月7	日郵
剛果丸	CONGO MARU	東非	12月7	大阪
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西南非	12月8	大阪
士打利路	STRAAT RIO	南非	12月10	渣華
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非	12月12	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	12月6	大阪
吉備丸	KIBI MARU	美國	12月6	大阪
協泰丸	KYOTAI MARU	美國	12月6	大阪
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	12月7	港郵
愛菲馬士基	EFFIE MEARSK	美國	12月7	捷成
佐渡丸	SADO MARU	拉丁美洲	12月8	日郵
春海丸	SHUNKAI MARU	加勒比海	12月9	大阪
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	12月9	和捷
復華	UNION FREEDOM	美國	12月9	海燕
士打利路	STRAAT RIO	南美	12月9	渣華
日令丸	NICHIREI MARU	加美	12月10	東方
月鋒	PIONEER MOON	美國	12月10	美輪
如雲	RU YUNG	美國	12月10	港郵
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	12月10	總統
嘉美	LARS MELINO	美國	12月11	太古
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	12月11	總統
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	加美	12月12	鐵行
加士文	LONDON CRAFTSMAN	美國	12月13	海運
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	美國	12月13	太平
大威達	TRAVIATA	美國	12月13	多利順
丹地	M.M.DANT	美國	12月13	渣甸
鄧安東尼	P.ANTONIO LUNA	美國	12月13	大工
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	美國	12月14	美邦
好士威利	HUNTSVILLE	美國	12月15	東方
順達	SPILDRA	美國	12月15	海運
偉橋	WEYBRIDGE	加勒比海	12月16	太平
玫瑰威利	ROSEVILLE	加美	12月16	多利順
安寶	AMPAL	美國	12月16	新興行

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	12月6	鐵行
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	12月7	大阪
娜門	NORMAN	新西蘭	12月8	太古
岳州	YOCHOW	南太平洋	12月9	太古
利來	NELLORE	澳洲	12月14	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月17	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	12月23	太古
東寶	EASTERN ARGOSY	澳洲	12月27	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大韓怡美利	HUGHEVERETT(下午九時)	加爾各答新加坡	A6	福來
大華山	TAI WAH SHAN(中午)	曼谷	A23	順昌
大家樂	TAGAYTAY(下午)	曼谷馬尼拉	A1	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL(上午六時)	溫哥華	A8	福來
邊雅民	BENARMIN(上午)	日本	A5	邊行
大中	TA CHUNG(下午)	基隆	油蔴地	遠東
卡蘇芝	CHRYSSOPIGI(下午)	上海	B11	華夏
大朋	TA PENG(中午)	曼谷	B6	大信
東青	TUNG CHING(晨早)	日本	B7	中亞
金丸	KANA MARU(晨早)	日本	B13	永泰
沙施亞	CIRCEA(晨早)	美國	A32	順昌
海強	HAI CHIANG(下午二時)	高雄	油蔴地	大信
建華	KIEN HWA(下午五時)	高雄	油蔴地	大信
嘉斯	CARDROSS(中午)	澳洲	B2	億利
大寶丸	DAIHO MARU(下午)	日本	B	中亞

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
文農	MEMNON(上午九時)	利物浦格拉斯哥	A21	太古
愛威	AVA(上午五時)	日本	A1	新興行
甲威霍	KEPWICKHALL(下午)	中南美	A23	渣華
金利時	ASCANIUS(下午)	紐約	A2	太古
日隆丸	NICHIRYU MARU(下午)	古晉詩巫	油蔴地	海聯
玫瑰威利	ROSEVILLE(下午)	曼谷	九龍倉橋	多利順
娜拿	NARA(下午)	上海	九龍倉橋	太平
寶利華利	BONNEVILLE(下午)	美國	九龍倉橋	銀行
浙江	CHEKIANG(下午)	日本	A39	太古
國平	KUO FU(下午)	高雄	油蔴地	東海
江戶丸	EDO MARU(下午)	馬尼拉	B8	東方
哥倫布丸	COLOMBO MARU(半夜)	新加坡巴生	B12	永泰
君川丸	KIMIKAWA MARU(下午)	美國	A26	太平
好富得旗	HOEGH DYKE(下午)	歐洲	A10	吉時
力高巴	NICOBAR(下午)	歐洲	A34	太平
菲律賓熊	PHIL. BEAR(下午一時)	菲律賓	A24	美輪
東月	EASTERN MOON(下午)	澳洲	A8	渣甸
泰仙娜	TATIANA(下午)	西南非	A7	順昌
日本熊	JAPAN BEAE(下午)	沖繩日本舊金山洛杉磯	A38	美輪
力打隆	NEDER RHONE(上午八時)	高雄	九龍倉橋	渣華

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	A4	渣華
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	B12	永泰
卡蘇福	CHRYSOFOROS	天津大連青島	A26	華夏
卡芬帝	KYVERNITIS	上海	A24	華夏
厚文	HOUTMAN	西非新加坡	B1	渣華
邊海安	BENHIANT	英國新加坡	A2	邊行
紐卡素城	CITY OF NEW CASTLE	歐洲	九龍倉橋	銀行
河內	HANOI	歐洲新加坡曼谷	A9	天祥
施維亞	CERVIA	西澳洲新加坡曼谷	A	太古
大龍山	TAI LUNG SHAN	黃埔	B	順昌

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	A6	福來
大朋	TA PENG	日本	B6	大信
大興丸	DAIKO MARU	菲律賓印尼	B26	利成
恒生	HANG SANG	山打根	B	渣甸
文尼斯亞士	MENESTHEUS	馬尼拉	太古橋	太古
大龍山	TAI LUNG SHAN	新加坡庇哪	油蔴地	順昌
錦德丸	JUTOKU MARU	基隆	油蔴地	大信
大加泰	TAGAY TAY	美國	A1	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華西雅圖	A8	福來
青島	TSINGTAO	悉尼墨爾本	A31	太古
大寶丸	DAIHO MARU	馬尼拉	B	中亞

惠刊廣告請撥電話　七二六九八〇

BEN LINE

"BENARMIN"
邊雅民輪
開往：亞丁，倫敦，漢堡，米都士堡
十二月二日落貨　四日開行

"BENLEDI"
邊利地輪
開往：倫敦，安特衛普，漢堡，鹿特丹。
十二月十日落貨　十三日開行

貨客定艙請電話二三一〇二一
邊行輪船有限公司接洽

輪船停泊表

船名	停泊地點	公司
TUNG HAI 東海	油蔴地	東海

渣華郵船公司

總代理：荷蘭東亞輪船公司
代理：利來航業公司　荷蘭郵船公司
太子大廈　電話：二四一一八一（二十線）

航線	船名	開航日期	直航
澳洲線	TJIWANGI 芝萬宜	一月二十日	雪梨，墨爾缽，布利士彬。
新西蘭線	TJILIWONG 芝利旺	一月廿四日	斐芝群島，奧蘭，威靈頓，列吐頓，端尼甸各埠。
東非線	TJIKAMPEK 芝錦碧	十二月十二日	蒙巴沙，丁加，桑吉巴，打沙林，貝拉，德拉哥灣等埠。
南非，南美線	STRAAT RIO 士打利路	十二月九日	石叻，毛里士，得班，南非及南美各埠。
西非線	STRAAT MAGELHAEN 士打麥高漢	十二月四日	得班，毛蕾，及西非各埠。
歐洲線	SINOUTSKERK 仙鷗士吉 NEDER RHONE 力打隆	十二月十日 十二月廿五日	中東及歐洲大陸等埠。
拉丁美洲線	BANDA 奔達 KATE A 基地A	十二月廿三日 十二月廿七日	拉丁美洲加勒比海區域，中南美洲各埠。

馬連那 M/S "MELINA"
十二月四日到港　五日開行
往清水，橫濱，名古屋，神戶，大阪。
中區砵甸乍街成大廈九〇三至六室
新興行　李志雄　啓

「卡蘇芝」M.S. "CHRYSSOPIGI"
由上海來。
定於十二月二日下午抵港，泊B11泡。

「卡蘇福」M.S. "CHRYSOFOROS"
由天津，大連，青島來。
定於十二月三日晨抵港，泊A26泡。
十二月五日開往星加坡，巴生港，檳城。

「卡芬帝」M.S. "KYVERNITIS"
由上海來。
定於十二月三日中午抵港，泊A24泡。

「瑪玲克」S.S. "MARYNIK"
由大連來。
定於十二月四日晨抵港，泊B5泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到怡生銀行大廈一五〇八室聯繫船務公司接洽。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
十二月三日落貨　三日下午開行　直通石叻　庇能　巴生

大華山 M.V. TAIWAHSHAN
十二月三、四日落貨　四日下午開行
（最新型客貨輪時速十八海里歡迎搭客兼收冷藏貨）
直達　暹羅

大寶宮 M.V. HOI KUNG
十二月三、四日落貨　四日下午開行　直達石叻　庇能

安興 S.S. LORINDA
十二月九、十日落貨　十日下午開行　直往西貢　金邊

貨客請駕臨干諾道西廿四號二樓本公司接洽為荷
電話：四四八〇二六　客務部四四五二二　貨務部四〇一三八一
順昌航業有限公司啓

澳洲邀請港脚明年八月往訪

足總為強化香港隊意之動

體壇動態

澳洲國家足球隊領隊卑利鐵，昨天代表澳洲足協會向足總發出邀請，邀約香港足球隊於明年八月間往澳洲訪問。對此邀請，足總表示頗感興趣。

據卑利鐵說，澳洲國家隊這次在港獲得足總熱情招待，深為感謝。他說，通過三角對抗賽首仗對港代表隊，澳洲隊已深知香港足球水準不俗，因此，他認為港、澳足球界之間今後有必要加強聯系的，交流技術。本此宗旨，他昨日特向足總有關人士提出，邀請港隊於明年八月間派隊前往訪問。

據悉，本港足總高層人士，對他的邀請感到很大興趣，但希望澳洲把邀請時間提前為六月間，因為每年八月是本港新球季開幕前夕，拉隊外出有所不便也。但據卑利鐵解釋，認為格於澳洲的天氣及其他種種因素，港隊往訪最適宜的日子仍是八月。但他又說，如果港方認為勉強的話，六月間亦未嘗不可，至於具體邀請條件，他表示日後會向足總提出。

據香港足總的高層人士認為，派遣港隊前往澳洲訪問，是不無好處的。他們覺得，參加港、瑞、澳三角對抗賽的港代表隊，在兩場比賽中都有不俗的表現，雖然仍有個別球員未符理想，但只要再經有恒心的操練，在球員們的努力下，如給予一個時間的合作機會，這樣一支港代表隊便不難成為一支攻守實力平均的球隊。因此，他們頗有意通過澳洲之邀，在明年派遣港隊前赴澳洲，讓港隊增加實戰經驗，從而進一步強化港隊。（虞昌）

雙打乒賽決賽結果 三個冠軍兩獲蟬聯

除劉惠廉樊倩君勇奪女雙打桂冠外 陳鏞黃碧瑤劉錫晃鄧鴻坡俱再奪標

乒總主辦的五項乒乓球錦標賽，昨晚有七場在修頓球場角逐，其中三項冠軍已告名花有主。那是：混合雙打冠軍陳鏞、黃碧瑤，男子雙打冠軍劉錫晃、鄧鴻坡，女子雙打冠軍劉惠廉、樊倩君。昨晚僅有三百觀衆，場面未見熱鬧。

混合雙打決賽，由陳鏞、黃碧瑤組對趙善謙、劉惠廉組，為負手板與正手板的對壘，陳鏞、黃碧瑤組穩紮穩打，以守為攻，由於他們經過多年合作，作戰較有分寸，略佔上風。趙善謙、劉惠廉組不在狀態中，進攻欠勁，又不善守，終於不敵。陳鏞、黃碧瑤組以三比一（廿一比十三、廿一比十八、十一比廿一、廿一比十七）得勝，蟬聯混合雙打冠軍。

男子雙打冠軍爭奪戰，由劉錫晃、鄧鴻坡組對趙善謙、劉志偉組，昨晚他們為衞冕而戰，由於合拍多年，一攻一守，互相呼應，演出有條不紊，佔盡優勢，勝來十分輕鬆。趙善謙、劉志偉組昨晚力拚，但未臻狀態，苦戰之後，仍然難逃失敗。劉、鄧組以三比零（廿一比十五、廿一比十五、廿一比十六）得勝。

女子雙打冠軍決賽，由吳玉珍、黃碧瑤組對劉惠廉、樊倩君組，此戰亦經過五局鏖戰才判別高下。吳、黃組為去屆冠軍，劉、樊組則為去屆亞軍，昨晚相逢，雙方取分有如梅花間竹。劉、樊組合作較佳，終於一舉打垮對手，搶得本屆錦標。成績是：十四比廿一、廿一比十九、廿一比十六、廿一比廿三、廿一比十。劉惠廉、樊倩君組以三比二得勝。

在三項決賽舉行之間，還進行了男子少年單打準決賽和女子單打四強賽。結果少年賽的鄭耀泉打敗曾滄華，積分是三比一（廿一比十八、十三比廿一、廿一比十六、廿一比十八）。陳榮三比二擊敗丁仁生（廿一比十八、十八比廿一、十六比廿一、廿一比十三、廿一比十七），兩位獲勝者已取得決賽權。

女子單打四強賽，先由黃碧瑤對樊倩君，樊倩君氣力充沛，長抽短吊，佔盡優勢；黃碧瑤雖老路縱橫，唯後勁不足，常陷於被動。樊倩君以三比一（廿一比十六、十一比廿一、廿一比十八、廿一比十一）奏捷。劉惠廉對吳玉珍，此戰亦經過五局激戰才分別勝負。劉惠廉以攻為守，著著領前，得勝是合理的。吳玉珍全力死拚，演出不錯，唯進攻乏力，為致敗主因。劉惠廉終以三比二（十九比廿一、廿二比廿四、廿一比十五、廿一比十九、廿一比十）得勝。（長森）

足總周二執委會 商與國脚賀歲事

足總定於七日（星期二）召開本月份首次執委會議，研究邀請奧地利國家足球隊於春節期間來港「賀歲」事宜。

明年春節期間的「賀歲」外隊，足總本來經已通過接納捷克史路雲足球隊前來訪問。但因有關當局拒絕該隊在港逗留，足總遂迫得以高價另邀奧地利國家隊瓜代。

下周的執委會會議，便是研究應該如何與該隊簽約事宜。足總準備在確定「賀歲」隊伍之後，便將廣出邀請某些商業機構向此項比賽作經濟援助了。（公孫弟）

新加坡隊明午到埗 即日報告軍情周末港會試脚

新加坡足球隊，定於明日（星期五）下午十二時三刻乘飛機來港，下榻於跑馬地雅蘭酒店。下午四時，該隊將在該酒店餐廳內舉行記者招待會。假如該隊未能準時到港，則改於四日（星期六）下午十二時招待記者。足總經已排定該隊在港的活動秩序如下：

三日（星期五）：下午十二時三刻抵港，四時舉行記者招待會。四日（星期六）：下午四時在港會場試脚。五日（星期日）：下午出戰港代表隊。六日（星期一）：晚上參加華協會的宴會。七日（星期二）：晚上八時出戰港聯隊。八日（星期三）：上午十時遊新界，下午出席足總的宴會。九日（星期四）：晚上八時出戰港聯賽隊。十日（星期五）：在大同酒家舉行的宴會。十一日（星期六）：小休。十二日（星期日）：返星。

南華下旬訪澳門 備戰愉昇隊日來操練勤

南華會籌備在耶穌誕前前往澳門，與當地警察足球隊作一場足球慈善賽。

南華隊在港、瑞、澳三角足球賽期間，仍不稍停操練，而且增加了運動量，以作好大戰準備，力求在本月十二日遭遇愉園和十九日鬥東昇時有水準演出。

該隊統帥部準備，在屬下球員作連場大戰之後，將應澳門邀請，於本月二十日前往該地，並於廿一日與澳門警察足球隊作一場慈善賽，順便在澳門遊玩一番。（武帝頓）

港籃在馬又敗於印

【法新社吉隆坡一日電】香港籃球隊今晚以三分之差受挫印度，比數是五五比五八。這是該隊在「亞洲」籃球賽「B」組中失敗的第二仗。上半場時港隊曾以廿八比廿二領先。

我怎樣訓練中國女排選手（之三）

經受住最苦的訓練

說到鍛鍊，我是在五月七日組織國家隊的，但是在此以前，訓練工作剛開始時，我首先注意到的一件事是，中國女選手同日本女選手比較起來，身體的重心要高得多。她們的身段一般都高，這是因為腿長。因此，站立的姿勢要比日本女人漂亮得多，身體的各部很柔美。

徹夜趕出訓練用具

不足的是，腹肌的力量同日本女人比較起來則顯得弱。我認為，如果不鍛鍊腹肌，則臨力無法發揮；於是採取對策，對副總員說，要一批比女選手身長略長，寬五十公分到六十公分的木板，製造出來後，以便使用。我說：

「這是加強選手腹肌用的東西，拜託了。」

說這話的時候，已是當天訓練完畢，晚上一點鐘左右了。可是，到了第二天，我按往常的時間，十一點鐘到了體育館一看，睡覺以前剛提出的木板二十塊，已經整整齊齊地並排擺在那裏。這個國家，凡是有必要而又可能的事，就像如此一般，徹夜工作也要趕出來。

我把木板豎起四十五度角，讓女選手倒臥在板上，雙手放在頭後，用另外的人按住她們的膝部，然後命令女選手們不斷扶住仰臥，上半身一起，腹肌就獲得鍛鍊。此外，又命令她們在同樣的臥位上，練習踢腳，加強腿部和腰部的練習。這樣的基礎練習，一直維持到五月七日。

開始施用貝塚方法

所以，到了五月七日選拔選手組成國家隊時，這些基礎已經維持了十五天。選手的耐力增加了許多，我已經可以用訓練日本貝塚隊（東洋魔女隊）的激烈方法進行訓練了。我開始用鍛鍊日本貝塚隊河西和宮本的方法猛練中國女選手。例如，剛剛要選手們一時跌在地上，一時又翻起身來，腰的左右都擦得出現了紫紅色。腿也跌傷了，甚至連路都走不動了。

中國選手努力跟上

背後和臀部都綁上了海綿，兩條腿也綁上了好似護膝的東西，與日本貝塚隊開始練習倒地翻身接球時完全一樣。這些高個子的姑娘們，屹着腰，把臀部抬得高高的，帶着「纏擦的兩條腿」，出現在練習場上。這是一副年青姑娘們連看一看都會受不了的模樣。

帶着這副模樣，中國女選手們進來接球，帶着眼淚努力跟上來。這完全是下定決心捨掉自己，拚出去了，可以說是在練習場上。醫生們、訓練員們、參觀的人都緊張着一口氣，身子一動也不動，在旁觀看。選到訓練稍微休息一下的時候，他們才一口氣長舒出來。

每天晚上到了十點鐘，開始練接球。我的接球練習多達多少回，所以，選手們一時跌倒，要被狠狠地教起來。我要選手們一個接着一個接二十五個球，如果一次失敗，就重新起過，失敗一次，除了這次不算之外，還要多加一次。所以總是練不完。沒有多久，就過了十二點，到了一點鐘了。

練到深夜一點半鐘

「怎麼搞的！接不起來，妳們就要挨罵！」

「大松，夠啦……」

「大松，肚子餓啦……」

「什麼，妳們說夢話。還說夠啦？」

我一邊喝着，一邊發球，什麼，「這就夠啦？」選手們又是上下左右，遠遠近近地接起來。除了發球之外，把宇宙上的一切事都拋到九霄雲外。當然，也把自己從訓練場解放出來的鐘點置之度外。就這樣，到了從訓練場解放出來的時候，時針有時已經指到一點半。

這樣連續了一個月。中國選手真正有生以來從未經歷過的最苦的訓練，對我的貝塚隊成功的訓練方法，大都可以說是經受住了。（待續）

日紡貝塚隊前教練 大松博文著　遠譯

斯堪的納維亞乒賽揭幕 中國三女將挫敗強手入三輪

劉雅琴以三比一敗給亞歷山德魯

【新華社斯德哥爾摩三十日電】一年一度的斯堪的納維亞國際乒乓球錦標賽三十日晚上在瑞典首都斯德哥爾摩開始舉行。當晚舉行了男子團體第一輪的六場比賽，比賽結果是：南斯拉夫勝挪威三比〇；捷克斯洛伐克勝波蘭三比〇；羅馬尼亞勝德意志民主共和國三比一；德意志聯邦共和國勝芬蘭三比〇；丹麥勝瑞典少年隊三比二；英國勝瑞典二隊三比二。

正在瑞典訪問的中國青年乒乓球隊參加這次比賽。他們是王家聲、于貽澤、陸巨芳、王福成、蘇國熙、李赫男、林秀英、劉雅琴和胡玉蘭。中國男隊第一輪輪空，三十日晚沒有比賽。

這次錦標賽共舉行男子團體、男子單打、女子單打、男子雙打、女子雙打、混合雙打和少年組等七個項目的比賽。來自中國、捷克斯洛伐克、丹麥、英國、芬蘭、瑞典、德意志民主共和國、挪威、波蘭、羅馬尼亞、德意志聯邦共和國、南斯拉夫等十二個國家的一百一十三名男女選手參加這次比賽。

【法新社斯德哥爾摩一日電】斯堪的納維亞國際乒乓球錦標賽今天進行女子單打第二輪的比賽。中國選手的成績是：胡玉蘭勝羅馬尼亞康斯坦丁內斯庫三比二，林秀英勝西德布爾茲三比〇，李赫男勝瑞典尼爾遜三比〇，劉雅琴負於羅馬尼亞亞歷山德魯一比三。

瑞隊行前寄語 盼港隊再往訪

瑞典AIK足球隊，已於昨午六時一刻乘日航班機前往東京。該隊臨行之前，分別向本港有關人士表示感謝，並希望港隊他日能有機會再訪瑞典。

AIK隊是昨天下午四時離開雅蘭酒店前往機場的。在臨別之前，該隊領隊加士林發表談話，對此次訪港期間得到足總妥善安排比賽和招待表示謝意。客軍在港兩戰兩勝，……他表示希望不久之後，港隊能夠前往瑞典訪問，以達到彼此往還的目的，從而促進兩地球界的友誼。

戰星港將今集訓

迎戰新加坡足球隊的香港代表隊、港聯隊及港聯賽隊的球員，定於今天下午四時至六時在香港會球場作第一次集訓。

澳洲國脚今遊新界

澳洲國家足球隊昨日招待港澳全體足球員均有參加，今天，足總又再招待該隊遊覽新界。

女足總執委會 商辦女子聯賽

女子足球總會定今午六時在會所召開執委會議，討論舉辦女子足球聯賽及分發球員註冊紙等問題。

千里馬精神的勝利

——朝鮮足球隊兩敗澳洲隊側記

金邊訊 在世界杯足球賽分區賽中，朝鮮民主主義人民共和國足球隊與澳洲國家足球隊於十一月二十一日和二十四日，在金邊國家綜合運動場作了兩場角逐，結果朝鮮隊先後以六比一和三比一的大比數壓倒了身材高大的澳洲隊。

朝鮮民主主義人民共和國足球隊，是一支來自「千里馬」國度的隊伍，他們在對澳洲隊的兩場交戰中，打得非常漂亮，表現了敢於鬥爭、敢於勝利的英雄氣概，把洋人打得滿場飄叫，逼得他們處於挨擦、被擠的境地，一敗再敗。

在交戰的前幾天，澳洲隊曾揚言他們是一支什麼「朝氣蓬勃的隊伍」，是一支充滿着「生命氣息」的隊伍，甚至還說他們的球員個個身材高大、力壯氣足，對朝鮮隊的比賽，不過是「二十對十八」云云。澳洲隊賽前就是這樣低估朝鮮隊，自以為勝利在握的。可是，洋人這種自大的行為並沒有給他們帶來半點好處，他們看錯了對象。兩場角逐的結果表明，這個自我吹擂的澳洲隊是太不自量、不堪一擊的。

話說第一次交手的那一戰，當雙方運動員步入賽場時，人們看到澳洲隊是那麼神氣，大搖大擺。練球時，他們一腳一把球踢得高高，或一腳就把球從半場踢到龍門。表面看來，真是夠「威」。

球賽開始時，澳洲隊企圖先發制人，大舉進攻，特別是前鋒球員，他們在場上橫衝直闖，而其中右邊鋒七號球員在進球攻龍門被朝鮮隊一個球員巧截時，這位「仁兄」竟然光火，起腳飛手動粗。這無非是先來個精神恫嚇，也無非是說「我進攻，你為什麼截擊？」真是豈有此理。朝鮮隊那裏理會這些，他們愈打愈勇，演來生龍活虎。

澳洲隊不過神氣了三分鐘，威風就被一掃而淨。他們在鬥志昂揚，速度快速，技術了得，攻門功夫到家的朝鮮隊面前，有如洩了氣的皮球，一下子就萎了。要不是朝鮮隊有一球被判「越位」，澳洲隊上半時便應負〇比二。

易地再戰，朝鮮隊演出更為積極，勇猛，以千軍萬馬之勢，打得洋人追也追不及，趕也趕不上，守也守不住。僅在五分鐘之內，朝鮮隊妙傳奇射，兩攻得分，以三比〇遙遙領先。澳洲隊因全場處於下風，球員大為惱怒，一個身材高大，長手長脚的三號球員，因舉手打人而被裁判員指住臉孔摑出警告；在幾萬觀衆的強烈呼聲中，這位球員只好舉起雙手，低頭認罪。

朝鮮隊以四比〇領先後，因後衛球員搶球犯規被判十二碼死球，澳洲隊這才得了一分。這比賽至此，距離終場大約只剩十幾分鐘了。這時，只見朝鮮隊的教練員以手勢命場上的運動員堅持猛打猛攻。一道命令之下，朝鮮隊員進一步發揮了「千里馬」精神，追得自稱充滿着「生命氣息」的澳洲隊窮於招架，叫苦連天，處於完全被動的境地。終場時，朝鮮隊終以六比一取得大勝。

球賽結束了，許多觀衆對六比一的比分感到興奮不已。他們認為，六比一實際上就是六比〇，澳洲隊如果沒有那一粒十二碼死球，便是光蛋了。

到第二場比賽，澳洲隊出場時再也沒有第一場那麼神氣，打來也較老實些。可是由於技術等各方面還不如朝鮮隊，還是以一比三慘敗。

這兩場球賽，觀衆對朝鮮隊的精采表演非常欣賞，柬埔寨輿論也紛紛發表評論，讚揚朝鮮隊敢於戰鬥、敢於勝利的良好風格。

柬埔寨國家電台說：朝鮮隊這次能以大比數勝澳洲隊，是許多人所意想不到的。朝鮮隊的輝煌戰績，不能不使那些迷信洋隊的人感到驚奇。

「柬埔寨新聞報」也指出：朝鮮隊踢來出色，隊員配合默契。同時，他們那良好的體育道德作風，那精湛的球技，那勇敢果斷的比賽風格，都給觀衆留下深刻印象。

文章還說：從六比一的戰績來看，朝鮮隊充分地表現出了「千里馬」的精神，使澳洲隊遭到了大敗特敗的結局。

陳暢（十一月二十五日寄自金邊）

一九六四年國慶節 大型彩色紀錄片 光輝的節日 珠江 普慶 國泰 高陞 映期無多 未看快看 已有五十萬人睇過！ 同場加映：李宗仁舉行中外記者招待會・革命健將

啟德遊樂場 獎巨獲而看精入場

倫敦 加開十二點四 卅六天映 鐵金剛賭城擒諜

今天放映 日本大特技七彩巨片 盲俠血戰神鞭手。

今天續映 玉女英魂

國寶 火箭炮兵殲滅戰 烽火田園 海底蓬萊

七七敢死隊 李麗華 嚴俊

銀都 箱屍案

紅巾特攻隊

今天續映 青山依舊夕陽紅

睛城喋血記

今天 港九瘋狂觀衆…拜拜堂

光輝的節日　盲俠血戰神鞭手　亡魂記　我愛夏日長　喋血凌霄閣　雙城記　綠野仙蹤

娛樂

宇文鈴回娘家
「懸崖上的愛情」開鏡

章瑩

去月，港聯公司爲拍「懸崖上的愛情」，招兵買馬，從五百來個應徵者中，嚴格挑選，獲男女各一，將在「懸」片中擔演吃重的角色。男的名戴鎮，女的叫柴淑貞，當然，他們在銀幕上還得更換一個新藝名。再加上重返娘家的宇文鈴，在港聯旗下，連苗金鳳、丁亮在內，已有八名基本演員了。其特式都是朝氣勃勃的年青演員，除陳良中和王湘外，都要集中在新片「懸崖上的愛情」裏掃臉，在後浪推前浪的必然趨勢下，港聯新人蛻出，是個好現象。

那天，聽說「懸」片開鏡，就抽個空閒跑上鑽石山去，看看熱鬧。

香港製片廠B棚，是個非常敞闊的廠房，可蓋起樓高三層的大型佈景，除大廳、偏廳、小客廳外，還有房間，擺的是美輪美奐，傢具齊全。

開麥拉旁邊，身兼監製及導演的劉芳，正在跟攝影師張善恭商討第一個鏡頭的拍攝程序，廠長趙英魂也來了，他一邊向製片梁廣鈺道賀，一邊注目在特約演員之間，原來他此來「公私兼顧」，他的太座何曼華已經化好了裝，等待拍戲，有記者讚他一句「二十四孝丈夫」，趙英魂臉上也像罩了彩，緋紅一片。

記者們一邊削待苗金鳳和上官錦慧拍照及採訪，另一廂卻圍着那批港聯新星拍個不停，柴淑貞在新星中，頻頻被記者邀拍照，成一個最吃香的焦點，所謂衆「鏡」之的也。

羅樂錦是高個子，和一般人站在一起，高出半個頭，要找他，只須引頸一望便找到，這是他最佔便宜的地方。

苗金鳳換過了戲裝，手裏還挾持着幾本流甸甸的硬皮書，與一般書院女打扮沒兩樣，校徽在校服上十分顯眼，活潑而帶幾分俏皮。和她談上幾句，曉得她演的正是個舞院女。那時候，宇文鈴又出現了，她笑起來很甜，由金鳳跟記者們介紹，這就是這次招考合格的新星，芳名柴淑貞，剛剛摔下了書包，是個如假包換的女學生；又來第三個，是個男的，叫戴鎮鮮，他們予人印象富有朝氣，看他們站在一起，倒像身在書院裏。

上官錦慧在記者羣中穿插，談笑自若，當然，她和記者們都是份屬老友，談過去、講現在、話將來，正是無所不談。

一個孩子很面善，臉泛梨渦，却是男孩裝扮，原來她叫唐晶，是唐滌生之幼女，在片中客串，曾經在「一水隔天涯」有優異的演出，使人爲之客鼷，一個童星又在港聯的扶掖下成長。

李亨、黎少芳、良鳴、李鵬飛、宗燦枝、歐陽綠，他們都是「香港話劇團」的演員，使人錯覺就在大會堂的後台裏。

在「懸崖上的愛情」中的一羣青年學生（右起：戴鎮、苗金鳳和柴淑貞、羅樂錦、宇文鈴和丁亮）

本港唱片市場揭秘

萬年

在香港，出售台灣私貨唱片是犯法的，也曾有街邊檔口，「一時不察」，被查出而捉將官裏。但利之所在，雖然已經沒有以前那麼大膽猖狂，仍有若干人在幹這非法生意却是無可諱言的事，故台灣來的那些粗製濫造唱片，市上仍可發現。

年來市上頗有不少街邊售賣唱片的小檔口出現。按理由說，全新的唱片，每張平均價在十五元左右，又是冷門貨，流通性不大，頗不合適在街邊小檔口經營。但那些小檔口，有一部份是以經營舊唱片爲主，有一部的經營狀況就不太明顯了。

再回過頭來，談談本港唱片市場的特殊情形。誰都知道，各國有名的唱片公司，尤其是經常有大量新品種推出的公司是不太多的，名重一時的計有德國公司兩間，美國唱片公司約十二間，英國唱片公司約兩三間，但出譜數字中，鼎鼎有名的僅六七係。

關於香港唱片市場就是其他與外國產品有關，而此種產品又合銷的話，都有此種現象出現，例如攝影器材及若干種類電器用品等就是如此，故也不必多談了。

本港亦有唱片廠出品唱片，詳細情況道裏不便提及；只能說的是有一些流行曲唱片是本港印製的。這種唱片，在外國運來母片模，然後在香港大量印製，當然，這是正當經營的方式之一。用這種辦法，主要是可以省卻若干運費，而又可得供應情況合理而已。那一類唱片，內容主要是歐西流行音樂，而且又全部是四十五轉的小唱片。

或有人會問，本港既然有人不理他人利益，而私行錄音，再送去日本製唱片，何不就在本港設一製片廠，豈不更合化算？說來是合理的，但那些人之所以敢明目張膽，就因沒有「根」，明白這一點，便可知道他們爲什麼不自己設製片廠了。另一方面，當然與資金亦有關係。

是個舞院女。那時候，第二個同一式樣校服的演員又出現了，她笑起來很甜，由金鳳跟記者們介紹……

陸京紅

間左右，其中更有一二間專門收買別家公司的版權，自己再來發行的。那些有名的公司，在本港都有總代理，零售商進貨，必須向他們訂貨或選購，不能直接去訂，於是有人想出辦法，不向本港總代理進貨，而向外國地區定貨，例如向英國唱片公司訂美國公司出品的唱片，或向菲律賓去訂其他地方的唱片，趁此轉折來貨價格會比較向本地代理商取貨稍爲化算一點，利之所在，自然有人樂而爲之。此種現象，不止唱片行業存在，的情況，已大致上報道過，但還有不少不便寫出來的秘密，未能編入去，譬如出賣的內容，用什麼方法進口，例如經翻唱片的來龍去脈，本港可公開出售的唱片，而若干地區不准入口，可謂爲不勝寫，就此打住，看來已經足夠了。（五、完）

古·箏·新·聲
——聽王昌元的古箏演奏

江螢

中國古箏已有兩千多年的歷史了，一向只供伴唱，或只能彈奏一些典雅柔媚的曲調。在舊中國漫長的歲月裏，古箏不獨沒有發展，相反，會彈奏的愈來愈少。解放前夕，只剩下十多位古箏演奏家，只遺留下「漁舟唱晚」、「春江花月夜」、「漁舟唱晚」等有限的曲。解放以來，古箏同其他民族樂器一樣，受到黨和政府的重視，服務的古箏得到迅速發展：澄樂學院教古箏專業培養接班人，並進行古箏改革，經過改革的古箏，弦長約五尺，二三四尺，弦只五至十二根，來十一根弦，比起古代的箏長得多，現在的古箏音域更廣，也更豐富了。近兩年，表現力更強，也有所改革，用尼龍鋼絲製成的箏弦，音量比以前擴大數倍，這些都爲青年一代的發展創造良好條件。

在我們的偉大時代，對年青的一代來說，是有很大的鼓舞。王昌元會經到黃浦灘的碼頭體驗生活。在那兒，輪船進出口，貨運繁忙，儘管碼頭搬運已基本機械化，但有時爲了急運輸支援亞、非、拉美地區國家經濟建設的物資，碼頭工人們自願配合機械肩扛、擔挑，往往幾星期的運輸量，幾十小時就提前完成。工人們胸懷祖國放眼世界的偉大胸懷，激勵着她；其中最典型的，勇戰颱風的英雄事蹟，更激發起她強烈創作熱望。她用古箏樂曲把英勇的碼頭工人的音樂形象創造出來了。前輩、同學們幫助她克服各種困難；碼頭工人們幫助她作鑑定，「戰颱風」譜成了，演奏了，在羣衆中引起強烈的反響。

王昌元是個刻苦用功的學生。她每天除了學習政治、文化和音樂等課程以外，還練習古箏幾小時，寒暑不輟。箏弦把指頭刮破，磨起了泡，她在破處貼上塊橡皮膏，依舊堅持練習。夏天，汗濕衣衫，她如常練習。冬天，手僵了，本來學院設備火爐、熱水袋暖手，她爲了要練出硬工夫，摒而不用，反而先行用冰冷的水洗手，然後練基本指法，把手練得靈活練得熟練了，再彈奏曲子。

是由於有社會主義社會的優越條件，有我們有志氣的年輕一代，古箏今天才發新聲。（下）

陸京紅春節落班

韋妮

報載彩劇團九大姐準備繼「香城九鳳」之後再度攜手合作，不過這一次不是在銀幕上而是在舞台上，要在春節組班演粵劇。是否已有頭緒，那天在移民局週見辦理赴星手續的李香琴，她却沒有提起。看樣子也得等她去新加坡拍完外景回來才能談班事哩！

每年春節，照例有好些粵劇班要上演賀歲。不過也有些大老倌不大喜歡春節演戲，一來是人家休息，他們却要忙於演出，二來天天換演新戲，光是背曲詞也夠累的。

且說那天跟石慧他們在九龍飯店宵夜，正巧遇見陸京紅也跟馮至剛、黃鶴聲……等一大堆人在。好久不見陸京紅，又聽說她在學聲樂，因此那天晚上就約好改日上她家專誠拜訪，順便聽聽她學唱錄的聲帶。

昨天去到陸京紅家，進門所見，那沙發上不是織了一半的毛衣就是毛線，還有一大堆織針，我笑她好像是在開織毛衣工場。陸京紅却笑道：「閒來無事織毛衣，不比到處逛有意思麼？」說着從身邊拿起件黑色的毛衣問我：

「這是織給媽媽的，你看這手工如何？還可以及格罷！」老實說，這幾年來我已很少動織針，替小姪女織件白毛衣已由白色織成了黃的，哪有資格去給她批分數呢。

因笑她大可以在尖沙咀開間手工織毛衣的店子了。

問起陸京紅最近有無新片拍？她答說：

「沒有拍戲，不過準備春節組班。那是李鳳聲帶頭搞的，由馮至剛策劃，黃鶴聲導演。李鳳聲還是反串，參加的有伍秀芳、上官玉、任劍聲、梁忠良……等。

「大家有準備作長期演出的打算，而且不論排名和佔戲多少，只要角色適合，雖掛正印都不成問題，同時珠璣也答應將他金城公司的那廿個學員借來參加演出，所以我覺得既然跟秀芳是師姊妹，跟鳳聲也是好朋友，就決定參加這一班演出了。聽說他們還打算在港九和新界演完三台之後拉箱去澳門清平戲院演出。所以最近又恢復練功了。」

香港粵劇一直沒有長期的班經常演出，但願他們這一班能在羣策羣力下維持下去，以饗港九粵劇迷。

面面談影
幕前幕後都是天真
——談「我愛夏日長」（Summer Magic）

言慧子

這是一部輕音樂劇，也是一羣天眞善良的小人物的故事。

一個家庭陷入了經濟困境，但由於大女兒希莉·米路士想出了一個小詭計，一家人又得救了。

這個小詭計是這樣的：她誇張了她們一家的困難，寫信給一個鄉村的雜貨店老闆求援。這個雜貨店老闆非常感動，擅自把人家托他代管的一所漂亮房子給了他們居住。這一來，他們不但解決了居住問題，簡直像住進了樂園裏了。

但房子的業主是不知道這件事的。倘若業主回來呢，豈不糟糕？真的，後來業主果然回來了。但事情又是圓滿解決。原來，這業主不但年輕漂亮，還愛上了希莉·米路士。

這個故事是勸人安貧樂天的，但，想出這個故事的人也眞天眞，想想看，要是那個雜貨店老闆看了信，毫不感動，或是年輕的業主沒有愛上希莉·米路士，那麼，一切歡樂不都成了泡影了麼？

不過，想出這個故事的人，也許目的很簡單，只是想使觀衆享受一個多鐘頭的輕鬆，而這個目的，卻是達到了。

希莉·米路士是長大些了，但她仍然像童星時代一樣，能給觀衆以快感，就像一切聰明活潑、純樸可愛的孩子能給人以快感一樣。

圍繞着她的還有面孔慈祥的老歌手保盧·艾菲，飾演慈母的多魯菲·麥佳，老老少少，幾乎全都是老好人，連動物都是善良的、有趣的。

歌和音樂，採用的調子是第一次大戰前數十年間流行於美國各地的早期的爵士音樂（Rags）——所謂Ragtime Era的音樂。

這時期的爵士音樂還不是目前我們習慣說的「古典爵士音樂」。它發展的時期與「古典爵士音樂」可說是同期的，或可以說是並行發展的，但它沒落得比較早，而且，它接受的影響也沒有「古典爵士音樂」那麼複雜，旋律也沒那麼豐富。它是直接從黑人流浪歌者的音樂發展過來，保持了非洲音樂的節奏特色，又受了西班牙和法國民間演奏樂器影響，成爲一種主要以鋼琴爲演奏工具的音樂。

片上中文不知爲什麼把Rags翻譯成「不景氣」。

小說林

旋椅

九宮

迂迴路

杜智一臉的驚奇。「到底是怎麼回事？」黃華拍拍長胖了的肚皮。「你聽到了喝？這裏在響着。」

「吓？你還沒吃晚飯？」

巴士上，有幾個衣服髒都髒着紙幅的青年，還拿着汽球。一路上嘻嘻哈哈的，旁若無人地嘩笑着。

「有人已經吃過什麼元旦大餐了。可是我們都還沒有一點兒東西下肚。」黃華輕聲談着。

杜智這才覺察到自己的神經緊繃。傍晚起來，只顧進着去參觀乖兒所的游藝會，壓根兒忘記了晚餐。他曾經考慮過和丁珠到哪兒去，以及哪兒的「元旦大餐」每客不超過五塊錢。而剛才，這一切都給驀然而來的改變而放棄。

在別人的喧嚷嬉笑聲中，那種惆悵黯然的情懷，仍然像一隻灰色的環子那樣地縛着他的心。

可是黃華很興奮，因爲他們的貨車，從下一天開始，有了一份來運貨土三個月的合約。

「他媽的，三行不景氣——開始走下坡，那是他們的事。」他說。「但我們這部車，只要不必停下來就行。」

杜智緊跟着他從巴士上跳下來。黑夜裏，升騰着炫光的那邊，還傳來疏落的爆竹聲。但這一邊通到貧民區的路上，却是黯黯無光的。

黃華和阿香共同的家，就在巴士站附近。是新搭的「唐人樓」，每層一房一廳，售價萬多塊錢。在一個貨車司機和一個女工來說，這已經是一輩子的積蓄了。

杜智來過好幾次。小廳中一套桌椅，也是他貸了百多元致送的賀禮。

今兒個晚上，燈泡加上了彩色的罩子，洒落桌面的光，充滿了家庭的溫暖。但他知道，阿香和黃華，每月還得子……吃省用的儲備分期付款的樓價。換句話說，這一層小房子直至現在還不是他們的。

阿香開門後，就立刻拿出一隻酒精爐，點上了火，把湯鍋擱在上面。然後搬出一碟碟的魚片、肉片、轉腸、豬肝、菜蔬。圍在爐邊四周。

黃華從桌上拿起了酒瓶。「今天，你也許可以來一點兒啦，兄弟！」

「我要的。」杜智並沒有特殊的高興。他想到此刻丁珠也許還在酒樓上飄獎，她也許喝了酒。

阿香微笑，拿筷撥着湯鍋裏的青菜、豆腐，加上豬油。

這樣的火鍋，廣東人會它叫「打邊爐」。而在杜智看來，那蕃薯補燈就比不上紅泥小火爐。雖然他略過唐詩，也決不會有什麼詩意。可是無論如何，他還是吃喝得很有味。

「你的女朋友，今天沒工夫？」黃華一直站在桌邊，個像坐下去「打邊爐」不大過癮的。（六二）

僱不過羅先生

化骨龍

龍鳳宝釵緣

梁羽生

第八回：瀚海風砂埋舊怨　空山煙雨織新愁

金色年代

犬男生涯

六七一：捉事虛謀

·版權所有·

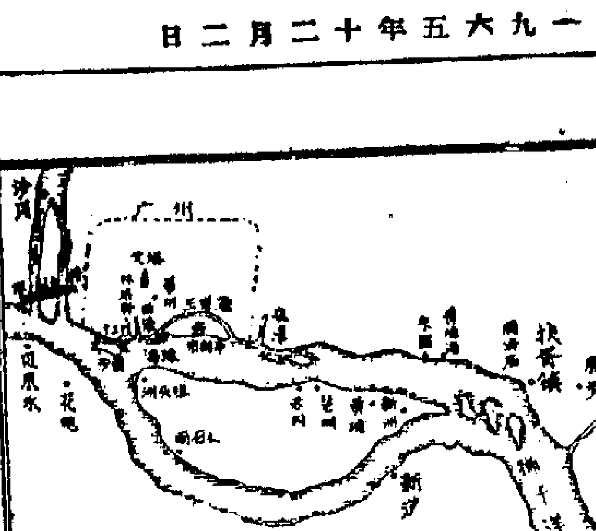
從扶胥鎮到廣州港
——二千四百多年間廣州港口的變遷

黃良

據報載，十一月二十日，廣州港正式開放，四千噸以下的外國商船，可以在我國引水員引導下駛入港內。這一則消息，引起了讀者的廣泛注意。

說起我國海外貿易，廣州是歷史上最早的一個港口。遠在秦、漢時代，我國與南洋各國的貿易往來，便以廣州（當時稱番禺）為進出口。不過，秦、漢時的番禺，包括現在的珠江三角洲全部地區，海外商船到底在什麼地方靠岸呢？現有史料資料沒有提供明確的答案。據地方史書記載，我們現在知道的最早的港灣在扶胥鎮一帶。扶胥鎮的位置在今南海廟之東，接近珠江口，是隋唐兩代海外商船下碇的地方。

南漢和宋朝以後，外來海舶逐漸駛入廣州，泊在城南的市舶亭、海山樓前。宋祥符年間，廣州知州邵曄，為使進入廣州的外船不受颱風的侵襲，特地開闢了一條內濠作避風港使用。這條內濠，即現在市中心區的玉帶濠。唐、宋年間，東來廣州的貿易商人，以阿拉伯人最多。他們聚居在現在的光塔路、米市路、解放南一帶，稱做「蕃坊」。



广州历代海船港湾示意图

新近開放的廣州港，第一艘駛入的外輪，是滿載越南人民的友誼與貨物的「和平」號柏船。而據宋開寶六年（公元九七三）的「大宋新修南海廣利王廟碑」的記載，當時越南（交趾）貨物在廣州登陸後，再經珠江、長江入淮河轉運洛陽。

宋時海船雖然已經能夠開進廣州，但出入珠江口，仍然要在扶胥鎮停泊，扶胥到南宋末年還是海外商船聚集的港灣，是廣州一個對外往來的大鎮。

到了元朝（公元十三至十四世紀），我國海外貿易，部分移至福建泉州，但廣州仍不失為一個主要港口。來廣州的商船仍在城南江面下碇。但外來商人已由光塔路、米市路、解放南移至玉帶濠居住了。

明以後，因為海外商船多已駛入廣州省河，扶胥鎮一名在地方誌上便漸漸消失。那時的灣泊地點，在黃埔及其以西，地近萬曆年間建築的琶洲塔、赤崗塔一帶。

明朝廣州的官吏，為接待外來商人，於永樂三年（公元一四〇五年），在城西設置一個「懷遠驛」，建築房屋一百二十多間，可見明時海外商人到廣州的很不少。

明中葉以後，由於廣州城區的發展，嘉靖四十二年（公元一五六三年）都御史與[illegible]拓展新城，南向珠江，把玉帶濠包括在新城之內。從此，這條著名的珠江內濠，就失去避風港的作用，漸漸淤淺，又欠缺管理，久不疏浚，到辛亥革命後已經變成一條污臭不堪的廢溝了。

到清朝，海船仍在黃埔、長洲、琶洲一帶下碇。鴉片戰爭以後，帝國主義強佔沙面作為向我國侵略的新基地，外國商船艦艇，橫衝直闖的進入廣州內河，廣州也沒有我國自主的港口了。這種可悲的狀態，一直到解放後才告終結。我們現在開放的廣州港，港域包括東圃、新造、沙貝，是相當寬闊的。

「五等」火車

怒髮

國民黨統治時期，一切混亂，交通管理，自然也不例外。譬如坐火車，平常分做四等：頭等彈簧軟墊，二等軟墊硬椅，三等硬椅，四等兩子車席地擠坐。且不說兩子車，簡直把人當牲口一樣，吃喝拉撒睡，都在一間貨車裏，簡直不把人當人。即使二三等，名為對號入座，往往也是有號無座。最令人可恨的，乃是車站有意賣重號票，乘客上車方知，車上人員不負責，兩個人的座位要坐四個人，豈能不爭鬧？這些，還是平常的現象，要算得「正常」呢。至於稍有特殊情況，四等車就變成「五等車」了。所謂「五等車」，不是車站規定的，而是乘客們叫出來的。車，只是一般硬椅的三等車。那些擠到座椅席位的，是「頭等」；蜷身睡在高空行李架上的，是「二等」；「三等」最複雜，坐在車門前的，站在廁所裏的，坐在車窗上懸腿於車外的，全是；再還有，趴在車頂上，那是「四等」；在兩車交接處鋪一木板，或者直接坐在拉鉤上，稍不留神，就有掉下去壓死的可能，當然是「五等」了。每一趟火車開出去，死三五個乘客，只被看做是家常便飯。可是，不管坐的是「幾等」，查票的都照三等票價，同樣收錢。如果在車頂上，兩車交接處趴坐的要提抗議的話，立刻就會被趕下去，說「危險」。交了錢呢？好像那個「危險」就解除了。今日台灣火車未悉亦分五等否？

古與今

一幅郵書百萬元 史無前例說金圓

又新

一九四九年江南解放前，「金圓券」大鈔瘋狂發行，物價追隨猛漲，所謂「上海市社會局」等什麼上峯命令，編佈「職工生活指數」想沖淡工人階級的鬥志，實際上「官辦」捏製的「生活指數」還是故意壓低，跟不上物價的。

上海解放前夕，四月份「生活指數」上半月為一萬五千一百十四倍，下半月為三十七萬一千三百四十四倍。同事們領薪時苦笑說：「日一領一兩百萬元，三十日一領幾千萬元，大鈔一綑幾一有一句古話，本來不大懂，現在明白了：『紙上富貴』！」

領到後，次日即為五月份了，物價已漲出五十萬倍以上，有的直衝百萬倍，把四月底公佈的「生活指數」（三十七萬一千倍）已拋在後頭了。去吃碗光麵或一兩個光頭，都為金圓券一百萬元。這時「上海[illegible]局」首先改作「袁大頭」，[illegible]「國幣」、金圓券也「不值」了，更屬荒謬！於是，北火車站界路一帶，黑市銀元狂漲，「袁大頭」要金圓券一萬萬元才可掉換一枚，還繼續高升。

當年五月廿日間，筆者到郵局裏去寄封平信，說要貼郵票金圓券一百廿萬元了！只見一幅郵票上印着「改作金圓券一百萬元」字樣，另一個「改作金圓券二十萬元」，開中國郵史新記錄！恰巧郵局中有友人要筆者在他的手冊上題字，就粗枝大葉也似的寫下了這麼兩句：「一幅郵書百萬元，史無前例說金圓。」

造紙的笑話

阿元

蔣朝會禁止新聞紙自由進口，新聞與書業界便一致要求配給；蔣幫答應配給，有的新書業界便大發紙財。

蔣幫看在眼裏，於是從一九四八年開起，將新聞紙進口額減去百分之七十五，把剩下的外匯配給紙廠，着他們向外國購買原料，自行造紙。

可是，據某紙廠主人說，若要運用那麼增加的外匯去買原料造紙，非再添置價值一千萬美元的機器不可。原來，當時中國的紙廠，都是具體而微者，實在無法應付。

兒戲「行政院」

阿元

一九四八年十一月間，蔣朝「行政院長」翁文灝辭職，遺缺由「立法院長」孫科調任。可是孫科[illegible]，命令公布已逾半月，還未上任。因此，「立法院」於十二月十一日開會時，對於「行政院」有許多議論的調整事務案件，認為於法不合。因為孫科尚未就「行政院長」之職，而「行政院」已用孫科名義，顯然不合法。因此各案件全部退回「行政院」，不予理會云。

像「行政院」這樣重要的行政機關，竟半個多月沒有負責人，可說兒戲之至。

「坎兒井」歷史悠久

宛平

坎兒井是新疆吐魯番一帶的灌溉動脈。古時候叫做「井渠」，和江南一帶的井不同。它的形式簡單地說就是：從高坡到平原每隔三五十米的距離鑿一口直井，再把直井與直井之間的底部挖通，使之形成一條暗溝，讓地下水便可以暢行無阻地下流，人們只要在它的出口處根據需要作一些導引設施，就可以充分利用了。

坎兒井的歷史已經有二千多年，在「史記·河渠書」中就有記載說：漢武帝「發卒萬餘人穿渠，自徵（縣名）引洛水至商顏山下（今陝西大荔縣北）。岸善崩，乃鑿井，深者四十餘丈。往往為井，井下相通行水。水頹（下流之意）以絕商顏，東至山嶺十餘里間。」不過當時開鑿的所在是陝西。至於何時傳到新疆，據王國維「西域井渠考」的考證，是在漢通西域以後，由於漢軍到塞外乏水，而且沙土較鬆易崩，所以將這種取水方法介紹給當地人民的。至於另有人說是林則徐被充軍新疆後，經過吐魯番，見當地炎熱少雨，乃熟查地勢水源，發明這種鑿井灌田方法。這種說法不特時代太近，而且把勞動群衆的智慧歸於某一名人，也是很不恰當的。

此外，王國維還談到坎兒井不僅在雨水稀少的中國西北地區普遍採用，並且通過古代外國商人介紹到波斯等地方去。

小記史學家孟心史

若思

羅常培在孟心史病榻前記下了他在協和醫院寫的三首詩，現據羅文轉錄如下：

鄭氏兄弟父子昨來寓謝寄二律（二十六年十一月十一日）

「七載參商歸兩歧，合併仍恐見無期。兵間始識生離苦，病裏會拋死別時。[illegible]開門斷腹闊，揮毫落紙慎風儀。願知二老兼尊幼，同證高軒一過時。」

「[illegible]顏色已取憐多，兄躡胸中作白寫。剛值鳳雛思節節，竟綠危整賞後賢。病才剛見身先試，寂縱全傾奈命何！為報故人消息愿，肯宵攻達密醫和。」

枕上作有贈（二十六年十一月十三日）

「城郭人民爾鄉國，令威歸來一歎息。事變何須歲月深，潮流只驚年時激。天生孫落人中豪，意氣上薄青靈高。綱常大義一手綰，天地發機變目瞬。乾旋坤轉我何有，進退綽然仍歎手。天道難遷只傳亡，人生長策唯丘首。嗚呼！鄭鄴應長帰，宅京最久是幽燕。即論人滿歲家世，規矩高曾耐百年。君不見[illegible]詩。這個連骨頭都被「共富」梟子吐過了的「

的朋友們看看。

關於鄭孝胥和孟心史過去的交往，不清楚。但一九三七年冬，鄭已經被他的日本主子「關東軍司令官本庄繁」一腳踢開了。愛新覺羅溥儀在他的「我的前半生」中說，「他（鄭孝胥）後來進存在銀行裏的『建國功勳』也取不出來，想遷離長春也不得准許，在憲兵隊的監視下，只能在家裏寫字，做詩。」

「竟鎮危整賞搜羅」，則是明斥他們在這個時期來拖人下水。丁令威化鶴歸來的故事，借喻鄭某的重來舊京。「人生長策唯丘首」，則是直白地告訴他說，不必再串演什麼醜劇，不如早死為妙！「趙孟之所貴，趙孟能賤之」，不客氣地揭穿並提醒鄭孝胥被日本人一腳踢開的「近事」；「春秋夷夏之辨」這樣的語句，在漢奸面前道出，可以說是再直白不過的了！（下）

詩人兼書法家」，三年之後，終於懷著未遂的願望死於長春。」但照心史先生這時的詩題看來，七七事變之後，鄭孝胥似乎又曾帶了兒子到北平來活動過一次。也許日本軍閥覺得這條老狗在新的局面之下還可以發揮一下作用，才派他到淪陷後的北平來為組織新的傀儡政府效力的吧。像孟心史這樣一位老教授，自然是他們理想的爭取對象。看來這並不是不可能的。

抵就是從「九一八」事變前後算起。心史先生乾脆回絕了鄭，說不可能有和他「合併」之日

「七載參商」，大

石油遍地的科威特

盧笙

科威特酋長阿卜杜拉上星期逝世了。他是世界最富的酋長，近年每年從油稅方面的收入達一億二千萬英鎊，合港幣十九億二千萬元以上。去年阿卜杜拉死後，酋長（在科威特稱「埃米爾」，意為國家元首）由王儲薩巴赫·薩利姆·薩巴赫繼任。所謂王儲，原來是阿卜杜拉的弟弟。這正如阿卜杜拉在一九五〇年繼承他的堂兄的酋長位，也是實行兄終弟及的制度的。

科威特雖然是一個小國，卻有許多世界第一，其中多數同石油有關。

首先，科威特的石油藏量是按人口和國土面積的比例算來，居世界第一位。世界上擁有石油富源的國家很多，例如沙特阿拉伯的石油藏量就比科威特多，可是科威特是一個人口四十六萬、面積只有一萬五千五百平方公里的小國，而沙特阿拉伯的人口卻有八百萬，面積為二百四十萬平方公里。

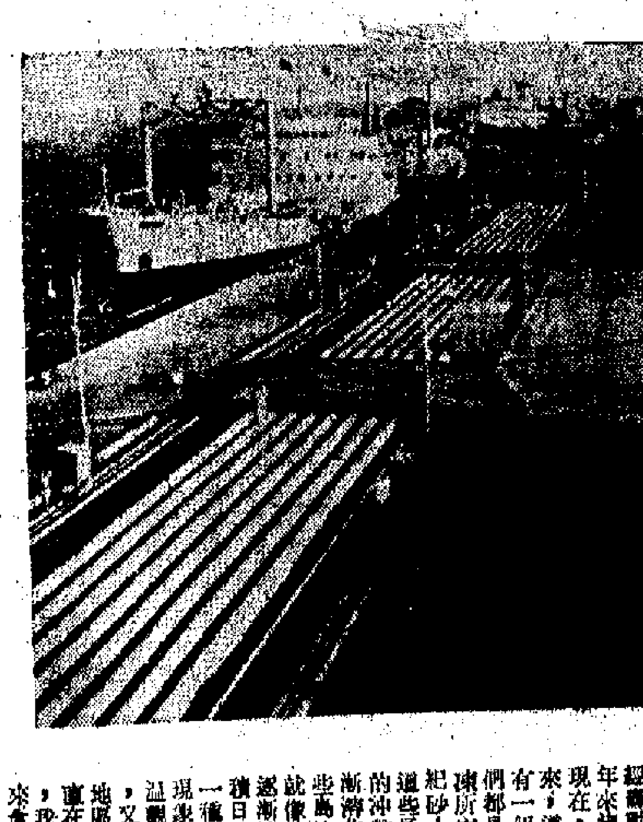
科威特的石油藏量據估計達八十七億七千萬噸，約佔西方世界石油總藏量的五分之一以上。去年，它產油一億一千五百萬噸，仍是中東產油最多的國家；石油出口的數量也仍佔世界第一位。

世界上最大的油田是科威特的博甘油田。這個油田因第二次世界大戰而停止開採。一九四六年八月恢復採油，一九四六年石油的產量從該年的八十萬噸增加到一九六〇年的八千一百萬噸。博甘的油產，佔科威特全部石油產量的百分之七十五。

在博甘附近的艾哈邁迪港，有世界最大的裝油碼頭。科威特十二個油區的原油，通過油管匯集到艾哈邁迪港，再流到碼頭裝船，每一小時可以將三千噸至八千噸的石油裝進油輪。這裏有南北兩碼頭。南碼頭長約三千九百呎，可泊十艘油輪。北碼頭長二千三百餘呎，可泊五艘油輪；六、七萬噸至十三萬噸的巨型油輪均停泊於此。科威特每年成億噸的原油，絕大部分由這個碼頭經阿拉伯灣運往歐洲、美國、日本。

世界上淡水最貴的國家要數科威特了。儘管科威特油田處處，油管四溢，但人民卻為有油無水而深感苦惱。科威特是一個沒有河流的國家，無論什麼地方掘井，湧出來的是石油，而不是人民渴望着的淡水。因此，淡水成了珍寶，視同甘露。過去，科威特人用木船從伊拉克的幼發拉底河載運淡水，價錢貴得驚人。這當然解決不了問題。最近幾年來，科威特出現了世界上在目前最大的海水化淡工廠，利用所產的天然氣，作為蒸餾海水的燃料。這類淡水廠目前已有四座，日產淡水六百萬加侖。此外，科威特在伊拉克邊境十八公里處發現了地下水庫，經過鑿井和引水工程，這地下水已自一九六二年起通過管道輸到科威特港，每天可獲六百萬加侖淡水的供應。因此，今天科威特港的居民，也大半能喝上自來水了。但是，這樣得來的淡水，費用仍然是世界上最高的。

科威特的豐富石油資源，從一九四六年起正式開採，但為英美壟斷資本合辦的「科威特石油公司」所掠奪。這個公司成為科威特「國中之國」，它不但控制油田，還控制着煉油廠、公路、油管、油庫、港口、碼頭和油輪。它的職員大部分是英美人，還有一些印度人和巴基斯坦人，當地人只能當石油工人，工資很低。都不受科威特法律的約束。一九六一年，科威特宣告獨立，次年它從外國石油公司手裏收回九千多平方公里的租借地，並且組織了「科威特國家石油公司」，在去年開始勘探這片土地上的石油。科威特在發展民族石油工業了，目前規模雖然很小，但無疑是充滿着希望的新開始。


世界最大裝油碼頭艾哈邁迪港一角

公園私語

靜的感受

若堂

在這個海島上，設法盡量減少噪音的建議，對驚動四鄰雜聲的投訴，幾乎常常從報上的港聞版和讀者投函專欄見到。而住在電車路上的居民那種聽而不聞的氣度，更是值得敬佩的。

多年來習聞的諷侃：「咁喜歡靜，又唔住山頂。」足見此時此地，「靜」仍屬奢侈品也。

最近，花了幾塊錢看了一次無聲動作表演，頗為感慨，在台上的日本表演者，藉每一顆細胞的跳動，企圖控制每一個觀眾的情緒。他總算達到了目的。

當表演一個畫室模特兒匆遽脫衣的時候，人們彷彿聽到一陣衣服落在地板上的纖細聲響。也見到「她」所面對的畫家，因「她」的遲到而頓足焦躁，其實，台上就只有這麼一個表演者而已。

在電影院裏，有時候我但願自己是個聾子。銀幕上映現抒情的場面！路旁咖啡座，一個紳士把一塊冰悄悄地丟進穿着肩服裝的胖婦的胸圍裏。漫畫式的字幕跳出來。然而，身歷聲卻使正在發噱的觀眾楞住了。配樂如雷鳴。把人們的笑意嚇縮。

二三十年前，香港初期放映的有聲電影，對聲浪盡量運用，在觀眾的感受上，就近乎大眾的喜好。所以莎莉譚寶特別走紅。因為她那種孩氣的嗓音，還不致令人討厭。

漸漸地，聲片對聲的運用有點把握了。而且達到適當的程度。年近花甲才「私奔」結婚的羅蘭士奧利花，那時的成名作「魂歸離恨天」，就有一個令人不易忘懷的鏡頭。當他從病榻上抱起女主角，讓這個已在死神掌握中的戀人，在窗前向童年嬉遊之地作最後的一瞥。

過一會兒，銀幕上只有女角的特寫——她腦袋背後，襯托着一望無際的田園，萬木無聲。

於是，電影院四座啜泣，而銀幕上還在屏息着。假如配上低沉的悲涼的樂曲，效果反而不好。

殘缺的在颶風中跳動的卓別靈主演的默片還是感人的。當他給警察推動棒子追逐的時候，褲襠裏倒像鑽進了一隻黃蜂，不必配音，觀眾已笑出了淚水。

近年來，聲片熱極生巧，對「聲」的運用已顯得有點畫蛇添足了。日製與港產紀錄片，在田徑賽白腿齊飛的扭屁股鏡頭配上輕佻的舞曲，予人以滑稽的感覺，運動員的力氣看來是給白費了。

年青的一代，似乎不大注意「聲」不可以濫用。在電台、電視、以至若干游藝會表演的青年，大多數嗓子很不錯。他們有些卻不用自己的語音歌唱，反而仿作貓叫，或者模仿「披頭」的怪調，那是值得惋惜的。

這裏的青年人懂得靜的感覺嗎，不要再在任何鏡頭之前「生蹦咁跳」，「猶兒咁叫」吧。因為，那都是「非我族類」的東西。

重訪越南

日本攝影家 田村民　方田譯

親身體驗 人定勝天

今年四、五月和九、十月間，我曾兩次到越南北方進行取材活動。通過這兩次活動，使我感受到比任何東西都要深的，是包括戰爭在內的所有一切事情，我相信人定勝天，越南人民不管怎樣也要把美帝國主義者趕出越南領土去。

轟炸雖緊 越民安寧

四月間，當我從中國抵達河內時，是美國開始轟炸越南北方後不久的時期。最初，我以為越南人民一定是非常緊張的吧！但是當我到達越南之後，情況卻大大出乎我想像之外。街道上的人們悠然地在走動，面上的表情十分平靜、開朗。不論到農村或去前線，人們都是那麼安靜。美軍的轟炸是無區別地在進行，不用說一般民居，就是學校、醫院和寺院以至其他任何地方，都遭到美機的轟炸和掃射。

但是，對於這種情況，越南人民並沒有氣餒，哪裏的歡聲笑語也沒有被淹沒。

當我被接待在邊林的農家住宿時，農戶主人微微笑地對我說：「既然是那麼樣，我們可以上山去，充飢嗎，喝嗎，有的是野生植物，喝的是竹子中有的是水。彎下幾根在生長着的竹子，綁上一張床布，便是很好的吊床。」

那時候，我一邊注視着講話的農民，一邊想到約翰遜竟以偉大的人民為對手，開始進行他的侵略。

保衛疆土 全國皆兵

對於美帝國主義的憎惡，越南人民甚至小孩也是堅決到底的。到處都有民兵組織，很多婦女也參加進去。工廠裏有自衛的組織，在不斷生產的同時，保衛着自己的工廠。也有全是老人的民兵組織。這些老人都具有抗法戰爭的經驗。他們十分活躍，經常殲捕美國和南越傀儡政府派遣到北方的間諜，捉拿被擊下來的侵犯美機的飛行員。

到前線去的時候，為了避免美機轟炸的危險，改在夜間行動。道路上一盞盞綠燈，這是每一村莊的民兵所設置的。他們通夜在道路上戒備，遇到敵機來襲時，便打起紅燈走動，為奔馳在道路上的汽車報信。

群眾抗暴 人人如此

在越南，特定的英雄是沒有的。那些白天在田間勞動、傍晚把孩子放進住屋的家去的普通人，一旦美機來犯，都拿起槍來，成為勇敢的戰士。在東河縣一個鄉村裏，我曾問及誰是英雄人物，並要求介紹。村的領導人面有難色地說，我們這裏「大家都是英雄」。男也好，女也好，對美機投下的炸彈都不當一回事，拿起梭標子來迎着敵機走去，或者投進搬運彈藥的戰鬥中。就是六十歲的老太婆，也擔着來福槍的彈藥箱，往來奔走數小時也不算什麼稀奇事。美國的胡亂轟炸，也許以為可以給予越南人民以嚴重打擊。但是，它的願望完全落空了。

槍林彈雨 自強不息

當然，那樣的殘酷轟炸，是會造成犧牲的。因此，大城市的孩子們都離開了母親，從每一間學校或保育院疏散出去。他們每一個星期和母親會見一次，這離別的時候，較小的孩子總攔住母親哭泣，看到這種情景的人，可能以為她們心中正在咒罵着「你這個畜生」吧！然而越南的母親們卻毫不難過，她們驕傲地說：「第二天又幹勁沖天的努力生產。」

在越南北方，我前後兩次逗留了三個多月，在戰鬥中所看到的是那麼平靜和開朗的狀態，越南民族經過了長期的對法作戰而取得了民族獨立，現在又在這個信心的基礎上，對於目前這場戰鬥充滿着勝利的鬥志。

遵守協議 不容人欺

越南人民都這樣說：「民主共和國方面一直遵守着日內瓦協定。」美國是不應來干涉的。美國是蠻不講理的強盜，闖進別人的地方殺人，「誰正義，誰不正義」，這不是很簡單明白了嗎？我想，全越南人民都參加了反抗美帝國主義侵略的鬥爭，而且是這麼從容不迫，上面所說的就是給美國最好的答覆吧！

大公園

海島失蹤記

寧望德

一七三九年，北極探險家拉普底夫在白令海峽發現了迪奧米德島。但是，一七八一年航海家沙拉烏徹夫也帶領過一批人去勘查過這個島嶼，以後的航海家卻從未找到過它——它已經消失了。還有，海洋學者們曾經不止一次去過的北極的桑尼科島，後來也變成了一片水下淺灘，看起來，它正在消失中。而一九五八年一個科學考察隊在新西伯利亞群島上宣布：它附近的龐大的那古里納島也已經消失得無影無蹤了！

更有趣的是，地理學者薛樹都尼科夫早在一九三六年時就曾經預言，拉普底夫海上的謝苗諾夫島大約再過十八年即將消失。果然，這個島在他預言的時間之前——一九五三年就不見了。

這種神秘的現象曾經驚動整個世界，若干年來流行着種種猜測。現在，謎底揭開了，原來，這些島嶼在地質上有一個共同的特點，它們都是由一些被永久冰凍所圍積的積冰和第四紀砂土沉積物所組成。這些長年積冰，在海水的沖擊和陽光作用下逐漸溶化，於是促成了這些島嶼的「神秘」消失。

就像地球歷史上的冰河逐漸縮短，海水結冰面積日益縮小一樣，它是一種自然現象。而這種現象同近百年的大氣層溫觀測記錄聯繫起來看，又再一次證實了北極地區在最近幾十年中一直在變得更暖和，目前，我們的地球正處在愈來愈溫暖的環境中。

但是，熱帶地方的島嶼也有類似的現象。

一九五六年，人們在離北美洲東海岸四百浬的地方發現了一個島嶼，島上樹木參天，鳥獸成群，然而，一九五七年它就突然失蹤了。西方世界因此給它取了個名字：「幽靈島」。

這類島還不少。最著名的是地中海上西西里島以南的格雷姆島。一百年來，它曾經一再出現和一再消失。最近一次出現是在一九五〇年。可是，正當西方殖民主義者為島嶼的「主權」而爭得難解難分的時候，它又突然失蹤了！

一九五六年，在南美洲北海岸附近，一艘英國軍艦突然在海洋中發現了一個新的島嶼，倫敦當局立刻下令佔領它。可是，幾天以後，正當英國宣佈把這塊土地劃歸英國的時候，這個島就突然沉入大洋中去，島上的佔領者們幾乎都葬身魚腹。

這些奇怪的發生，地理學和海洋學者們推測是強大的海底地震和火山爆發的結果。

然而，「幽靈島」的神奇的遭遇卻至今找不到答案：近幾十年來，有一個國家的海員們曾經陸續到過此島，可是當科學家去找這個島的時候，卻什麼也找不到；相反，他們測得的卻是海洋的深度竟然達到四千五百米！這種情況絕不是泛泛的「海底火山活動」所能解釋得通的。這就是有待揭開的「幽靈島之謎」了！

風雨橋和修橋日

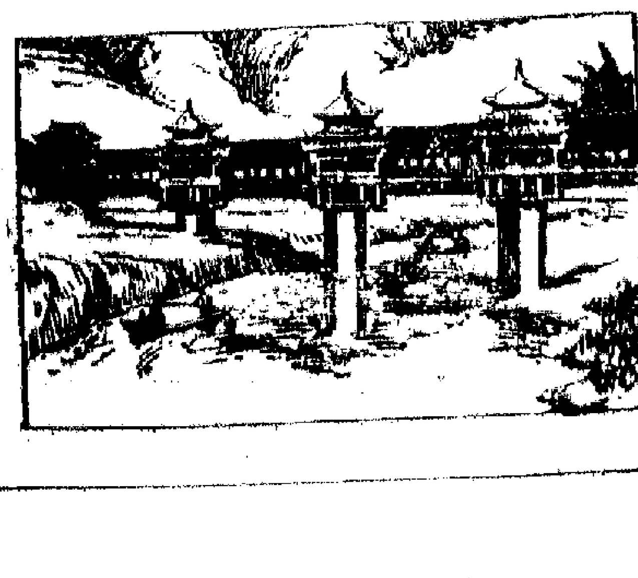
雲帆

在廣西侗族人民居住的地方，有河差不多就有橋。這些橋又清一色的稱做「風雨橋」。遊人一進侗族聚居地區，但見東一座橋，西一座亭，橋和亭點綴着四季碧綠的山水，我們就像在一個大公園裏遊覽一樣。

廣西三江縣有一道很大的風雨橋，又稱程陽橋，長五十丈，寬三丈，高五點六丈，這座橋除橋墩用青石外，全部用當地生產的杉木構成，不用一顆鐵釘或其他鐵器，橋上蓋瓦，就像一條長長的走廊，可以避風遮雨，所以稱為「風雨橋」。橋上還建有五個多角亭，亭的頂端有用紅土燒成的大葫蘆。

上了橋，你可以看到瓦簷的側板上畫着各種侗族的圖案。橋的兩旁設有長凳，供路人休息。在橋上的亭子裏，備有清甜的泉水，供人隨意飲用，亭內還放有許多草鞋，是免費供給過路的旅客更換的。

當地人民非常愛護橋樑。只要發現有損壞，便立即加以維修。除此之外，每年春耕之前，或秋收之後，各寨子都定一天為「修整橋樑日」。到了這一天，寨上不分男女老幼，都各自親帶工具前往橋上。一天的勞動結束之後，人們就穿起漂亮的服裝，表演侗戲，歡度節日一樣，慶祝「修整橋樑日」。


廣西三江程陽橋

良友

無此奢望

九巴擬舉辦「豪華巴士」，不僅座位舒適，且有空氣調節，但收費較普通巴士昂貴。

搭海上巴已屬奢華，遑論此種享受？

就地取材

不同公司之水翼船海上鬥快，誠屬險象百出。

船上顧客其實亦可一顯快慢也。

遺死耳！

由於美軍將增至二十萬，與專家預算，南越美軍傷員，每月經過克拉克機場他運者，可能超過一萬人。

增兵之意義如此。

黑格

相思鳥

新

相思鳥，產於浙西天目山，兩兩成對或小群生活，很受各國仕女們歡迎，它屬鳥類「畫眉科」，體積較畫眉小，小巧玲瓏可愛；即俗名「秀眼」的一種小花鳥，它的頭部稍帶黃色，胸部淡黃，身背藍綠，兩翼鮮艷，尾末似小叉，這樣光彩的小鳥，飛跳或站立時都討人歡喜，況且它鳴聲清脆悅耳，隨時能抑揚變化，令人有輕快之感。如放置籠中，飼養簡便。最近天目公社等組織了許多專業隊，捕捉了二萬多隻，交杭州及上海有關方面出售，供給養鳥者飼養。

小幅（異奇不有）

青牧作